

EN 360:2002
EN 1496:2006
ANSI Z359.14-2012
CSA Z259.2.2-98



ManSafe® SRL User instructions

Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Brugervejledning
Bruksanvisning
Användarinstruktioner
Instrucciones de usuario
Istruzioni per l'uso
Instruções para o usuário

62004-98-4(npd)

 **LATCHWAYS**
FALL PROTECTION

Important document – retain for future use • Document important : conserver pour utilisation future • Wichtiges Dokumente - für zukünftige Einsichtnahme aufbewahren • Belangrijk document – Bewaar het voor toekomstig gebruik • Viktigt dokument - gem til fremtidig brug • Viktig dokument - oppbevares for fremtidig bruk • Viktigt dokument – spara för framtida bruk • Documento importante. Debe guardarse como referencia futura. • Documenti importanti - conservare per usi futuri • Documento importante - guardar para utilização futura

EN	English	3
FR	Français	11
DE	Deutsch	20
NL	Nederlands	30
DA	Dansk	40
NO	Norsk	49
SV	Svenska	57
ES	Español	65
IT	Italiano	74
PT	Português	84

ManSafe SRL certificate of conformity

PLACE LOCK TEST
STICKER HERE

① Serial number: _____ ② Date of manufacture: dd / mm / yy

③ We certify that this item has been inspected and conforms to the full requirements and specifications of the relevant standards (tick applicable box):

ANSI Z359.14-2012 CSA Z259.2.2-98 EN 360:2002 EN 1496: 2006

The quality control arrangements adopted in respect of this item conforms to the conditions of EN ISO 9001:2008.

Issue date: dd / mm / yy Place: Devizes, UK

④ Signed/(inspection stamp): _____

⑤ Webbing (polyester)

⑥ Cable (Ø5 mm)

<input type="checkbox"/> 2m (7ft)	<input type="checkbox"/> 2.5m (8ft)	<input type="checkbox"/> 7m (23ft)	<input type="checkbox"/> 9m (30ft)	<input type="checkbox"/> 10m (33ft)	<input type="checkbox"/> S/S
<input type="checkbox"/> 3.6m (12ft)	<input type="checkbox"/> 4.5m (15ft)	<input type="checkbox"/> 12m (40ft)	<input type="checkbox"/> 15m (50ft)	<input type="checkbox"/> 15m (50ft)R	<input type="checkbox"/> Galv
<input type="checkbox"/> 7m (23ft)	<input type="checkbox"/> Other	<input type="checkbox"/> 25m (85ft)	<input type="checkbox"/> 40m (130ft)	<input type="checkbox"/> Other	

⑦ NOTE: Webbing Size 2 m (7ft) and 2.5 m (8ft) SRL's use 20 mm (25/32 in) x 1.3 mm (1/16 in) webbing. 3.6 m (12ft) and 4.5 m (15ft) SRL's use 20 mm (25/32 in) x 2.0 mm (5/64 in) webbing. 7 m (23ft) SRL's use 25 mm (63/64 in) x 2.0 mm (5/64 in) webbing.

ManSafe SRL certificate of conformity

Manufactured by	Attestation of conformity	Production control phase
Latchways plc Hopton Park Devizes Wiltshire SN10 2JP United Kingdom Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 email:info@latchways.com www.latchways.com	Notified Body number 0321 SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom Tel: +44 (0)1536 410000	Notified Body number 0194 INSPEC Certification Services 56 Leslie Hough Way Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom Tel: +44 (0)1617 370699

When tested in accordance with EN 360:2002	Maximum arrest force 6 kN (1350 lbs). Maximum arrest distance 2 m (78.74").
When tested in accordance with ANSI Z359.14 – 2012	Maximum arrest force 6 kN (1350 lbs). Maximum arrest distance 1.37 m (54"). Average arrest force 4 kN (900 lbs).
When tested in accordance with CSA Z259.2.2-98 (reaffirmed 2009)	Maximum arrest force 6 kN (1350 lbs). Maximum arrest distance 1.4 m (55").


Disclaimer

Every effort has been made to ensure that the information contained within these user instructions is both accurate and current. As part of Latchways' continuous improvement programme changes may be made to the product after the publication date. Therefore, occasionally, the product and these instructions may slightly differ.

Warranty details

Latchways warrants the ManSafe SRL, excluding auxiliary components, against defects in materials and workmanship. Full terms, conditions and duration can be found at www.latchways.com/warranty. Latchways does not warrant against normal wear and tear, nor damage caused by accident or abuse. If a claim is submitted under warranty, Latchways will either repair, replace or refund the ManSafe SRL at Latchways' discretion. Warranty benefits are in addition to any statutory rights provided under local consumer legislation.

Date of first use: The date the unit is removed from the packaging.

Date of first use		dd / mm / yy
-------------------	---	--------------

Periodic examination log (page 102)

To be completed by a Technician at least every 12 months and retained. Periodic examinations are an important element for maintaining product safety and shall be completed by the Technician in accordance with Latchways instructions. ManSafe SRLs scheduled for examination shall be withdrawn from service.

A See completed example below for guidance.

1	2	3	4	5
Date	Inspected by (block capitals)	Signature	Examination completed/comments	Date of next examination
02 / 05 / 14	PAUL HIGGINS	<i>P. Higgins</i>	✓ <input checked="" type="checkbox"/> PASSED	02 / 05 / 15

SRL label product markings

Mini Webbing (2m/2.5m)
SRL product markings

- B** Front label (see page 94)
- C** Rear label (see page 94)
- D** Webbing shock absorber label (see page 94)
- E** Date of next service label (see page 94)

Cable SRL product markings

- H** Front label (see page 96)
- I** Rear label (see page 96)
- E** Date of next service label (see page 94)

Webbing (3.5m – 7m) SRL
product markings

- F** Front label (see page 95)
- G** Rear label (see page 95)
- D** Webbing shock absorber label (see page 94)
- E** Date of next service label (see page 94)

Sealed SRL product
markings

- J** Front label (see page 97)
- E** Date of next service label (see page 94)

Sealed Retriever SRL
product markings

- K** Front label (see page 98)
- E** Date of next service label (see page 94)
- L** Retriever Use (see page 98)

1 Manufacturer

2 Date of manufacture

3 Read instructions

4 Part number

5 Specification

6 Product description

7 ATEX approval

8 Serial number

9 Notified body

10 Standard

11 Date of next service

12 Lifting / lowering directions

ManSafe SRL user instructions

The User shall read and understand these user instructions before use and shall follow the user instructions when using the equipment. These instructions and corresponding inspection records shall be retained for future reference and should be used as part of an employee training programme.

It is essential for the safety of the User that if the ManSafe SRL is resold outside the original country of destination, the reseller shall provide instructions for use, maintenance, periodic examination and repair in the language of the country in which the device will be used.

ManSafe SRL user instructions

Contact Latchways if there are any concerns regarding the use, maintenance, applications or operation of this device.

Intended purpose: The ManSafe SRL, in accordance with EN/ANSI/CSA standards, is intended to be used as a connecting element within a personal fall arrest system. It must be used vertically in situations where user mobility is required and fall protection is needed. The Mini SRL is a personal issue item. The ManSafe Retriever SRL is intended to be used where an integral means of retrieving a casualty is required in the case of a fall, e.g. in confined space environments.

Product limitations: The ManSafe SRL shall only be used within its limitations and for the purpose for which it is intended. No attempt shall be made to modify or repair the equipment. All instructions shall be followed to ensure the safety of the User. Authorised repairs are to be conducted by a Technician.

1. ManSafe SRLs are for a single user only, only one person can be connected at any time.
2. ManSafe SRLs must be protected from fire, acids, caustic solutions, welding flames, sparks or similar.
3. ManSafe SRLs shall not be used if there is any risk of the device contacting high voltage power lines. This warning also applies to webbing-type devices, as moisture can be absorbed by the lifeline providing a path for electrical current.
4. ManSafe SRLs shall only be used within a cage when a risk assessment has considered the risk of striking the cage during a fall.
5. ManSafe SRL's retrieval function (where present) is intended for use in lifting a single casualty in an emergency (e.g. following a fall). It must not be used for lifting material or equipment, lifting multiple users or for man-riding purposes.

Personnel requirements: The ManSafe SRL shall only be used by a person who is trained and competent in its safe use. Fitness and age significantly affect a person's ability to safely withstand fall arrest loads. Only people who are physically and mentally fit and healthy, not under the influence of drugs or alcohol, are suitable to use this equipment. Medical advice should be sought if a User's suitability is unclear. The ManSafe SRL shall not be used by pregnant women or minors.

Product capability

Maximum user weight	Maximum user weight (including tools) is 140 kg (310 lbs) for webbing ManSafe SRLs and 180 kg (400 lbs) for cable ManSafe SRLs.
Temperature range suitability	ManSafe SRLs can be used in temperatures ranging from -40°C (-40°F) to 54°C (130°F).
Vertical use only	See individual product labels for guidance.
ATEX	The ManSafe SRL is suitable for use in areas in which explosive atmospheres caused by mixtures of air and gases, vapours or mists or by air/dusts mixtures are likely to occur, as per BS EN 13463-1:2001 equipment group II, category 2.
Secondary tether lines	If required, cable ManSafe SRLs can be supplied with a secondary tether line facility—for more details contact Latchways

System requirements: A fall arrest system comprises of a structural anchor point, full body harness, connector (karabiner/snap hook) and SRL. All elements in the system shall be used only as specified by the elements manufacturer. It is essential for safety that the anchor device and anchor point shall always be positioned, and work carried out in such a way, to minimise both the potential for a fall and potential fall distance.

Anchor point requirements

EN	The anchor point shall be able to sustain a minimum load of 12 kN (2700 lbs). Refer to EN 795:2012 or CEN/TS 16415:2013.
ANSI	The anchor point shall be able to sustain a minimum certified load of 3600 lbs (16 kN) or 5000 lbs (22.2 kN) in the absence of certification. Refer to ANSI Z359.14-2012 CLASS B.
CSA	The anchor point shall be able to sustain a minimum load of 5000 lbs (22.2 kN). Refer to CSA Z259.15
Note: If multiple fall arrest systems are attached to the same anchor point the strength requirement shall be multiplied by the number of personal fall arrest systems.	

Note: The Anchor point position shall consider any risks posed by moving machinery and pendulum falls. To ensure positive locking of the ManSafe SRL a clear, unobstructed fall path is necessary. Do not use the ManSafe SRL when working on materials such as sand or grain, as insufficient fall speed may prevent lock in the event of a fall. It is essential to verify the free space required beneath the User before each use, so that, in the event of a fall there will be no collision with the ground or other obstacle. A minimum of 3 m (10 ft) from the working level to the nearest obstruction, lower level or ground underneath a hazard should be maintained.

WARNING! Incompatible components can lead to connectors accidentally disengaging. The User shall ensure all connectors are correctly engaged and locked.

1. Connectors shall conform to EN 362:2004, ANSI Z359.12-2009 and/or CSA Z259.12-11 and be self-closing and self-locking.
2. A full body harness conforming to EN 361:2002, ANSI Z359.1-2007 and/or CSA Z259.10-12 shall be worn when using the ManSafe SRL.
3. An emergency written rescue plan shall be in place, to be implemented in the event of a fall.

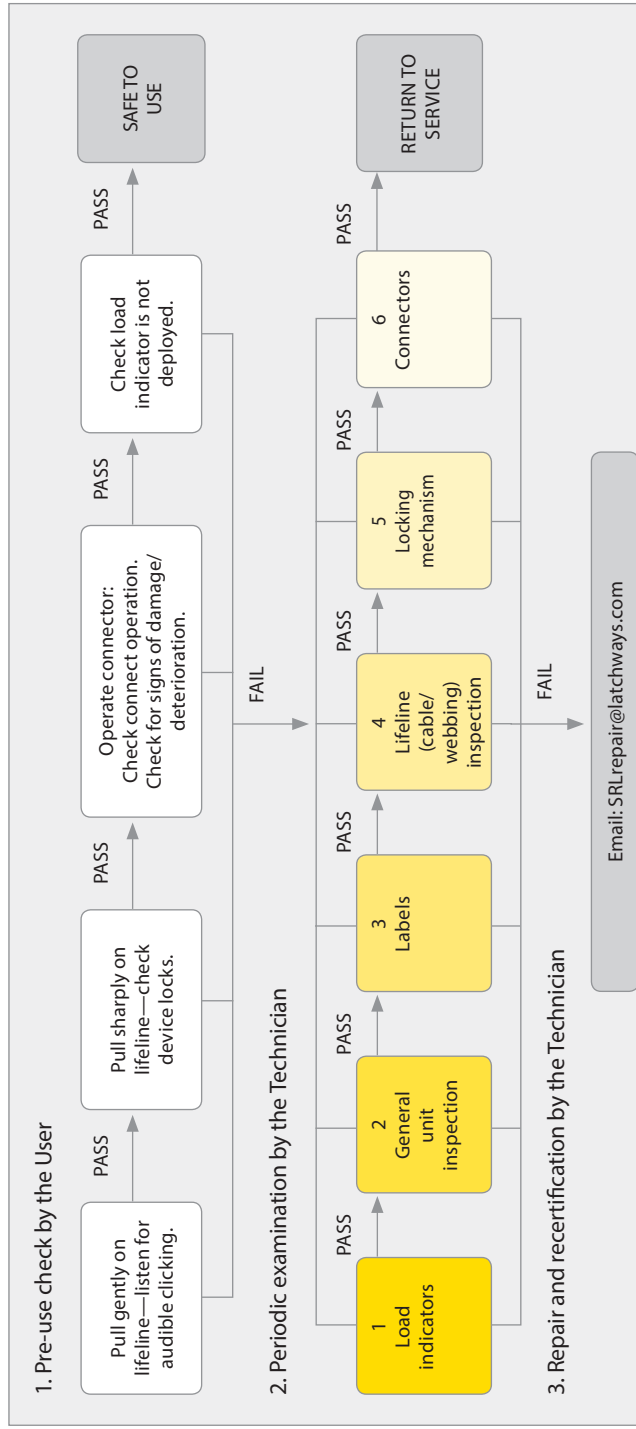
Cleaning, storage and transportation: Clean the ManSafe SRL exterior, lifeline and labels (to maintain legibility) with warm water (max. 40°C/100°F) and non-biological detergent then rinse. An excessive build-up of dirt or paint etc. on the lifeline may compromise the retraction. If the ManSafe SRL becomes wet, either from being in use or from cleaning, position the ManSafe SRL such that any excess water can drain and leave to dry naturally away from direct heat. The full body harness and any other system components shall be cleaned and stored according to manufacturer's instructions. Store the ManSafe SRL in a cool, dry, clean environment, away from direct sunlight. Examine the ManSafe SRL after long periods of storage prior to returning it to service. During transportation the device shall be protected to prevent damage or contamination.

Alterations and additions: No alterations or additions are permitted without Latchways' prior written consent.

ManSafe SRL user instructions

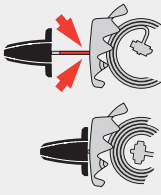
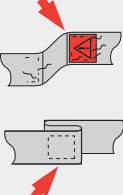
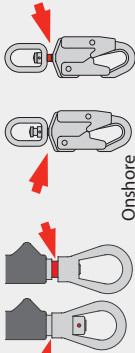
Latchways ManSafe SRLs are designed to be easy to operate and maintain, requiring minimal maintenance and simple pre-use checks. The processes required are summarised in the three stages highlighted in the flowchart below.

Operation and use: Attach the ManSafe SRL overhead to an anchor point (page 7) then follow the flow chart (Exception: The 2 m (7ft) and 2.5 m (8ft) Webbing SRLs are the only SRLs that can be attached to the anchor point with either the attachment point or the hook).



Note: If a problem is identified, the ManSafe SRL shall be immediately withdrawn from use and cannot be returned to use until examined and recertified by a Technician. Examination, repair and recertification instructions are detailed in a separate document.

Key for periodic examination by the Technician

	<p>Cable ManSafe SRL's load indicator is a Constant Force energy absorbing coil designed to deploy in the event of a fall which will result in it protruding from the top of the SRL. If any red colour is visible on the absorber coil then loading has occurred.</p>  <p>Webbing ManSafe SRL's load indicator is incorporated into the webbing lifeline. Deployment is indicated by a red warning symbol being displayed on the lifeline.</p>  <p>Sealed and standard cable ManSafe SRL's load indicator is incorporated into a swivel hook designed to deploy in the event of a fall. If any red colour is visible around the swivel area of the hook then loading has occurred.</p>  <p style="text-align: right;">Onshore Offshore</p>
<p>1 Load indicators</p>	
<p>2 General unit inspection</p>	<p>Visually inspect for signs of corrosion, damage or distortion. Ensure all fastenings are present and secure. The swivel eye on webbing models must turn freely, the spiral pin must be present and securely fixed, and the fastening bolt must be flush with eyelet surface.</p>
<p>3 Labels</p>	<p>Inspect to ensure all are present and fully legible.</p>
<p>6 Lifeline inspection</p>	<p>If the lifeline has any cuts, broken strands, kinks >30°, bird-caging, welding spatter, burns, abraded areas or shows signs of excessive soiling, corrosion or UV degradation it must be replaced.</p>
<p>5 Locking mechanism</p>	<p>Fully extract the lifeline and as it retracts it must do so without hesitation (no slack line should occur). During extraction and retraction ensure that a clicking sound (created by Latchways patented Full Contact® mechanism) can be heard and that when pulled sharply it locks. If there is no clicking sound or if the device does not lock, do not use.</p>
<p>4 Connectors</p>	<p>Inspect for working condition and signs of damage or corrosion.</p>

ManSafe SRL user instructions

When not in use: Do not allow the lifeline to be fully extracted for long periods of time as this may cause weakening of the retraction spring. Do not let go of the lifeline as it will retract at high speed potentially damaging internal parts, causing kinks in the lifeline and/or deploying the load indicating eyelets/snap hooks. If the ManSafe SRL is positioned high above the Users head, the use of a tag line is acceptable to allow the ManSafe SRL to fully retract and yet enable retrieval of the connector. It is recommended for tag lines to be removed from the device before use.

Do not use an additional lanyard or similar component to lengthen the lifeline.

Do not allow the lifeline to pass through legs or under arms.

Do not use this product for ground level attachments or cable systems.

Do not use over an edge.

Do not allow the lifeline to be in contact with or rub against sharp edges.

Do not allow the lifeline to come into contact with moving machinery.

Webbing lifelines and UV rays: The lifeline may deteriorate when subjected to prolonged periods outside. UV rays can cause the colour of the lifeline to fade and may reduce its strength. If severe discolouration is visible, the lifeline shall be replaced by a Technician. The service life of a ManSafe SRL webbing has been evaluated to be up to 10 years. The following factors such as (but not limited to): environmental conditions (e.g. contact with chemicals, exposure to temperatures $>60^{\circ}\text{C}$ ($>140^{\circ}\text{F}$)), incorrect storage and frequency of use may reduce service life. If the webbing fails examination, it must be replaced by a Technician.

Environmental conditions may effect life expectancy of a galvanised cable.

Glossary of key terms

User: A person that has been trained and is competent in the safe use and operation of the Latchways ManSafe SRL including the pre-use checks.

Technician: A person, other than the User, trained and authorised by Latchways to conduct the periodic examination, repair and recertification of the ManSafe SRL.

Repair: Replacement of damaged or worn parts by a Technician in accordance with Latchways' instructions.

Periodic examination: Examination completed by a Technician at least every 12 months. Local legislation, frequency of use, or environmental conditions (corrosive or chemical environments) may dictate more frequent examination intervals.

Certificat de conformité de la LAR ManSafe

(voir page 3)

Ce produit est conforme à toutes les exigences et spécifications régionales pour ce type de produit, à savoir : EN 360:2002, EN 1496:2006, ANSI Z359.14 – 2012 et CSA Z259.2.2-98.

- ① Numéro de série
- ② Date de fabrication
- ③ Indique que ce produit a été inspecté et qu'il est conforme à toutes les exigences et spécifications des normes applicables
- ④ Signature/(Cachet d'inspection)
- ⑤ Matériau de la longe – sangle (polyester)
- ⑥ Matériau de la longe – câble
- ⑦ Longueur et diamètre de la longe à sangle

Fabriqué par	Attestation de conformité	Phase de contrôle de la production
Latchways plc Hopton Park Devizes Wiltshire SN10 2JP United Kingdom Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 email:info@latchways.com www.latchways.com	Notified Body number 0321 SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom Tel: +44 (0)1536 410000	Notified Body number 0194 INSPEC Certification Services 56 Leslie Hough Way Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom Tel: +44 (0)1617 370699

Quand testée conformément à EN360	Force d'arrêt maximale 6 kN. Distance d'arrêt maximale 2 m.
Quand testée conformément à ANSI Z359.14 – 2012	Force d'arrêt maximale 6 kN. Distance d'arrêt maximale 1,37 m. Force d'arrêt moyenne 4 kN.
Quand testée conformément à CSA Z259.2.2-98 (confirmée en 2009)	Force d'arrêt maximale 6 kN. Distance d'arrêt maximale 1,4 m.

Mise en garde

Tous les efforts ont été déployés afin que les informations du présent manuel d'utilisation soient exactes et aussi actuelles que possibles. Cependant, dans le cadre de notre programme d'amélioration continue, nous pouvons être amenés à modifier le produit après la date de publication du manuel. Par conséquent, le produit, les images du produit et le manuel peuvent parfois présenter des différences. En cas de confusion quelconque, veuillez contacter Latchways.

Informations sur la garantie

Latchways garantit la LAR Mansafe, tout en excluant les composants auxiliaires, contre tout défaut de matériau et de main d'œuvre pendant une période de deux ans à compter de la date de l'achat d'origine par le consommateur.

Latchways ne garantit pas le produit contre l'usure normale, ni les dommages provoqués par des accidents ou une utilisation abusive. Pour toute demande de garantie, veuillez contacter Latchways ou un centre d'entretien Latchways agréé. La présente garantie est soumise aux conditions complètes et aux informations détaillées concernant les demandes de garantie, qui sont disponibles sur www.latchways.com/warranty. Si vous déposez une demande au titre de cette garantie, Latchways réparera, remplacera ou vous remboursera votre LAR Mansafe à sa discrétion. Les avantages de la garantie s'ajoutent à tous les droits légaux prévus dans la législation locale relative aux consommateurs.

Date de première utilisation

Date de première utilisation : définie comme étant le jour où l'unité est retirée de son emballage et exposée aux intempéries.

Date de première utilisation



dd / mm / yy

Journal des vérifications périodiques (page 102)

À remplir par une entité d'inspection compétente au moins une fois par an (voir le glossaire des termes à la page 19) et à conserver par le responsable de la sécurité du site ou par l'utilisateur. Les vérifications périodiques représentent un facteur important pour préserver la sécurité du produit et doivent être réalisées par le Technicien conformément aux instructions de Latchways. Les LAR ManSafe dont la vérification est programmée doivent être mises hors service.

A Pour plus de consignes, veuillez consulter l'exemple présenté ci-dessous.

1	2	3	4	5
Date	Inspecté par (en majuscules)	Signature	Vérification effectuée/ commentaires	Date de la prochaine vérification
02 / 05 / 4	PAUL HIGGINS	<i>P. Higgins</i>	✓ <input checked="" type="checkbox"/> CONFORME	02 / 05 / 15

Marquages sur l'étiquette des produits LAR

Marquages des produits LAR à sangle de 2 m

- B** Étiquette de face (voir page 94)
- C** Étiquette de dos (voir page 94)
- D** Étiquette Amortisseur de la sangle (voir page 94)
- E** Étiquette Date du prochain entretien (voir page 94)

Marquages des produits LAR à câble

- H** Étiquette de face (voir page 96)

I Étiquette de dos (voir page 96)

E Étiquette Date du prochain entretien (voir page 94)

Marquages des produits LAR à sangle

F Étiquette de face (voir page 95)

G Étiquette de dos (voir page 95)

D Étiquette Amortisseur de la sangle (voir page 94)

E Étiquette Date du prochain entretien (voir page 94)

Marquages des produits LAR étanches

J Étiquette de face (voir page 97)

E Étiquette Date du prochain entretien (voir page 94)

Marquages des produits LAR étanches Retriever

K Étiquette de face (voir page 98)

E Étiquette Date du prochain entretien (voir page 94)

L Retriever Use (voir page 98)

1 Fabricant

2 Date de fabrication

3 Lire les instructions

4 Référence

5 Spécification

6 Description du produit

7 Certification ATEX

8 Numéro de série

9 Organisme notifié

10 Norme

11 Date du prochain entretien

12 levée / abaissement (Retriever)

Mode d'emploi de la LAR ManSafe®

L'utilisateur doit lire, comprendre et respecter ce mode d'emploi avant d'utiliser l'équipement. Ce mode d'emploi doit être conservé dans un endroit sûr pour référence future, conjointement aux fiches d'inspection, et il doit être utilisé dans le cadre d'un programme de formation des employés.

Pour la sécurité de l'utilisateur, si la LAR est revendue en dehors du pays d'origine, il est essentiel que le revendeur fournisse les instructions d'utilisation, d'entretien, de vérification périodique et de réparation dans la langue du pays dans lequel le dispositif sera utilisé.

Contactez Latchways si vous avez une question concernant l'utilisation, l'entretien, les applications ou le fonctionnement de ce dispositif.

Utilisation prévue : conformément aux normes EN/ANSI/CSA, la longue auto-rétractable (LAR) est destinée à être utilisée en tant qu'élément de raccordement à un système antichute individuel. Elle doit être utilisée verticalement dans des situations requérant à la fois la mobilité de l'utilisateur et une protection antichute : inspection, construction générale, travaux de maintenance etc. La mini LAR est un équipement individuel.

Limites du produit : les LAR de Latchways ne doivent pas être utilisées au-delà de leurs limites, ou dans tout autre but que celui auquel elles sont destinées. Les réparations doivent être réalisées par une entité de réparation compétente. N'essayez pas de modifier ou de réparer cet équipement. Pour votre sécurité, il est primordial de respecter ces instructions et de ne pas utiliser l'équipement de manière incorrecte.

Mode d'emploi de la LAR ManSafe®

FR

1. Les LAR sont destinées à un seul utilisateur. Une seule et unique personne peut être attachée au dispositif à tout instant.
2. Les LAR doivent être conservées à l'abri du feu, des acides, des solutions caustiques, des flammes de soudage, des étincelles ou similaires.
3. The SRL must not be used if there is any risk of the SRL contacting high voltage power lines. This warning also applies to webbing type devices as moisture can be absorbed by the lifeline providing a path for electrical current.
4. Lorsque la LAR est utilisée dans une échelle à crinoline, l'utilisateur peut heurter la crinoline en cas de chute. Il est conseillé de porter un casque d'escalade pour limiter les risques de blessures.

Exigences relatives au personnel : les LAR de Latchways doivent être utilisées uniquement par une personne compétente et formée (voir glossaire des termes à la page 19) à leur utilisation sécurisée. La santé et l'âge ont des répercussions majeures sur la capacité d'une personne à supporter en toute sécurité les charges entrant en jeu lors de l'arrêt d'une chute. Seules les personnes qui sont en bonne santé physique et mentale, et n'étant pas sous l'emprise de drogues, de médicaments ou de l'alcool, sont autorisées à utiliser cet équipement. Si vous n'êtes pas sûr(e) de votre état, veuillez consulter un médecin. Les LAR de Latchways ne doivent pas être utilisées par les femmes enceintes ou les personnes mineures.

Capacité du produit

Poids maximal de l'utilisateur	Le poids maximal de l'utilisateur (avec outils) est de 140 kg pour les LAR à sangle et de 180 kg pour les LAR à câble.
Plage de température appropriée	Les LAR de Latchways peuvent être utilisées de -40°C à +54°C.
Utilisation verticale uniquement	Les LAR de Latchways doivent être placées autant que possible à la verticale, au-dessus de la position de l'utilisateur, pour minimiser le risque de collision avec un objet / obstacle en cas de chute pendulaire, et être utilisées à un angle de 30° maximum par rapport au plan vertical.
Certification ATEX	Conformément à la norme EN 13463-1:2001, groupe d'appareils n°II, catégorie 2 (Ⓔ)II 2 G c IIC T6), les LAR de Latchways peuvent être utilisées dans des zones où des atmosphères explosives sont susceptibles d'être provoquées par des mélanges d'air et de gaz, de vapeurs ou de brouillards ou par des mélanges air / poussières.
Câbles d'attache secondaires	Si nécessaire, les LAR à câble de Latchways peuvent être fournies avec un câble d'attache secondaire. Pour de plus amples informations, veuillez contacter Latchways par le biais du site www.latchways.com .

Exigences du système : Un système antichute comprend un point d'ancrage structurel, un harnais complet, un connecteur (mousqueton / crochet) et une LAR. Assurez-vous que tous les éléments du système sont utilisés uniquement en conformité avec les spécifications du fabricant. Pour votre sécurité, il est essentiel que le dispositif d'ancrage et le point d'ancrage soient toujours positionnés, et que le travail soit effectué, de telle manière à réduire au minimum les possibilités de chute et la distance de chute potentielle.

Résistance de l'ancrage

EN	La structure d'ancrage doit pouvoir supporter une charge minimale de 12 kN. Consultez la norme EN 795:2012 ou CEN TS16415.
ANSI	La structure d'ancrage doit pouvoir supporter une charge minimale certifiée de 3 600 livres (16 kN) ou de 5 000 livres (22,2 kN) en l'absence d'une certification. Consultez la norme ANSI Z359.1-2007.
CSA	La structure d'ancrage doit pouvoir supporter une charge minimum de 5 000 livres (22,2 kN). Consultez la norme CSA Z259.15.
NOTE : si plusieurs systèmes antichute individuels sont fixés à la même structure de support, le critère de résistance stipulé ci-dessus doit être multiplié par le nombre de systèmes antichute fixés à la structure de support.	

NOTE: ie choix de la position du point d'ancrage doit prendre en compte tous les risques associés au déplacement des équipements et aux chutes pendulaires. Pour garantir un blocage correct de la LAR, il est nécessaire que la trajectoire de chute soit bien dégagée. N'utilisez pas la LAR si le travail s'effectue sur des matériaux tels que du sable ou des grains, étant donné que, en cas de chute, la vitesse ne sera pas suffisante pour déclencher le blocage de la LAR. Pour des raisons de sécurité, il est essentiel de vérifier, avant chaque utilisation, l'espace requis en dessous de l'utilisateur sur le lieu de travail de manière à éliminer tout risque de collision avec le sol ou tout autre obstacle situé dans la trajectoire de chute. Si plusieurs systèmes antichute individuels sont fixés à la même structure de support, le critère de résistance stipulé ci-dessus doit être multiplié par le nombre de systèmes antichute fixés à la structure de support. Il est nécessaire de maintenir 3 m de distance minimum entre le niveau de travail et l'obstacle le plus proche, le niveau inférieur ou le sol situé en-dessous d'un danger.

AVERTISSEMENT ! L'incompatibilité des composants peut entraîner un déclenchement accidentel des connecteurs. Assurez-vous toujours que tous les connecteurs sont correctement accrochés et bloqués.

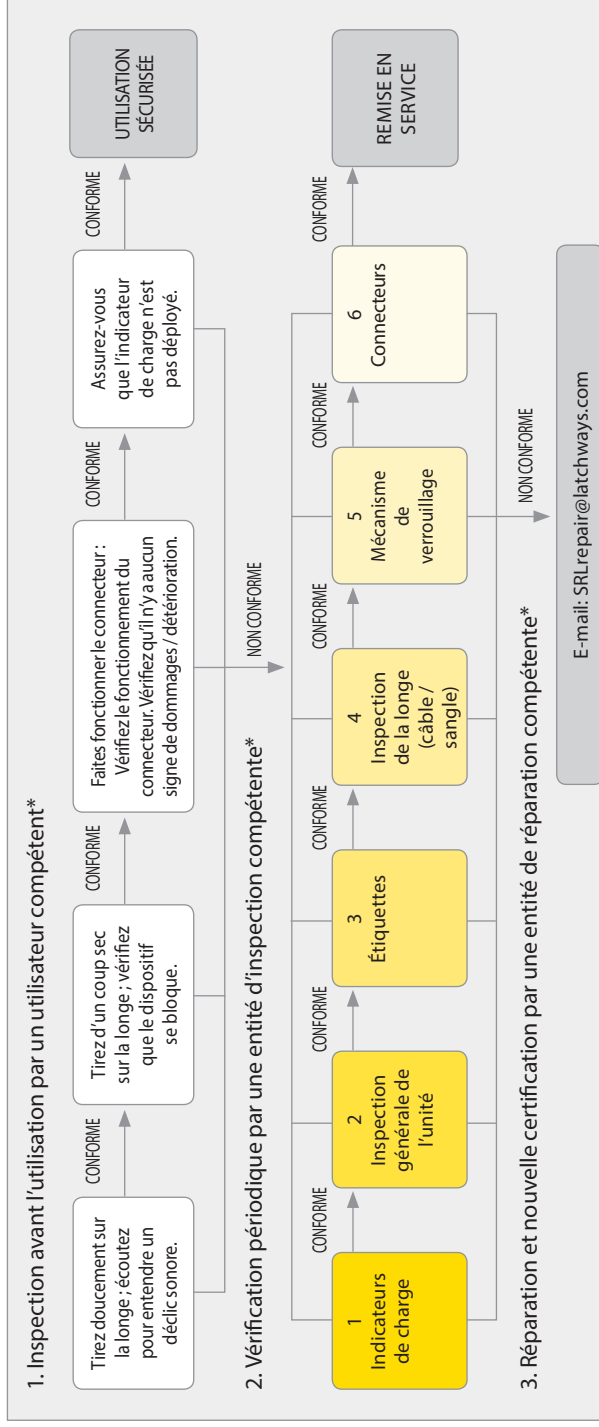
1. Les connecteurs doivent être conformes aux normes EN 362:2004, ANSI Z359.12-2009 et/ou CSA Z259.12-11, et doivent se fermer et se verrouiller automatiquement.
2. Un harnais complet conforme aux normes EN 361:2002, ANSI Z359.1-2007 et/ou CSA Z259.10-12 doit être porté quand la LAR de Latchways est utilisée.
3. Il est nécessaire de rédiger un plan de sauvetage d'urgence, prêt à être mis en œuvre en cas de chute.

Nettoyage, entreposage et transport : hormis le diagramme d'inspection de la page 16, il peut s'avérer nécessaire de mettre la LAR temporairement hors service, par exemple pour un nettoyage. Si nécessaire, nettoyez l'extérieur de la LAR, la longe et les étiquettes (afin qu'elles restent lisibles) à l'eau chaude (40°C) avec un détergent non-biologique, puis rincez. Une accumulation excessive de saleté ou de peinture etc. sur la longe peut compromettre la rétraction. Si la LAR est mouillée, du fait de son utilisation ou de son nettoyage, placez-la de telle façon à laisser s'écouler l'excès d'eau et laissez sécher à l'air libre, en la maintenant à l'abri de toute chaleur directe. Les LAR en attente de maintenance doivent porter une étiquette NE PAS UTILISER et être mises hors service. Le harnais complet et tous les autres composants du système doivent être nettoyés et rangés conformément aux instructions du fabricant. Rangez la LAR dans un environnement frais, sec et propre. Assurez-vous de maintenir la LAR à l'abri de la poussière, de l'huile et de la lumière directe du soleil. Inspectez la LAR après de longues périodes d'entreposage. Pendant le transport, le dispositif doit être protégé pour éviter tout dommage ou contamination.

Mode d'emploi de la LAR ManSafe®

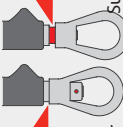
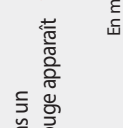
Les LAR de Latchways sont conçues pour être extrêmement faciles à utiliser et à entretenir du fait qu'elles ne nécessitent qu'un entretien minimal et que des vérifications visuelles très simples permettent de s'assurer de leur utilisation sécurisée. Ces procédures simples mais obligatoires sont résumées en trois étapes dans un diagramme facile à suivre, qui permet à l'utilisateur de vérifier rapidement l'état mécanique actuel du produit et que le produit est adapté au travail à effectuer.

Fonctionnement et utilisation : fixez la LAR en hauteur en l'attachant à un point d'ancrage ou un connecteur d'ancrage approprié. Ensuite, suivez le processus fonctionnel décrit dans le diagramme ci-dessous. *(Exception : l'une des extrémités des LAR à sangle de 2 m et de 2,5 m peut être fixée au point d'attache antichute désigné d'un harnais complet ; ceci ne s'applique qu'aux LAR à sangle de 2 m et de 2,5 m).*



Note : Si un problème est détecté, la LAR ManSafe doit être immédiatement mise hors service et ne pourra pas être réutilisée tant qu'elle n'aura pas été vérifiée et certifiée à nouveau par un Technicien.

Légende pour la vérification périodique par une entité d'inspection compétente*

1	Indicateurs de charge	 <p>L'indicateur de charge de la LAR à câble est une bobine d'absorption d'énergie à force constante, conçue pour se déployer en cas de chute, l'indicateur ressortant par le sommet de la LAR.</p> <p>Si une couleur rouge apparaît sur la bobine de l'absorbeur, alors une charge s'est produite.</p> <p>L'indicateur de charge de la LAR à sangle est intégré dans la longe. Le déploiement est indiqué par un symbole d'avertissement rouge présent sur la longe.</p> <p>L'indicateur de charge des LAR étanches et à câble standard est intégré dans un crochet pivotant, conçu pour se déployer en cas de chute. Si une couleur rouge apparaît autour de la section pivotante du crochet, alors une charge s'est produite.</p> <p style="text-align: center;">En mer  Sur terre </p>
2	Inspection générale de l'unité	<p>Vérifiez visuellement les signes de corrosion, de dommages ou de déformation. Assurez-vous que toutes les pièces de fixation sont présentes et serrées. Sur les modèles à sangle, l'émerillon doit tourner librement, la goupille à section spiralee doit être présente et solidement fixée, et le boulon de fixation doit être aligné avec la surface de l'ocillet.</p>
3	Étiquettes	<p>Vérifiez qu'elles sont toutes présentes et parfaitement lisibles.</p>
4	Inspection de la longe	<p>Si la longe présente des entailles, des fils brisés, des enroulements >30°, une déformation en lanterne, des projections de soudure, des brûlures, des zones usées ou des traces d'enclassement excessif, de corrosion ou de dégradation par les UV, il est nécessaire de la remplacer.</p>
5	Mécanisme de verrouillage	<p>Étirez totalement la longe. Lorsqu'elle se rétracte, elle doit pouvoir le faire immédiatement (la longe ne doit pas être détendue). Pendant l'extraction et la rétraction, vérifiez que vous entendez un dé clic sonore (créé par le mécanisme breveté Full Contact® de Latchways) et vérifiez que le dispositif se bloque quand vous tirez d'un coup sec. En l'absence d'un dé clic sonore ou si le dispositif ne se bloque pas, N'UTILISEZ PAS LA LAR.</p>
6	Connecteurs	<p>Inspectez le fonctionnement et les signes de dommages ou de corrosion.</p>

*Une définition complète de ces termes est disponible à la page 19.

Mode d'emploi de la LAR ManSafe®

FR

Altérations et ajouts : Aucuns ajouts ou altérations ne sont autorisés sans l'autorisation écrite de Latchways.

En dehors des périodes d'utilisation : Ne laissez pas la longe entièrement déroulée pendant de longues périodes car le ressort de rétraction pourrait s'affaiblir. Ne lâchez pas la longe car elle se rétractera à grande vitesse, abîmant potentiellement des éléments internes et entortillant la longe et/ou déployant les œillets / mousquetons de charges. Si la LAR ManSafe est positionnée largement au-dessus de la tête de l'utilisateur, il est possible d'utiliser un câble stabilisateur pour laisser la LAR ManSafe se rétracter entièrement, tout en permettant de retirer le connecteur. Sauf indication contraire, il est conseillé de retirer les câbles stabilisateurs du dispositif avant l'utilisation.

Conseils d'utilisation :

Ne pas utiliser une longe supplémentaire ou autre composant similaire pour allonger la longe.

Ne pas laisser la longe passer entre les jambes ou sous les bras.

Ne pas utiliser ce produit pour des fixations au niveau du sol ou des systèmes de câble.

Ne pas utiliser sur un bord.

Ne pas laisser la longe entrer en contact avec des bords tranchants ou frotter contre eux.

Ne pas laisser la longe entrer en contact avec une machine en mouvement.

Longes à sangle et rayons UV : la longe des modèles à sangle est susceptible de se détériorer lorsqu'elle reste à l'extérieur pendant de longues périodes. Les UV peuvent décolorer la longe et sont susceptibles d'affaiblir sa résistance. En cas de grave décoloration visible, il est nécessaire de faire remplacer la longe par une entité de réparation compétente. La durée de vie du produit peut être affectée par les conditions environnementales. La durée de vie utile de la sangle d'une LAR a été évaluée à 10 ans maximum. Toutefois, des facteurs tels que (liste non exhaustive) : les conditions environnementales (par ex. : contact avec des produits chimiques, exposition à des températures >60°C), un entreposage incorrect et la fréquence d'utilisation peuvent réduire cette durée de vie. Si la sangle est jugée non conforme lors d'une inspection, elle doit être remplacée par une entité de réparation compétente.

Les conditions environnementales peuvent affecter la durée de vie d'un câble galvanisé.

Glossaire des principaux termes

Utilisateur compétent : une personne qui a été formée à l'utilisation et au fonctionnement sécurisés de la LAR de Latchways et qui a également été formée pour réaliser l'inspection avant l'utilisation.

Entité d'inspection compétente : une (des) personne(s) / organisation, autre(s) que l'utilisateur compétent, qui a (ont) été formée(s) et autorisée(s) par Latchways à réaliser la vérification / inspection périodique.

Entité de réparation compétente : une (des) personne(s) / organisation, autre(s) que l'utilisateur compétent, qui a (ont) été formée(s) et autorisée(s) par Latchways à réaliser les réparations / remplacement des pièces endommagées / usées. Si l'entité d'inspection a bénéficié d'une formation supplémentaire appropriée, elle peut également être une entité de réparation.

Réparation : l'opération que l'entité de réparation agréée doit réaliser pour remplacer des pièces endommagées ou usées, notamment lorsque des défauts, tels qu'une sangle usée, un câble endommagé, un absorbeur d'énergie déployé, etc., sont découverts pendant une inspection avant l'utilisation ou une inspection périodique.

Nouvelle certification : l'entité d'inspection compétente doit confirmer par écrit la réparation détaillée, la date de réparation et la remise en service de la LAR. Les réparations et les nouvelles certifications doivent être réalisées uniquement par une entité de réparation compétente. Les LAR en attente de réparation doivent porter une étiquette NE PAS UTILISER et être mises hors service.

Inspection périodique : couvre les vérifications qui doivent être effectuées par une entité d'inspection agréée, autre que l'utilisateur, au moins tous les 12 mois. Les lois locales ou les conditions environnementales (environnements corrosifs ou chimiques) sont susceptibles d'imposer des intervalles plus fréquents pour une nouvelle certification.

ManSafe SRL Konformitätszertifikat (siehe Seite 3)

Dieses Produkt ist allen regionalen Anforderungen und Normen für diesen Produkttyp konform, als da sind: EN 360:2002, EN 1496:2006, ANSI Z359.14 – 2012 und CSA Z259.2.2-98.

- ❶ Seriennummer
- ❷ Herstellungsdatum
- ❸ Zeigt, dass dieser Artikel geprüft wurde und allen unten genannten Anforderungen und Vorgaben der relevanten Standards entspricht.
- ❹ Unterschrift/(Prüfstempel)
- ❺ Rettungsleinen-Material — Gurtband (Polyester)
- ❻ Rettungsleinen-Material — Seil
- ❼ Länge und Durchmesser Gurtband-Rettungsleine

Hergestellt von	Konformitätsbescheinigung	Produktionsüberwachungsphase
Latchways plc Hopton Park Devizes Wiltshire SN10 2JP United Kingdom Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 email:info@latchways.com www.latchways.com	Notified Body number 0321 SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom Tel: +44 (0)1536 410000	Notified Body number 0194 INSPEC Certification Services 56 Leslie Hough Way Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom Tel: +44 (0)1617 370699

Wenn getestet gemäß EN360	Maximale Fangstoßkraft 6kN. Maximale Auffangstrecke 2m.
Wenn getestet gemäß ANSI Z359.14 – 2012	Maximale Fangstoßkraft 6kN. Maximale Auffangstrecke 1,37 m. Durchschnittliche Fangstoßkraft 4 kN.
Wenn getestet gemäß CSA Z259.2.2-98 (bestätigt 2009)	Maximale Fangstoßkraft 6kN. Maximale Auffangstrecke 1,4 m.

Haftungsausschluss

Es wurden alle Anstrengungen unternommen, um sicherzustellen, dass die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen genau und so aktuell wie möglich sind, doch können wir als Bestandteil unseres kontinuierlichen Verbesserungsprogramms nach Veröffentlichung dieses Handbuchs Änderungen des Produkts vornehmen. Von Zeit zu Zeit kann es daher Unterschiede zwischen dem Produkt, Produktabbildungen und dem Handbuch geben - im Zweifelsfall bitte mit Latchways Kontakt aufnehmen.

Gewährleistungsinformationen

Latchways garantiert das ManSafe SLR, aber ausschließlich aller Zusatzkomponenten, für zwei Jahre vom Datum des ursprünglichen Kaufs durch den Abnehmer gegen Material- und Verarbeitungsfehler. Latchways übernimmt keine Garantie für normalen Verschleiß oder durch einen Unfall oder Missbrauch verursachte Beschädigungen. Für Kundendienst bitte mit Latchways oder einem autorisiertem Latchways Dienstleister Kontakt aufnehmen. Diese Garantie unterliegt den Geschäftsbedingungen und detaillierten Informationen bezüglich Kundendienst, die auf der Webseite www.latchways.com/warranty verfügbar sind. Wenn Sie Garantieansprüche gültig machen, wird Latchways ganz nach eigenem Ermessen Ihr ManSafe SLR entweder reparieren, ersetzen oder rückvergüten. Die Garantieleistungen sind ein Zusatz zu jeglichen örtlich geltenden Verbraucherrechten.

Datum der ersten Nutzung

Datum der ersten Nutzung: Ist definiert als der Tag, an dem das Gerät ausgepackt und den Elementen ausgesetzt wurde.

Datum der ersten Nutzung



dd / mm / yy

Protokoll der regelmäßigen Überprüfungen (Seite 102)

Von einer kompetenten Untersuchungsstelle (siehe Begriffsglossar auf Seite 29) mindestens alle 12 Monate auszufüllen und vom Sicherheitsbeauftragten vor Ort oder vom Nutzer aufzubewahren. Regelmäßige Überprüfungen sind ein wichtiges Element zur Aufrechterhaltung der Produktsicherheit und müssen von einem kompetenten Techniker in Übereinstimmung mit den Anweisungen von Latchways durchgeführt werden. ManSafe SRLs, bei denen eine Überprüfung bevorsteht, müssen außer Betrieb genommen werden.

A Siehe ausgefülltes Beispiel nachstehend als Orientierungshilfe.

1	2	3	4	5
Datum	Geprüft von (Blockschrift)	Unterschrift	Überprüfung abgeschlossen/ Kommentare	Nächster Überprüfungstermin
02 / 05 / 14	PAUL HIGGINS	<i>P. Higgins</i>	✓ <input checked="" type="checkbox"/> Bestanden	02 / 05 / 15

SRL Etikett Produktkennzeichnung

Produktkennzeichnung 2m Gurtband-SLR

- B** Vorderes Etikett (siehe Seite 94)
- C** Hinteres Etikett (siehe Seite 94)
- D** Etikett Gurtband-Falldämpfer (siehe Seite 94)
- E** Etikett Datum des nächsten Service (siehe Seite 94)

Produktkennzeichnung Gurtband-SLR

- F** Vorderes Etikett (siehe Seite 95)
- G** Hinteres Etikett (siehe Seite 95)
- D** Etikett Gurtband-Falldämpfer (siehe Seite 94)
- E** Etikett Datum des nächsten Service (siehe Seite 94)

Produktkennzeichnung Seil-SLR

- H** Vorderes Etikett (siehe Seite 96)
- I** Hinteres Etikett (siehe Seite 96)
- E** Etikett Datum des nächsten Service (siehe Seite 94)

Produktkennzeichnung Abgedichtetes SLR

- J** Vorderes Etikett (siehe Seite 97)
- E** Etikett Datum des nächsten Service (siehe Seite 94)

Produktkennzeichnung Abgedichtetes SLR Retriever

- K** Vorderes Etikett (siehe Seite 98)
- E** Etikett Datum des nächsten Service (siehe Seite 94)
- L** Retriever Use (siehe Seite 98)

1 Hersteller

2 Herstellungsdatum

3 Anweisungen lesen

4 Artikelnummer

5 Spezifikationen

6 Produktbeschreibung

7 ATEX-Zulassung

8 Seriennummer

9 Benannte Stelle

10 Norm

11 Datum des nächsten Service

12 Aufhebung/Senkung
(Retriever)

Bedienungsanleitung ManSafe® SRL

Vor Nutzung dieses Gerätes muss der Nutzer diese Anweisungen lesen, verstehen und befolgen. Diese Anweisung muss zur späteren Einsichtnahme und zur Aufzeichnung der Inspektionsergebnisse an einem sicheren Ort aufbewahrt werden und muss Bestandteil des Mitarbeiter-Trainingsprogramms sein.

Wenn das SRL außerhalb des ursprünglichen Lieferlandes weiterverkauft wird, ist es für die Sicherheit des Nutzers wesentlich, dass der Verkäufer Anweisungen bezüglich Nutzung, Wartung, regelmäßiger Inspektionen und Reparatur in der Sprache des Landes, in dem es eingesetzt werden soll, mitliefert.

Wenden Sie sich an Latchways, wenn Sie Bedenken bezüglich Nutzung, Wartung, Anwendung oder Bedienung dieses Gerätes haben.

Verwendungszweck: Die Self Retracting Lifeline (SRL, Höhengsicherungsgerät) gemäß EN-/ANSI-/CSA-Normen ist zur Nutzung als ein Verbindungselement in einem persönlichen Auffangsystem gedacht. Sie muss vertikal in Situationen eingesetzt werden, in denen Mobilität des Benutzers und Absturzsicherung erforderlich sind - Inspektionen, allgemeine Bau- und Wartungsarbeiten usw. Das Mini SRL muss einer Person fest zugeordnet sein.

Produktbeschränkungen: Latchways SRLs dürfen nicht außerhalb ihrer Einschränkungen oder für andere als den beabsichtigten Zweck benutzt werden. Reparaturen müssen von einer kompetenten Reparaturstelle durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht das Gerät zu reparieren oder modifizieren. Es ist für Ihre Sicherheit ausschlaggebend, dass diese Anweisungen befolgt werden und das Gerät nicht missbraucht wird.

1. Die SRLs sind nur für einen Nutzer gedacht und es kann immer nur eine Person damit verbunden sein.
2. Die SRLs müssen vor Feuer, Säuren, Laugen, Schweißflammen, Funken oder ähnlichem geschützt werden.
3. Das SRL darf nicht benutzt werden, wenn das Risiko besteht, dass das SRL mit Hochspannungsleitungen in Kontakt kommt. Diese Warnung gilt auch für Gurtband-Geräte, da Feuchtigkeit von der Rettungsleine aufgenommen und sie so zu einem Leiter für elektrischen Strom werden kann.
4. Bei Nutzung des SRL auf Leitern mit Rückenschutzkorb kann der Verunfallte während des Falls am Korbanschlagen. Tragen eines Kletterhelms wird empfohlen, um das Verletzungsrisiko zu reduzieren.

Anforderungen an Personal: Latchways SRLs dürfen nur von Personen benutzt werden, die in der sicheren Nutzung ausgebildet wurden und kompetent (siehe Begriffsglossar auf Seite 29) sind. Fitness und Alter des Nutzers haben einen bedeutenden Einfluss auf die Fähigkeit der Person, den bei einem Absturz auftretenden Belastungen sicher standzuhalten. Nur Personen, die physisch und geistig fit und gesund sind und nicht unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen, dürfen dieses Gerät benutzen. Wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Sie sich Ihrer Fähigkeiten nicht sicher sind. Latchways SRLs dürfen nicht von schwangeren Frauen oder Minderjährigen benutzt werden.

Bedienungsanleitung ManSafe® SRL

Produktleistung

DE

Maximales Benutzergewicht	Das maximal Benutzergewicht (einschließlich Werkzeugen) ist 140 kg für Gurtband-SRLs und 180 kg für Seil-SRLs.
Temperatureignungsbereich	Latchways SRLs können in einem Temperaturbereich von -40°C bis 54°C eingesetzt werden.
Nur für vertikale Nutzung	Latchways SRLs müssen so vertikal wie möglich über der Position des Nutzers positioniert werden, um das Risiko des Anschlagens an Objekten/Hindernissen während des Schwingens nach einem Absturz zu minimieren, und dürfen nicht unter einem Winkel von mehr als 30° zur Vertikalen eingesetzt werden.
ATEX-Bewertung	Alle Latchways SRLs sind zur Nutzung in Bereichen geeignet, in denen durch eine Mischung aus Luft und Gasen, Schwaden oder Schleiern, oder durch eine Staub-Luft-Mischung verursachte explosionsfähige Atmosphären auftreten können; das Gerät entspricht EN 13463-1:2001 Gerätegruppe II, Kategorie 2 (Ex) II 2 G c IIC T6).
Sekundär-Halteleine	Falls erforderlich können Latchways Seil-SRLs mit einer Sekundär-Halteleine ausgestattet werden - für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Latchways über die Webseite www.latchways.com .

Systemvoraussetzungen: Das Auffangsystem besteht aus einem strukturellen Ankerpunkt, Auffanggurt, Verbindungselement (Karabiner/Haken) und SRL. Stellen Sie sicher, dass alle Elemente des Systems nur in der vom Hersteller spezifizierten Art und Weise eingesetzt werden. Für die Sicherheit ist es wesentlich, dass das Ankergerät und der Ankerpunkt immer so positioniert und Arbeiten derart ausgeführt werden, dass sowohl das Potential für einen möglichen Absturz als auch die mögliche Fallstrecke minimiert werden.

Stärke der Ankerstruktur

EN	Die Ankerstruktur muss eine Last von mindestens 12 kN aufnehmen können. Siehe EN 795:2012 oder CEN TS16415.
ANSI	Die Ankerstruktur muss eine zertifizierte Last von mindestens 16kN oder, bei Fehlen einer Zertifizierung, von mindestens 22,2kN aufnehmen können. Siehe ANSI Z359.1-2007.
CSA	Die Ankerstruktur muss eine Last von mindestens 22,2 kN aufnehmen können. Siehe CSA Z259.15.

ANMERKUNG: Wenn mehr als ein persönliches Absturzsicherungssystem an der Ankerstruktur befestigt sind, muss die zuvor angegebene Lastaufnahmefähigkeit mit der Anzahl der am System befestigten Nutzer multipliziert werden.

ANMERKUNG: Bei der Auswahl der Position des Ankerpunktes müssen jegliche Risiken, die sich aus sich bewegenden Maschinen und Anlagen sowie dem Schwingen nach einem Absturz ergeben, berücksichtigt werden. Um sicherzustellen, dass das SRL sicher verriegelt, ist ein freier, unversperrter Fallweg erforderlich. Das SRL nicht bei Arbeiten auf Materialien wie Sand oder Getreide verwenden, da bei einem Absturz unzureichende Geschwindigkeiten auftreten, das SRL zu verriegeln. Für die Sicherheit ist es wesentlich, dass der erforderliche Freiraum unter dem Arbeitsplatz des Nutzers vor jeder Nutzung bestätigt wird, sodass dieser im Falle eines Absturzes nicht mit dem Boden oder anderen Hindernissen im Fallweg kollidiert. Wenn mehr als ein persönliches Absturzschutzsystem an der Ankerstruktur befestigt sind, muss die zuvor angegebene Lastaufnahmefähigkeit mit der Anzahl der am System befestigten Nutzer multipliziert werden. Es muss ein Mindestabstand von 3m vom nächsten Hindernis, darunterliegenden Niveau oder Boden unter einer absturzgefährdeten Stelle eingehalten werden.

WARNUNG! Inkompatible Komponenten können dazu führen, dass sich Anschläge versehentlich lösen. Immer sicherstellen, dass alle Verbindungselemente richtig eingegriffen haben und verriegelt sind.

1. Verbindungselemente müssen EN 362:2004, ANSI Z359.12-2009 und/oder CSA Z259.12-11 entsprechen und müssen selbstschließend und selbstverriegelnd sein.
2. Ein Auffanggurt gemäß EN 361:2002, ANSI Z359.1-2007 und/oder CSA Z259.10-12 muss bei Nutzung des Latchways SRL getragen werden.
3. Ein schriftlich verfasster Rettungsplan muss vorliegen, der im Falle eines Absturzes in die Tat umgesetzt wird.

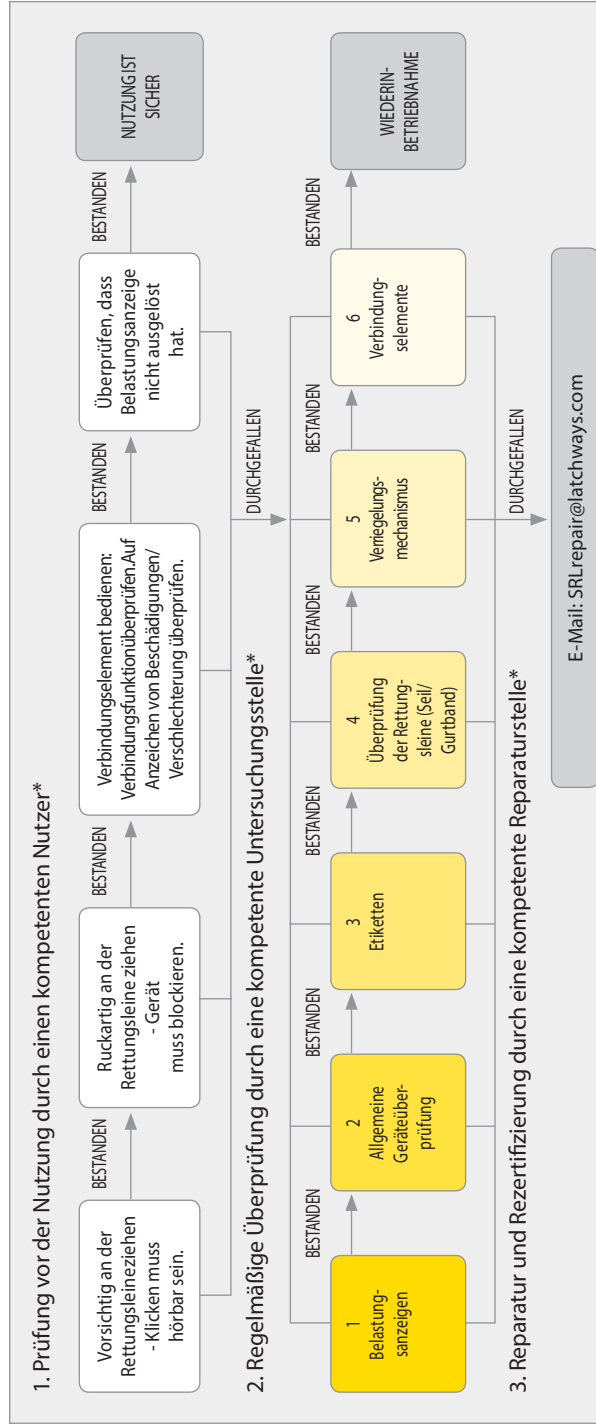
Reinigung, Lagerung und Transport: Neben den im Flussdiagramm auf Seite 26 definierten Prüfungen kann es sein, dass das SRL z.B. zur Reinigung temporär außer Betrieb genommen werden muss. Falls erforderlich Außenseite des SRL, Rettungsleine und Etiketten (um die Lesbarkeit beizubehalten) mit warmem Wasser (40°C) und einem nicht-biologischen Waschmittel reinigen. Übermäßiger Aufbau von Schmutz oder Farbe usw. auf der Rettungsleine kann das Einziehen behindern. Wenn das SRL entweder während der Nutzung oder durch Reinigung nass wird, muss es so positioniert werden, dass das überschüssige Wasser frei ablaufen kann, und dann das Gerät natürlich entfernt von direkten Wärmequellen trocknen lassen. SRLs, bei denen Wartung fällig ist, müssen mit NICHT BENUTZEN gekennzeichnet und außer Betrieb genommen werden. Der Auffanggurt und alle anderen Systemkomponenten müssen den Anweisungen der Hersteller entsprechend gereinigt und gelagert werden. Das SRL an einem kühlen, trockenen, sauberen Ort lagern. Sicherstellen, dass das SRL von Staub, Öl und direkter Sonneneinstrahlung ferngehalten wird. Inspizieren Sie das SRL nach langer Lagerung. Während des Transports muss das Gerät gegen Beschädigung und Kontamination geschützt werden.

Änderungen und Ergänzungen: Keine Änderungen oder Ergänzungen dürfen ohne vorherige schriftliche Zustimmung von Latchways durchgeführt werden.

Bedienungsanleitung ManSafe® SRL

Latchways SRLs sind für einfachste Bedienung und Wartung gestaltet. Es ist nur minimale Wartung und einfache Sichtprüfungen erforderlich, um sicherzustellen, dass die Nutzung sicher ist. Die Einfachheit der erforderlichen Vorgehensweisen ist in dem einfach zu verfolgenden, dreistufigen Flussdiagramm hervorgehoben, welches es dem Nutzer ermöglicht, schnell den mechanischen Status des Gerätes und die Eignung für die durchzuführenden Arbeiten festzustellen.

Betrieb und Nutzung: SLR über Kopf an einem geeigneten Ankerpunkt oder Ankerpunkt-Verbinder befestigen und dann den in nachstehendem Flussdiagramm dargestellten Prozess durchlaufen (*Ausnahme: Eines der beiden Enden des 2 m und 2,5 m Gurtband-SRLs kann am Anschlagpunkt eines Auffanggurts befestigt werden – dies gilt nur für die 2 m und 2,5 m Gurtband-SRLs*).



Anmerkung: Wenn ein Problem festgestellt wird, muss das ManSafe SRL sofort außer Betrieb genommen werden, und darf erst wieder in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem Techniker überprüft und repariert wurde.

Schlüssel zur regelmäßigen Überprüfung durch eine kompetente Untersuchungsstelle*

1	<p>Belastungsanzeigen</p> <p>Seil-SRL-Belastungsanzeige ist ein Constant Force Spulendämpfer, der im Falle eines Absturzes auslöst und dann oben aus dem SRL hervorsteht. Wenn jegliche rote Farbe des Spulendämpfers sichtbar ist, ist eine Belastung aufgetreten.</p>  <p>Gurtband-SRL-Belastungsanzeige ist in die Gurtband-Rettungsleine inkorporiert. Auslösung wird durch ein rotes Warnzeichen auf der Rettungsleine angezeigt.</p>  <p>Abgedichtete und Standard-Seil-SRL-Belastungsanzeige ist in die Drehöse inkorporiert und löst bei Belastung aus. Wenn jegliche rote Farbe im Drehbereich der Öse sichtbar ist, ist eine Belastung aufgetreten.</p> 
2	<p>Allgemeine Geräteüberprüfung</p> <p>Visuell auf Anzeichen von Korrosion, Beschädigung oder Verformung überprüfen. Sicherstellen, dass alle Befestigungselemente vorhanden und sicher sind. Bei Gurtbandmodellen muss sich die Drehöse frei drehen, der Spiralspannstift muss vorhanden sein und sicher sitzen, und er Befestigungsbolzen muss mit der Oberfläche der Öse bündig sein.</p>
3	<p>Etiketten</p> <p>Überprüfen, dass alle vorhanden und lesbar sind.</p>
4	<p>Überprüfung Rettungsleine</p> <p>Wenn die Rettungsleine jegliche Anzeichen von Schnitten, gebrochener Litzen, Knicken >30°, Korbbildung, Schweißspitzen, Verbrennungen, abgeriebener Bereiche oder übermäßiger Verschmutzung, Korrosion oder UV-Degradation aufweist, muss sie ersetzt werden.</p>
5	<p>Verriegelungsmechanismus</p> <p>Rettungsleine ganz herausziehen und sie muss dann ohne Unterbrechung eingezogen werden (die Rettungsleine darf nie schlaff werden). Während des Herausziehens und Einziehens muss ein Klick-Geräusch hörbar sein (kreiert vom patentierten Latchways Full Contact® Mechanismus) und wenn ruckartig an der Rettungsleine gezogen wird, muss das Gerät blockieren. Wenn keine Klick-Geräusche hörbar sind oder das Gerät nicht blockiert, das Gerät NICHT BENUTZEN.</p>
6	<p>Verbindungselemente</p> <p>Auf Funktion und Anzeichen von Beschädigungen oder Korrosion überprüfen.</p>

*Vollständige Definitionen dieser Begriffe finden Sie auf Seite 29.

Bedienungsanleitung ManSafe® SRL

Wenn nicht benutzt: Die Rettungsleine nicht für lange Zeit ganz herausgezogen lassen, da dadurch die Rückzugsfeder geschwächt werden kann. Die Rettungsleine nicht einfach loslassen, da sie mit hoher Geschwindigkeit eingezogen wird, was möglicherweise zur Beschädigung interner Bauteile sowie Knicken in der Rettungsleine und/oder Auslösen der eine Belastung anzeigenden Ösen/Haken führen kann. Wenn das ManSafe SRL hoch über dem Kopf des Nutzers positioniert ist, ist die Nutzung eines Zugseils akzeptabel, sodass sich das ManSafe SRL in vollständig eingezogenem Zustand befindet, das Verbindungselement aber dennoch heruntergezogen werden kann. Sofern nicht anders angegeben wird empfohlen, das Zugseil vor Nutzung des Gerätes zu entfernen.

Einschränkungen:

Keine zusätzlichen Verbindungsseile oder ähnliche Komponenten zur Verlängerung des Seils benutzen.

Die Rettungsleine darf nicht durch Beine oder unter Armen hindurch geführt werden.

Dieses Produkt nicht an Anschlagpunkten auf Bodenhöhe oder an Seilsystemen benutzen.

Nicht über eine Kante hinweg benutzen.

Die Rettungsleine darf nicht in Kontakt mit scharfen Kanten kommen oder daran reiben.

Die Rettungsleine darf nicht in Kontakt mit beweglichen Maschinenteilen kommen.

Gurtband-Rettungsleinen und UV-Strahlung: Die Rettungsleine von Gurtband-Modellen kann bei langem Einsatz im Freien verfallen. UV-Strahlung kann zum Verbleichen der Farbe und zu einer Schwächung der Rettungsleine führen. Wenn starkes Verbleichen offensichtlich ist, muss die Rettungsleine von einer kompetenten Reparaturstelle ausgetauscht werden. Die Lebensdauer des Produktes kann von den Umgebungsbedingungen beeinflusst werden. Die Lebensdauer des SRL-Gurtbandes wurde auf bis zu 10 Jahre veranschlagt. Es können jedoch Faktoren wie (aber nicht beschränkt auf): Umweltbedingungen (z. B. Kontakt mit Chemikalien, Aussetzen zu Temperaturen >60 °C), inkorrekte Lagerung und Nutzungshäufigkeit die Lebensdauer reduzieren. Wenn das Gurtband die Prüfung nicht besteht, muss es von einer kompetenten Reparaturstelle ausgetauscht werden.

Umwelteinflüsse können die voraussichtliche Lebensdauer des verzinkten Seils beeinflussen.

Begriffsglossar

Kompetenter Nutzer: Dies ist eine Person, die in sicherer Nutzung und Betrieb des Latchways SRL sowie der Durchführung der Überprüfung vor Nutzung geschult wurde.

Kompetente Untersuchungsstelle: Dies ist/sind eine Person/Personen/Organisationen, anders als kompetente Nutzer, die geschult und von Latchways autorisiert wurden, die regelmäßigen Überprüfungen/Inspektionen durchzuführen.

Kompetente Reparaturstelle: Dies ist/sind eine Person/Personen/Organisationen, anders als kompetente Nutzer, die geschult und von Latchways autorisiert wurden, beschädigte/verschlissene Teile zu reparieren/auszutauschen. Mit entsprechender zusätzlicher Schulung kann die Untersuchungsstelle auch eine Reparaturstelle werden.

Reparatur: Dies macht erforderlich, dass die autorisierte Reparaturstelle beschädigte oder verschlissene Teile ersetzt, wenn bei der Überprüfung vor der Nutzung oder der regelmäßigen Überprüfung Fehler wie verschlissenes Gurtband, beschädigtes Seil, ausgelöster Falldämpfer usw. festgestellt werden.

Rezertifizierung: Dies macht erforderlich, dass von der kompetenten Untersuchungsstelle Einzelheiten über die Reparatur und das Datum der Reparatur schriftlich festgehalten werden, und dass schriftlich bestätigt wird, dass das SRL wieder in Betrieb genommen werden kann. Reparatur und Rezertifizierung dürfen nur von einer kompetenten Reparaturstelle durchgeführt werden. SRLs, bei denen Reparaturen fällig sind, müssen mit NICHT BENUTZEN gekennzeichnet und außer Betrieb genommen werden.

Regelmäßige Überprüfung deckt die Prüfungen ab, die von einer autorisierten Untersuchungsstelle anders als dem Nutzer mindestens alle 12 Monate durchgeführt werden. Örtliche Gesetzgebung oder Umweltbedingungen (korrosive oder chemische Umfelder) können häufigere Rezertifizierung erforderlich machen.

ManSafe SRL certificaat van conformiteit (zie blz. 3)

Dit product voldoet aan alle regionale vereisten en specificaties voor dit producttype, te weten: EN 360:2002, EN 1496:2006, ANSI Z359.14 – 2012 en CSA Z259.2.2-98.

- 1 Serienummer
- 2 Productiedatum
- 3 Bewijst dat dit artikel is geïnspecteerd en aan de volledige vereisten en specificaties van de betreffende normen voldoet
- 4 Handtekening/Keuringsstempel
- 5 Materiaal van veiligheidslijn – bandstrop (polyester)
- 6 Materiaal van veiligheidslijn – kabel
- 7 Bandstrop veiligheidslijn lengte en doorsnede

Gefabriceerd door	Conformiteitscertificering	Productie Controle Fase
Latchways plc Hopton Park Devizes Wiltshire SN10 2JP United Kingdom Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 email:info@latchways.com www.latchways.com	Notified Body number 0321 SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom Tel: +44 (0)1536 410000	Notified Body number 0194 INSPEC Certification Services 56 Leslie Hough Way Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom Tel: +44 (0)1617 370699

Wanneer getest volgens EN360	Maximale dempingskracht 6 kN. Maximale dempingsafstand 2 m.
Wanneer getest volgens ANSI Z359.14 – 2012	Maximale dempingskracht 6 kN. Maximale dempingsafstand 1,37 m. Gemiddelde dempingskracht 4 kN.
Wanneer getest volgens CSA Z259.2.2-98 (opnieuw bevestigd 2009)	Maximale dempingskracht 6 kN. Maximale dempingsafstand 1,4 m.

Disclaimer

Alles is in het werk gesteld om ervoor te zorgen dat de informatie in deze handleiding zo juist en up-to-date mogelijk is, maar als onderdeel van ons programma voor continue verbetering kunnen wij wijzigingen aanbrengen in het product na publicatie van de handleiding. Het product, de afbeeldingen of de handleiding kunnen dus van tijd tot tijd verschillen. Neem in geval van verwarring contact op met Latchways.

Garantiegegevens

Latchways garandeert de ManSafe SRL, exclusief hulponderdelen, tegen defecten in materialen en uitvoering voor twee jaar na de datum van oorspronkelijke aankoop door de consument.

Latchways garandeert niet tegen normale slijtage of schade die is veroorzaakt door een ongeluk of misbruik. Voor service belt u Latchways of een bevoegde Latchways service provider.

Deze garantie is onderhevig aan de volledige voorwaarden en gedetailleerde informatie over het verkrijgen van service die u kunt inzien op www.latchways.com/warranty. Als u een claim indient onder deze garantie, dan zal Latchways de ManSafe SRL naar eigen goeddunken ofwel repareren, ofwel vervangen of restitueren. De garantievoordelen worden verstrekt naast eventuele statutaire rechten die u onder de plaatselijke consumentenwetgeving geniet.

Datum waarop het product voor het eerst werd gebruikt

Datum van eerste gebruik: De dag waarop het apparaat uit de verpakking wordt genomen en aan de elementen wordt blootgesteld.

Datum waarop het product voor het eerst werd gebruikt



dd / mm / yy

Logboek periodieke keuring (blz. 102)

Dient tenminste om de twaalf maanden te worden uitgevoerd door een competente inspectie-instantie (zie verklarende woordenlijst blz. 39) en in het bezit te blijven van de terreinveiligheidsverantwoordelijke of de gebruiker. Periodieke keuring speelt een belangrijke rol bij het bewaken van de productveiligheid. Keuringen dienen te worden uitgevoerd door de technicus overeenkomstig de instructies van Latchways. ManSafe SRL's die aan keuring toe zijn worden buiten bedrijf gesteld.

A Zie ter assistentie het ingevulde voorbeeld hieronder.

1	2	3	4	5
Datum	Gekeurd door (blokletters)	Handtekening	Keuring voltooid/opmerkingen	Datum volgende keuring
02 / 05 / 14	PAUL HIGGINS	<i>P. Higgins</i>	✓ <input checked="" type="checkbox"/> Goedgekeurd	02 / 05 / 15

Productmarkeringen op label SRL

2 m bandstrop SRL productmarkeringen

- B Etiket aan voorkant (zie pagina 94)
- C Etiket aan achterkant (zie pagina 94)
- D Schokdemperetiket van bandstrop (zie pagina 94)
- E Datum van volgende beurt etiket (zie pagina 94)

Bandstrop SRL productmarkeringen

- F Etiket aan voorkant (zie pagina 95)
- G Etiket aan achterkant (zie pagina 95)
- D Schokdemperetiket van bandstrop (zie pagina 94)
- E Datum van volgende beurt etiket (zie pagina 94)

- 1 Fabrikant
- 2 Fabricagedatum
- 3 Instructies lezen
- 4 Onderdeelnummer

- 5 Specificaties
- 6 Product omschrijving
- 7 ATEXconformiteitsverklaring
- 8 Serienummer

- 9 Notified Body
- 10 Norm
- 11 Volgende keuringsdatum
- 12 hijs / verlagen (Retriever)

Kabel SRL productmarkeringen

- H Front Label (see page 96)
- I Rear label (see page 96)
- E Date of next service label (see page 94)

Sealed (afgesloten) SRL productmarkeringen

- J Etiket aan voorkant (zie pagina 97)
- E Datum van volgende beurt etiket (zie pagina 94)

Kabel Retriever SRL productmarkeringen

- K Etiket aan voorkant (zie pagina 98)
- E Datum van volgende beurt etiket (zie pagina 94)
- L Retriever use (zie pagina 98)

ManSafe® SRL Gebruiksaanwijzing

Voor gebruik moet deze gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen zijn door de gebruiker. Deze gebruiksaanwijzing dient op een veilige plaats te worden opgeborgen voor verder gebruik en voor keuringsregistratie, en dient een integraal onderdeel te zijn van de veiligheidstraining van de werknemers.

Het is van essentieel belang voor de veiligheid van de gebruiker, dat als de SRL in het buitenland wordt verkocht, de gebruiksaanwijzing, instructies voor onderhoud, periodieke keuringen en reparatie in de taal van de gebruiker worden aangeleverd.

Neem contact op met Latchways als er vragen zijn omtrent het gebruik, het onderhoud, de toepassing of werking van het product.

Bedoeld gebruik: De Self Retractable Lifeline (SRL), in lijn met EN/ANSI/CSA-normen, is bedoeld als verbindingsonderdeel binnen een persoonlijk valbeveiligingssysteem. Hij moet verticaal gebruikt worden in situaties waar mobiliteit van de gebruiker als mede valbeveiling is vereist: keuringswerkzaamheden, algemene constructie- en onderhoudswerkzaamheden etc. De Mini SRL wordt individueel verstrekt.

Productbeperkingen: Latchways SRL's mogen niet worden gebruikt buiten de beperkingen of voor welk doel dan ook anders dan waar het product voor bestemd is. Reparatie dient te worden uitgevoerd door een competente reparatie-entiteit. Probeer nooit het product te wijzigen of te repareren. Het is van kritiek belang voor uw veiligheid dat deze instructies worden opgevolgd en dat de apparatuur niet verkeerd wordt gebruikt.

1. De SRL's zijn voor slechts één gebruiker bestemd, er kan slechts één persoon tegelijkertijd op het systeem zijn aangesloten.
2. De SRL's moeten beschermd worden tegen vuur, zure bestanddelen, bijtende oplossingen, las vlammen, vonken of gelijkwaardig.
3. De SRL mag niet gebruikt worden als er enig risico is dat de SRL wordt blootgesteld aan hoogspanningskabels (hoge voltage). Dit geldt ook voor bandstrop SRL's, omdat de veiligheidslijn vocht kan absorberen dat elektrische stroom kan geleiden.
4. Wanneer de SRL in een kooiladder gebruikt wordt, kan de persoon tegen de kooi aan vallen. Het gebruik van een klimhelm wordt aangeraden om het risico op verwonding te beperken.

Vereisten van personeel: Latchways SRL's mogen alleen gebruikt worden door hiertoe opgeleide personen die competent zijn (zie de begrippenlijst op pagina 39) in het veilige gebruik ervan. Lichamelijke conditie en leeftijd hebben veel effect op de capaciteit van een persoon om valdempingskrachten veilig te weerstaan. Alleen personen die zowel fysiek als mentaal fit en gezond zijn en niet onder de invloed van drugs of alcohol staan, mogen deze apparatuur gebruiken. Indien u twijfelt over uw lichamelijke of mentale toestand neem dan contact op met uw dokter. Latchways SRL's mogen niet gebruikt worden door zwangere vrouwen en minderjarigen.

ManSafe® SRL Gebruiksaanwijzing

Productcapaciteit

Maximaal lichaamsgewicht gebruiker	Het maximale gewicht van de gebruiker (inclusief gereedschap) is 140 kg voor bandstrop SRL's en 180 kg voor kabel SRL's.
Temperatuurbereik	Latchways SRL's kunnen gebruikt worden bij temperaturen tussen -40°C en 54°C.
Alleen voor verticaal gebruik	De Latchways SRL's moeten zo verticaal mogelijk boven de gebruiker worden geplaatst om het risico te beperken dat er tijdens een penduleval een voorwerp of obstakel wordt geraakt. Zij moeten op een hoek van 30° of minder worden gebruikt t.o.v. verticaal.
ATEX-categorie	Alle Latchways SRL's zijn geschikt bevonden voor gebruik in ruimtes waar explosiegevaar aanwezig is veroorzaakt door lucht-gasmengsels, dampen of waar lucht-stofmengsels kunnen voorkomen, conform EN 13463-1:2001 arbeidsmiddelen groep II, categorie 2 (Ex II 2 G c IIC T6).
Secundaire bevestigingslijnen	Latchways kabel SRL's kunnen zonodig van een secundaire bevestigingslijn worden voorzien. Neem voor meer informatie contact op met Latchways via www.latchways.com .

Systeemvereisten: Een valbeveiligingssysteem bestaat uit een structureel ankerpunt, een harnasgordel, connector (karabijnhaak) en een SRL. Zorg ervoor dat alle onderdelen gebruikt worden enkel en alleen zoals door de fabrikant gespecificeerd. Het is van essentieel belang voor het veilige gebruik dat het ankerapparaat en ankerpunt zo gepositioneerd worden, en het werk zodanig wordt uitgevoerd, dat de kans op vallen en de valafstand tot het minimum worden beperkt.

Ankerkracht

EN	De ankerconstructie moet een minimumbelasting van 12 kN kunnen weerstaan. Raadpleeg EN 795:2012 of CEN TS16415.
ANSI	De ankerconstructie moet een minimum gecertificeerde belasting van 16 kN of een belasting zonder certificatie van 22,2 kN kunnen weerstaan. Raadpleeg ANSI Z359.1-2007.
CSA	De ankerconstructie moet een minimumbelasting van 22,2 kN kunnen weerstaan. Raadpleeg CSA Z259.15.
OPMERKING: Als er meer dan 1 persoonlijk valdempingssysteem aan de verankeringsconstructie is bevestigd, dient de belastingsvereiste vermenigvuldigd te worden met het aantal systemen dat aan de verankeringsconstructie is bevestigd.	

OPMERKING: Bij positionering van een ankerpunt dient men rekening te houden met risico's veroorzaakt door bewegende machines en pendule-effecten. Alleen bij een vrije val zonder obstructies kan de SRL zijn werk goed doen. Gebruik de SRL niet als men werkt op een ondergrond met zand of fijn grind, dit kan een te lage valsnelheid veroorzaken waardoor de SRL niet in werking treedt. Het is belangrijk de vrije valruimte elke keer van te voren te inspecteren opdat in het geval van een val er geen botsing plaatsvindt met de grond of een obstakel. Als er meer dan 1 persoonlijk valdempingssysteem aan de verankeringsconstructie is bevestigd, dient de belastingsvereiste vermenigvuldigd te worden met het aantal systemen dat aan de verankeringsconstructie is bevestigd. Er moet tenminste 3 meter vanaf het werkgebied tot de dichtstbijzijnde obstructie, lagere verdieping, de grond of een gevaar worden aangehouden.

WAARSCHUWING! Niet compatibele componenten kunnen leiden tot het bij toeval ontgrendelen van verbindingen. Zorg er te allen tijde voor dat alle verbindingen goed geplaatst en vergrendeld zijn.

1. Verbindingen dienen aan EN 362:2004, ANSI Z359.12-2009 en/of CSA Z259.12-11 te voldoen en zelfsluitend en zelfvergrendelend te zijn.
2. Tijdens het gebruik van de Latchways SRL dient er een volledige harnasgordel te worden gedragen die voldoet aan EN 361:2002, ANSI Z359.1-2007 en/of CSA Z259.10-12.
3. Er moet een schriftelijk reddingsplan aanwezig zijn en worden uitgevoerd in het geval van een val.

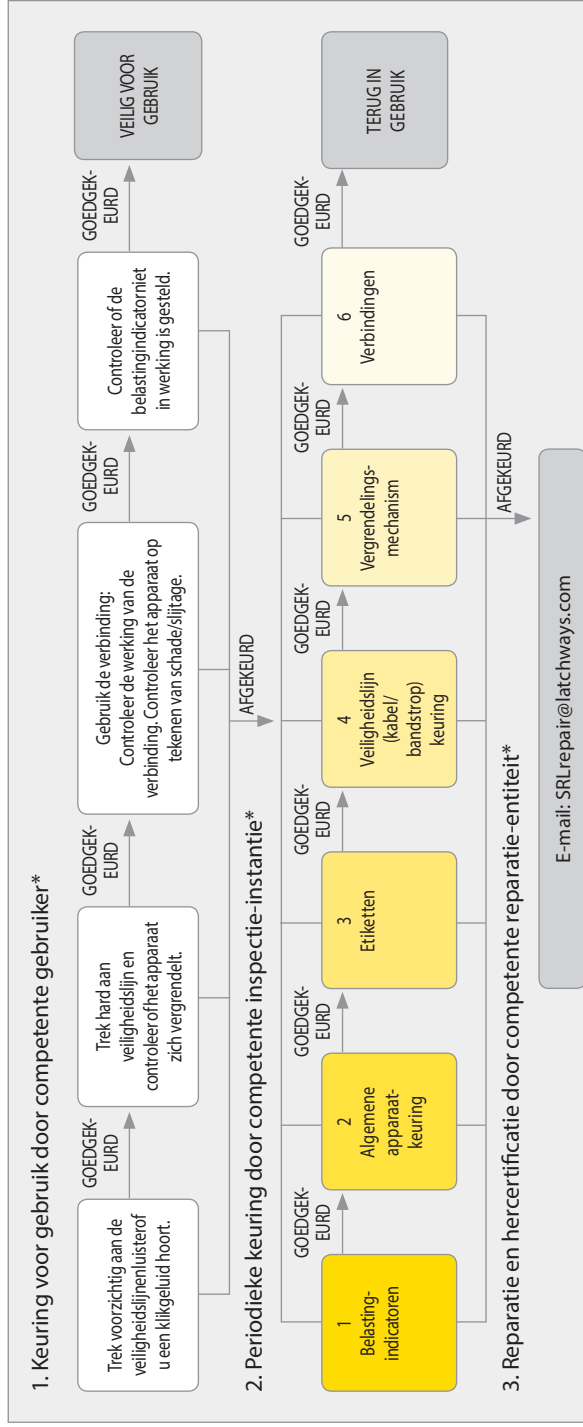
Onderhoud, opslag en transport: Buiten de gedefinieerde keuringsflowchart op pagina 36 moet de SRL eventueel tijdelijk uit dienst worden genomen voor bv. schoonmaken. Indien nodig wordt de buitenkant van de SRL, veiligheidslijn en etiketten (om leesbaarheid te behouden) gereinigd met warm water (40°C) en niet-biologisch schoonmaakmiddel en daarna gespoeld. Een extreme aanslag van viezigheid of verf kan de werking van veiligheidslijn beïnvloeden. Als de SRL nat wordt, ofwel tijdens het gebruik of tijdens het reinigen, dan dient hij zodanig te worden geplaatst dat het water eruit kan lopen. Laat hem daarna aan de lucht drogen, niet bij een directe warmtebron. SRL's die aan een onderhoudsbeurt toe zijn, dienen te worden gemarkeerd met NIET GEBRUIKEN en uit dienst te worden genomen. De volledige harnasgordel en andere systeemonderdelen dienen te worden gereinigd en opgeslagen volgens de instructies van de fabrikant. Bewaar de SRL in een koele, droge en schone omgeving. Zorg ervoor dat de SRL niet wordt blootgesteld aan stof, olie en directe zonlicht. Inspecteer de SRL na een lange bewaartijd. Tijdens transport dient het product te worden beschermd tegen schade of besmetting.

Wijzigingen en uitbreidingen: het is niet toegestaan om zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Latchways wijzigingen of uitbreidingen aan te brengen.

ManSafe® SRL Gebruiksaanwijzing

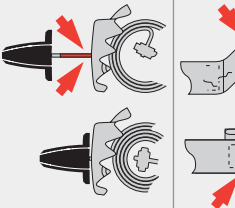
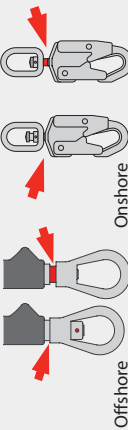
Latchways SRL's zijn ontworpen als de gemakkelijkste SRL's in het gebruik en onderhoud, vereisen minimaal onderhoud en de eenvoudigste visuele controles voor veilig gebruik. De eenvoud van de vereiste processen wordt samengevat in de drie gemarkeerde fasen in de makkelijk te volgen flowchart. Hiermee kan de gebruiker snel de huidige mechanische toestand van het product en geschiktheid voor het uit te voeren werk beoordelen.

Operatie en gebruik: Bevestig de SRL boven het hoofd aan een geschikt ankerpunt of ankeraansluiting en volg de operationele processen in onderstaande flowchart (*uitzondering: elk eindpunt van de 2 m en 2,5 m bandstrop SRL mag bevestigd worden aan het aangewezen bevestigingspunt op de harnasgordel – dit geldt alleen voor de 2 m en 2,5 m bandstrop SRL's*).



NB: Als er een probleem wordt aangetroffen moet de ManSafe SRL direct buiten bedrijf worden gesteld en pas opnieuw in gebruik worden genomen nadat een technicus het apparaat heeft geïnspecteerd en opnieuw gecertificeerd.

Verklarende woordenlijst voor periodieke keuring door competente inspectie-instantie*

	<p>De belastingindicator van de kabel SRL's is een constante kracht energieabsorberend spoelmechanisme dat wordt geactiveerd bij een val, waardoor hij uit de bovenkant van de SRL steekt.</p> <p>Als er een rode kleur zichtbaar is op de absorptie veer dan is er een belasting op de veer geweest.</p> <p>De belastingindicator van de bandstrop SRL's is opgenomen in de bandstrop veiligheidslijn. Bijbelasting wordt deze zichtbaar door een rood waarschuwingsymbool op de veiligheidslijn.</p> <p>De belastingindicator van Sealed (afgesloten) en standaard kabel SRL's is opgenomen in een draaibare haak die in geval van een val in werking treedt. Als er een rode kleur zichtbaar is rondom het zwenkgedeelte van de haak dan is er een belasting geweest.</p>	 
2	<p>Algemene apparaatkeuring</p>	<p>Inspecteer het geheel visueel op tekenen van corrosie, beschadiging of vervorming. Zorg ervoor dat alle bevestigingen aanwezig en veilig zijn. Het kwartelooig bij de bandstrop modellen moet vrij kunnen draaien, de spiraal pin moet aanwezig en goed bevestigd zijn en de bevestigingsbout moet recht liggen met oogoppervlak.</p>
3	<p>Etiketten</p>	<p>Inspecteer deze om er zeker van te zijn dat ze aanwezig en goed leesbaar zijn.</p>
4	<p>Keuring van de veiligheidslijn</p>	<p>Als de veiligheidslijn scheuren, gebroken draden, kinken >30°, vervorming, las spetters, brandplekken, versleten delen of tekenen van bovenmatige vervuiling, corrosie of UV-schade vertoont, moet hij worden vervangen.</p>
5	<p>Vergrendelingsmechanisme</p>	<p>Trek de veiligheidslijn geheel uit. De lijn dient zonder weerstand in te trekken (er dient geen slap gedeelte te zijn). Tijdens het uittrekken en opnieuw intrekken moet er een klikgeluid gehoord worden (wordt veroorzaakt door het gepatenteerde Full Contact mechanisme van Latchways). Wanneer er hard aan getrokken wordt moet het mechanisme zich vergrendelen. Als er geen klikgeluid wordt gehoord of het apparaat zich niet vergrendelt mag u het NIET GEBRUIKEN.</p>
6	<p>Verbindingen</p>	<p>Inspecteer op een goede werking en tekenen van beschadiging of corrosie.</p>

*Een volledige definitie van deze termen vindt u op pagina 39.

ManSafe® SRL Gebruiksaanwijzing

Wanneer hij niet in gebruik is: De veiligheidslijn mag niet langdurig geheel zijn uitgerold, want dit kan tot verslapping van de intrekingsveer leiden. Laat de veiligheidslijn niet los, want hij kan zeer snel inrollen. Hierdoor kunnen de interne onderdelen beschadigd worden en kunnen er knikken in de veiligheidslijn komen of kunnen de ogen/haken met belastingindicator geactiveerd worden. Als de ManSafe SRL zich hoog boven het hoofd van de gebruiker bevindt, is het gebruik van een hulplijn acceptabel om de ManSafe SRL geheel te laten inrollen en toch de verbinding te kunnen bereiken. Tenzij iets anders is gespecificeerd wordt het aanbevolen dat de hulplijnen van het apparaat worden verwijderd voor gebruik.

Niet doen:

Sluit nooit een extra lijn of gelijkwaardig component aan om de lijn te verlengen.

De veiligheidslijn mag nooit onder armen of tussen benen worden geplaatst.

Gebruik dit product nooit bij lage bevestiging of kabelsystemen.

Gebruik dit product niet over een rand.

Zorg ervoor dat de veiligheidslijn nooit in contact komt met of schaaft over een scherpe rand.

Zorg dat de veiligheidslijn nooit in contact komt met bewegende machines.

Bandstrop veiligheidslijnen en UV-stralen: De veiligheidslijn van bandstrop modellen kan door lange blootstelling aan de buitenlucht verslechteren. UV-straling kan de kleur doen verbleken en kan de sterkte aantasten. Als sterke verkleuring is opgetreden dient de veiligheidslijn te worden vervangen door een competente reparatie-entiteit. De levensduur van het product kan worden beïnvloed door het leefmilieu. De levensduur van de SRL bandstrop wordt op basis van de textieldelen ingeschat op 10 jaar. De levensduur kan echter worden beïnvloed door andere factoren zoals (maar niet beperkt tot): contact met chemische stoffen, blootstelling aan temperaturen boven de 60°C, onjuiste opslag, frequent gebruik. Als de bandstrop de keuring niet haalt, dient het product te worden vervangen, dit door een competente reparatie-entiteit.

Omgevingsomstandigheden kunnen de verwachte levensduur van een verzinkte kabel aantasten.

Begrippenlijst

Competent gebruiker: Iemand die is opgeleid in het veilige gebruik en de werking van de Latchways SRL en in het uitvoeren van de keuring voor gebruik.

Competente keuringsentiteit: Een persoon/personen of organisatie anders dan de competente gebruiker die door Latchways is opgeleid en geautoriseerd om het periodieke onderzoek/keuring uit te voeren.

Competente reparatie-entiteit: Een persoon/personen of organisatie anders dan de competente gebruiker die door Latchways is opgeleid en geautoriseerd om reparatie of vervanging van beschadigde/versleten onderdelen uit te voeren. Met de juiste extra training kan de keuringsentiteit ook reparatie-entiteit zijn.

Reparatie: Dit betekent dat de geautoriseerde reparatie-entiteit beschadigde of versleten onderdelen moet vervangen wanneer tijdens de keuring voor het gebruik of de periodieke keuring defecten worden gevonden zoals versleten bandstrop, beschadigde kabel, gebruikte schokdemper enz.

Hercertificatie: Hierbij moet de competente keuringsentiteit schriftelijk bevestigen welke reparatie heeft plaatsgevonden, de datum van de reparatie en dat de SRL weer in dienst kan worden genomen. Reparatie en hercertificatie mag alleen door een competente reparatie-entiteit worden uitgevoerd. SRL's die gerepareerd moeten worden, dienen te worden gemarkeerd met NIET GEBRUIKEN en uit dienst te worden genomen.

Periodieke keuring bestaat uit de controles die tenminste elke 12 maanden moeten worden uitgevoerd door een geautoriseerde keuringsentiteit anders dan de gebruiker. De plaatselijke wetgeving of omstandigheden in de omgeving (corroderende of chemische omgeving) kunnen beteken dat hercertificatie vaker moet worden uitgevoerd.

ManSafe SRL overensstemmelseserklæring

(se side 3)

Dette produkt overholder alle regionale krav og specifikationer for denne produkttype, som er: EN 360:2002, EN 1496:2006, ANSI Z359.14 – 2012 og CSA Z259.2.2-98.

- ❶ Serienummer
- ❷ Fabrikationsdato
- ❸ Viser at denne del er blevet inspiceret og overholder alle krav og specifikationer i de relevante standarder
- ❹ Underskrift/(Inspektionstempel)
- ❺ Livline-materiale—stof (webbing) (polyester)
- ❻ Livline-materiale—kabel
- ❼ Stof- (webbing) livlinelængde og diameter

Fremstillet af	Overensstemmelsesattestation	Produktionskontrolfase
Latchways plc Hopton Park Devizes Wiltshire SN10 2JP United Kingdom Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 email:info@latchways.com www.latchways.com	Notified Body number 0321 SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom Tel: +44 (0)1536 410000	Notified Body number 0194 INSPEC Certification Services 56 Leslie Hough Way Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom Tel: +44 (0)1617 370699

Ved afprøvning i overensstemmelse med EN360	Maksimal faldstyrke 6 kN. Maksimal faldafstand 2 m.
Ved afprøvning i overensstemmelse med ANSI Z359.14 – 2012	Maksimal faldstyrke 6 kN. Maksimal faldafstand 1,37 m. Gennemsnitlig faldstyrke 4 kN.
Ved afprøvning i overensstemmelse med CSA Z259.2.2-98 (genbekræftet 2009)	Maksimal faldstyrke 6 kN. Maksimal faldafstand 1,4 m.

Ansvarsfraskrivelse

Der er gjort store bestræbelser for at sikre, at informationen i denne brugervejledning er korrekt og så up to date som muligt, men som en del af vort løbende forbedringsprogram kan vi foretage ændringer i produktet efter vejledningens udgivelsesdato. Fra tid til anden kan der derfor ske ændringer i produktet, produktafbildningen og vejledningen—kontakt venligst Latchways, hvis der skulle opstå forvirring over dette.

Garantioplysninger

Latchways garanterer ManSafe SRL, men ekskluderer hjælpekomponenter, mod defekter i materialer og forarbejdning i to år fra købers oprindelige køb af produktet.

Latchways garanterer ikke mod normalt slid og brug, ej heller mod skade forårsaget af uheld eller misbrug. For at få en service kontakt Latchways eller en autoriseret Latchways serviceleverandør. Denne garanti er underkastet de fulde vilkår og detaljerede information for at få en service, der er tilgængelig på www.latchways.com/warranty. Hvis der fremsættes et krav i henhold til denne garanti, vil Latchways alt efter eget skøn enten reparere, udskifte eller refundere den pågældende ManSafe SRL. Garantifordelene er ud over de lovbestemte rettigheder i den lokale forbrugerlovgivning.

Dato for første ibrugtagning

Dato for første ibrugtagning: Defineres som den dag, hvor enheden blev taget ud af pakken og udsat for vejr- og miljøforhold.

Dato for første ibrugtagning



dd / mm / yy

Periodisk eftersyn-log (side 102)

Skal udfyldes af en kompetent inspektionsenhed mindst hver 12. måned (se Ordliste side 48) og opbevares af den stedlige sikkerhedsmedarbejder eller brugeren. Periodiske eftersyn er et vigtigt element for at opretholde produktsikkerhed og skal udføres af teknikeren i overensstemmelse med Latchways vejledning. ManSafe SRL'er, for hvilke eftersyn er planlagt, skal tages ud af brug.

A Se udfyldt eksempel nedenfor for vejledning.

1	2	3	4	5
Dato	Inspiceret af (Blokbogstaver)	Underskrift	Eftersyn fuldført/Kommentarer	Dato for næste eftersyn
02 / 05 / 14	PAUL HIGGINS	<i>P. Higgins</i>	✓ <input checked="" type="checkbox"/> Bestået (i orden)	02 / 05 / 15

SRL-mærkat produktmærkninger

2 m stof-SRL produktmærkninger

- B** Forreste mærkat (se side 94)
- C** Bageste mærkat (se side 94)
- D** Stof-energiabsorber (se side 94)
- E** Dato for næste service-mærkat (se side 94)

Stof-SRL produktmærkninger

- F** Forreste mærkat (se side 95)
- G** Bageste mærkat (se side 95)
- D** Stof-energiabsorber (se side 94)
- E** Dato for næste service-mærkat (se side 94)

Stof-SRL produktmærkninger

- H** Forreste mærkat (se side 96)
- I** Bageste mærkat (se side 96)
- E** Dato for næste service-mærkat (se side 94)

Forseglet-SRL produktmærkninger

- J** Forreste mærkat (se side 97)
- E** Dato for næste service-mærkat (se side 94)

Forseglet-Retriever SRL produktmærkninger

- K** Forreste mærkat (se side 98)
- E** Dato for næste service-mærkat (se side 94)
- L** Retriever use (se side 98)

1 Producent

2 Fabrikationsdato

3 Læste anvisninger

4 Komponentnummer

5 Specifikation

6 Produktbeskrivelse

7 ATEX-godkendelse

8 Serienummer

9 Bemyndiget organ

10 Standard

11 Dato for næste service

12 løft / sænkning (Retriever)

ManSafe®-SRL brugervejledning

Brugeren skal læse, forstå og følge denne brugervejledning, inden udstyret tages i brug. Brugervejledningen skal opbevares sikkert med henblik på fremtidig brug samt for kontroloptegnelser og bør anvendes som et led i træningen af medarbejderne.

Af hensyn til brugerens sikkerhed er det vigtigt, at hvis SRL'en videreforhandles uden for det oprindelige destinationsland, skal videreforhandleren levere en brugervejledning samt vejledning om vedligeholdelse, periodiske undersøgelser og reparationer på det sprog, der tales i det land, hvor anordningen skal anvendes.

Man skal kontakte Latchways i tilfælde af problemer vedrørende denne anordnings brug, vedligeholdelse, anvendelsesområder og funktion.

Beregnet formål: Den selvopruddende livline (SRL) er i overensstemmelse med EN/ANSI/CSA standarder beregnet til at blive anvendt som et forbindelseselement i et personligt faldsikringsystem. Den skal anvendes lodret i situationer, hvor brugeren skal kunne bevæge sig og være beskyttet mod nedstyrtning—inspektionsarbejde, generelt bygge- og vedligeholdelsesarbejde osv. Mini SRL er en personlig udstyrsdel.

Produktbegrænsninger: Latchways SRL'en må ikke anvendes uden for anordningens begrænsninger eller til andet end de beregnede formål. Alt vedligeholdelsesarbejde skal udføres af en kompetent reparationsenhed. Man må ikke forsøge at modificere eller reparere udstyret. Det er af afgørende betydning for sikkerheden at denne brugervejledning følges og at udstyret ikke misbruges.

1. SRL'en er kun beregnet til én enkelt bruger og kun én bruger må være fastgjort til SRL'en ad gangen.
2. SRL'en skal beskyttes mod brand, syre, ætsende opløsninger, svejseflammer, gnister og lignende.
3. SRL'en må ikke anvendes, hvis der er risiko for, at SRL'en kan komme i kontakt med højspændingsledninger. Denne advarsel gælder også stof-anordninger, da livlinen kan absorbere fugt og dermed lede elektricitet.
4. Hvis SRL'en anvendes sammen med en indelukket stige, er der risiko for, at brugeren i tilfælde af et fald rammer rygbøjlerne på stigen. Brug af klatrehjelm anbefales for at reducere risikoen for tilskadekomst.

Personalekrav: Latchways SRL'en må kun anvendes af en person, der er uddannet og kompetent (se ordliste på side 48) i sikker brug heraf. Kondi og alder påvirker i høj grad en persons evne til at modstå belastninger ved fald uden risici. Dette udstyr må kun anvendes af personer, som er fysisk og mentalt raske og som ikke er påvirket af stoffer eller alkohol. Hvis man ikke er sikker på, om man kan anvende udstyret, skal man spørge sin læge. Latchways SRL'er må ikke anvendes af gravide eller mindreårige.

ManSafe®-SRL brugervejledning

PRODUKTKAPACITET

Maksimal brugervægt	Brugerens maksimale vægt (inkl. værktøj) er 140 kg for stof-SRL'er og 180 kg for kabel-SRL'er.
Temperaturområde	Latchways SRL'er kan anvendes i temperaturområdet fra -40°C til 54°C.
Kun til lodret brug	Latchways SRL'er skal placeres så lodret som muligt oven over brugeren for at minimere risikoen for at ramme et objekt/forhindring i tilfælde af pendulfald og må ikke anvendes i en vinkel over 30° fra lodret.
ATEX-klassifikation	Alle Latchways SRL'er er egnet til brug i områder, hvor der er risiko for, at der dannes eksplosive atmosfærer forårsaget af blandinger af luft og gasser, dampe eller tåger eller af luft-/støvblandinger iht. EN 13463-1:2001 udstyrsggruppe II, kategori 2 (Ⓔ) II 2 G c IIC T6).
Sekundære tøjningslinier	Hvis det er påkrævet kan Latchways kabel-SRL'er leveres med en sekundær tøjningslinefunktion—for yderligere oplysninger kontakt Latchways via www.latchways.com .

Systemkrav: Et faldsikringssystem består af et strukturelt forankringspunkt, fuld kropssele, et forbindelsesled (karabinhage/krog) og SRL'en. Sørg for, at alle systemets dele kun bruges i overensstemmelse med producentens anvisninger. Det er afgørende for sikkerheden, at forankringsanordningen og forankringspunktet altid er placeret, og at arbejdet udføres på en sådan måde, at både risikoen for fald og selve faldlængden minimeres.

FORANKRINGSSTYRKE

EN	Forankringsstrukturen skal som minimum kunne fastholde en belastning på 12 kN. Se EN 795:2012 eller CEN TS16415.
ANSI	Forankringsstrukturen skal som minimum kunne fastholde en certificeret belastning på 16 kN eller 22,2 kN, hvis der ikke foreligger certificering. Se ANSI Z359.1-2007.
CSA	Forankringsstrukturen skal som minimum kunne fastholde en belastning på 22,2 kN. Se CSA Z259.15.

NB: Hvis mere end et personligt faldsikringssystem er fastgjort til samme støttestruktur, skal det tidligere nævnte styrkekrav ganges med antallet af personlige faldsikringssystemer, der er fastgjort til støttestrukturen.

NB: Ved valg af forankringspunktets position skal man tage højde for eventuelle risici i forbindelse med bevægelige maskiner og pendulfald. For at SRL'en skal kunne låse positivt, er det nødvendigt, at der ikke nedenunder findes nogen hindringer, som en person kan ramme ved et fald. Brug ikke SRL'en, når der arbejdes på materialer såsom sand eller korn, da disse evt. kan forhindre SRL'en i at nå en tilstrækkelig hastighed til, at den kan låse i tilfælde af et fald. Af hensyn til sikkerheden er det yderst vigtigt at verificere det frie område, der kræves under brugeren på arbejdspladsen, hver eneste gang før anordningen tages i brug, således at man i tilfælde af et fald ikke oplever kollision med jorden eller andre forhindringer i faldvejen. Hvis mere end ét personligt faldsikringssystem er fastgjort til samme støttestruktur, skal det tidligere nævnte styrkekrav ganges med antallet af personlige faldsikringssystemer, der er fastgjort til støttestrukturen. Der skal altid være mindst 3 m afstand fra arbejdsniveauet til nærmeste forhindring, lavere niveau eller jorden nedenunder en fare.

ADVARSEL! Brug af inkompatible dele kan medføre, at forbindelsesleddene frakobles ved et uheld. Sørg altid for, at alle forbindelsesled er rigtigt i indgreb og låst.

1. Forbindelsesled skal overholde EN 362:2004, ANSI Z359.12-2009 og/eller CSA Z259.12-11 og være selvslukkende og selvlåsende.
2. Der skal altid anvendes en fuld kropssele, der overholder EN 361:2002, ANSI Z359.1-2007 og/eller CSA Z259.10-12 ved brug af Latchways SRL'en.
3. Der skal forefindes en redningsplan, der skal iværksættes i tilfælde af et fald.

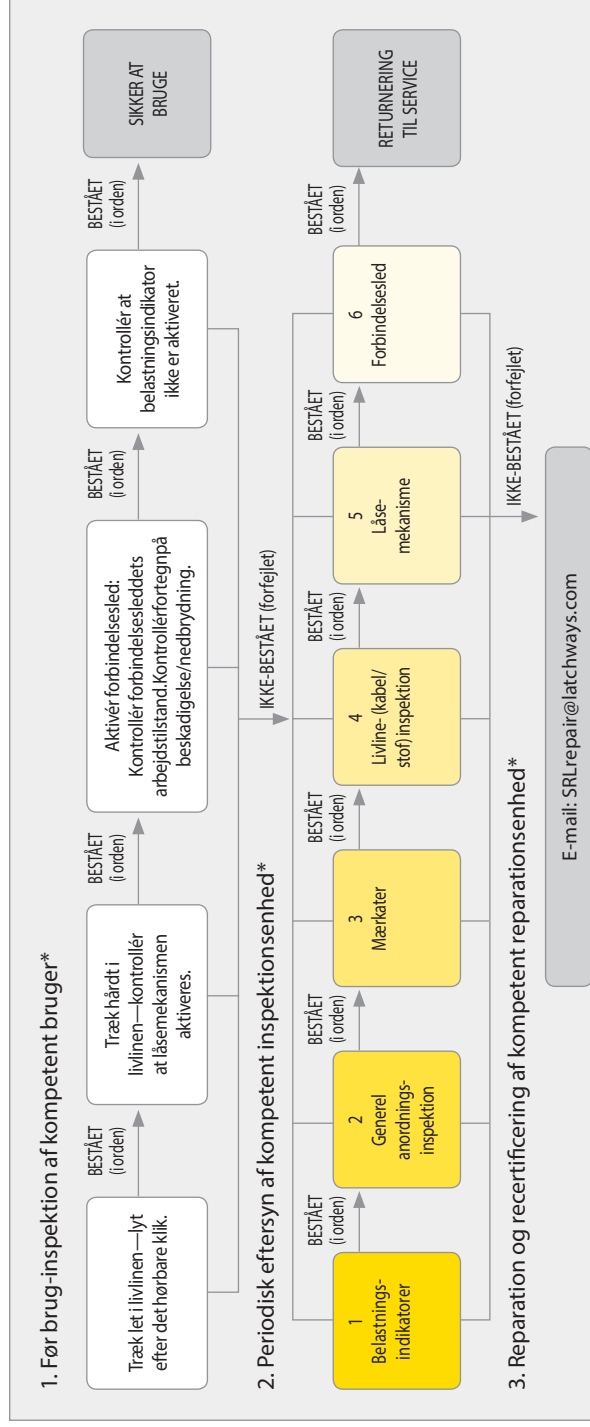
Vedligeholdelse, opbevaring og transport: Udenfor det definerede inspektionsdiagram på side 46, kan det blive påkrævet, at SRL'en midlertidigt tages ud af service f.eks. for rengøring. Hvis det er nødvendigt, kan SRL'ens ydre, livlinen og mærkaterne (så de fortsat kan læses) rengøres med varmt vand (40°C) og ikke-biologisk rengøringsmiddel og derefter skylles. For meget ophobning af snavs, maling osv. kan forringe livlinens oprulningsevne. Hvis SRL'en bliver våd i forbindelse med brug eller rengøring, skal SRL'en placeres således, at overskydende vand kan løbe væk, så SRL'en tørrer naturligt og væk fra direkte varmekilder. SRL'er, for hvilke vedligehold er planlagt, skal afmærkes med **MÅ IKKE ANVENDES** og tages ud af service. Den fulde kropssele og alle andre systemkomponenter skal rengøres og opbevares i henhold til fabrikantens anvisninger. SRL'en skal opbevares på et køligt, tørt og rent sted. Opbevar SRL'en væk fra støv, olie og direkte sollys. Efter længere tids opbevaring skal SRL'en inspiceres. Anordningen skal beskyttes under transport for at forhindre beskadigelse eller kontaminering.

Ændringer og tilføjelser: Ingen ændringer eller tilføjelser er tilladt uden forudgående skriftligt samtykke fra Latchways.

ManSafe®-SRL brugervejledning

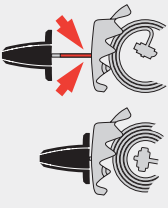
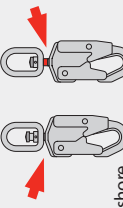
Latchways SRL'er er designet til at være nemme at bruge og vedligeholde og kræver minimalt vedligehold og meget enkle visuelle tjek for at sikre, at de er sikre at bruge. De påkrævede procedurer er opsummeret i de tre trin, der er fremhævet i det brugervenlige diagram, der gør det muligt for brugeren hurtigt at klarlægge produktets aktuelle mekaniske status og dets velegnethed til det arbejde, der skal udføres.

Drift og brug: Fastgør SRL'en til en passende forankring eller et forankringsforbindelsesled og følg derefter driftsproceduren i diagrammet nedenfor (*Undtagelse: Begge ender af stof-SRL'erne på 2 m og 2,5 m kan fastgøres til det pågældende faldsikringsfastgørelsespunkt på en fuld kropssæle – dette gælder kun stof-SRL'er på 2 m og 2,5 m).*



Bemærk: Hvis et problem identificeres, skal ManSafe SRL øjeblikkeligt tages ud af brug og må ikke returneres til brug, før det er blevet efterset og certificeret igen af en tekniker.

Nøgle til periodisk eftersyn af kompetent inspektionsenhed*

	 <p>Kabel-SRL'ers belastningsindikator er en energiabsorberende fjeder med konstant kraft, der er designet til at blive aktiveret i tilfælde af et fald, hvilket vil betyde, at fjederen stikker frem fra toppen af SRL'en. Hvis en rød farve kan ses på absorberingsfjederen, har den været udsat for belastning.</p>
1	<p>Belastningsindikatorer</p>  <p>Stof-SRL'ers belastningssymbol er inkorporeret i livlinens stof. Aktivering angives med et rødt advarselssymbol, som vises på livlinen.</p>  <p>Forsglejede og standard kabel-SRL'ers belastningsindikator er inkorporeret i en drejelig krog, der er designet til at blive aktiveret i tilfælde af et fald. Hvis en rød farve kan ses rundt om krogens drejeområde, har den været udsat for belastning.</p> <p>Offshore Onshore</p>
2	<p>Generel anordningsinspektion</p> <p>Inspirér visuelt hele anordningen for tegn på korrosion, beskadigelse eller deformation. Kontrollér, at der ikke mangler nogen fastgørelsesdele og at alle sidder godt fast. Drejeøjlet på stofmodeller skal dreje ulmindret, spiralstiften skal forefindes og være ordentlig fastgjort og fikspunktbolten skal være i flugt med øjets overflade.</p>
3	<p>Mærkater</p> <p>Kontrollér alle mærkater for at sikre, at der ikke mangler nogen og at de let kan læses.</p>
4	<p>Livline-inspektion</p> <p>Hvis livlinen har flænger, knækkede tråde, knæk >30°, splittede tråde, svejsestænk, brændte dele, nedslidte områder, eller hvis livlinen er meget snavset eller viser tegn på korrosion eller UV-nedbrydning, skal den udskiftes.</p>
5	<p>Låsemekanisme</p> <p>Træk livlinen helt ud – når den rulles op skal den gøre det omgående (linen må aldrig være slæk). Under udrulning og oprulning skal man kontrollere, at man kan høre en klikkende lyd (som skabes af Latchways patenterede Full Contact® mekanisme) og at låsemekanismen aktiveres, når der trækkes hårdt i livlinen. Hvis der ikke høres en klikkende lyd, eller hvis anordningen ikke låser, MÅ DEN IKKE ANVENDES.</p>
6	<p>Forbindelsesled</p> <p>Kontrollér for arbejdstilstand og tegn på beskadigelse eller korrosion.</p>

*Full definition af disse udtryk er anført på side 48.

ManSafe®-SRL brugervejledning

Når SLR'en ikke er i brug: Man må ikke lade livlinen være helt udrullet i længere tid, da kan det kan svække oprulningsfjederen. Giv ikke slip på livlinen, da den vil blive trukket tilbage med høj hastighed, så de indvendige dele kan blive beskadiget og det kan ligeledes forårsage kinks i livlinen og/eller aktivere de belastningsindikerende øjer/kroge. Hvis ManSafe SRL'en er placeret højt over brugerens hoved, er det tilladt at bruge en trækline/anden line, så ManSafe SRL'en kan rulles helt ind igen, samtidig med at hentning af forbindelsesled muliggøres. Medmindre andet anføres, anbefales det, at trækliner / andre liner fjernes fra anordningen inden brug.

Hvad man ikke må:

Man må ikke sætte en ekstra line eller lignende komponent på livlinen for at forlænge den.

Man må ikke lade livlinen gå mellem benene eller under armene.

Man må ikke anvende dette produkt til fastgørelser eller kabelsystemer i jordhøjde.

Man må ikke anvende det over en kant.

Man må ikke lade livlinen komme i kontakt med eller gnide mod skarpe kanter.

Man må ikke lade livlinen komme i kontakt med bevægelige maskiner.

Stof-livliner og UV-stråler: Hvis livliner af stof opbevares udendørs i længere tid, kan de nedbrydes. UV-stråler kan få livlinens farve til at falme og evt. reducere livlinens styrke. Hvis livlinens farve er meget falmet, skal den udskiftes af en kompetent reparationsenhed. Produktets levetid kan påvirkes af miljømæssige forhold. Stoffet i Latchways SRL'er har en maksimal levetid på 10 år. De følgende faktorer, som f.eks. (men ikke begrænset til): miljømæssige forhold (f.eks. kontakt med kemikalier, udsættelse for temperaturer >60°C), ukorrekt opbevaring og anvendeshyppighed, kan reducere brugslevetiden. Hvis stoffet ikke består inspektionen, skal det udskiftes af en kompetent reparationsenhed.

Miljømæssige forhold kan påvirke den forventede levetid for et galvaniseret kabel.

Ordliste over nøgleudtryk

Kompetent bruger: Dette er en person, der er blevet uddannet i sikker drift og brug af Latchways SRL'er og som ligeledes er uddannet i at udføre før brug-inspektionen.

Kompetent inspektionsenhed: Dette er en/flere person(er)/organisation, der ikke er den kompetente bruger og som er uddannet og autoriseret af Latchways til at udføre den periodiske undersøgelse/inspektion.

Kompetent reparationsenhed: Dette er en/flere person(er)/organisation, der ikke er den kompetente bruger og som er uddannet og autoriseret af Latchways til at udføre reparationer/udskiftninger af beskadigede/slidte dele. Med behørig yderligere uddannelse kan inspektionsenheden også være en reparationsenhed.

Reparation: Dette kræver, at den autoriserede reparationsenhed udskifter beskadigede eller slidte dele. Hvis før brug-undersøgelsen eller periodiske undersøgelser skulle finde defekter, som f.eks. slidt stof, beskadiget kabel, aktiveret energiabsorberende komponent osv.

Recertificering: Dette kræver, at den kompetente inspektionsenhed skriftligt bekræfter oplysninger om reparationen, dato for reparationen og at SRL'en kan returneres til service. Reparation og recertificering må kun udføres af en kompetent reparationsenhed. SRL'er, for hvilke reparation er planlagt, skal afmærkes med MÅ IKKE ANVENDES og tages ud af service.

Periodisk undersøgelse dækker over de kontroller, der skal udføres af en autoriseret inspektionsenhed, der ikke er brugeren, mindst hver 12. måned. Lokal lovgivning eller miljømæssige forhold (korroderende eller kemiske miljøer) kan betyde, at hyppigere recertificeringsintervaller finder anvendelse.

ManSafe SRL konformitetssertifikat (se side 3)

Dette produktet tilfredsstillt alle regionale krav og spesifikasjoner for denne produkttypen som er: EN 360:2002, EN 1496:2006, ANSI Z359.14 – 2012 og CSA Z259.2.2-98.

- 1 Serienummer
- 2 Produksjonsdato
- 3 Viser at dette utstyret har blitt kontrollert og overholder alle krav og spesifikasjoner i de relevante standardene
- 4 Signatur/Kontrollstempel
- 5 Stilling i bedriften
- 6 Livlinemateriale - webbing (polyester)
- 7 Livlinemateriale - kabel
- 8 Livline i webbing, lengde og diameter

Produsert av	Konformitetsattest	Produksjonskontrollfase
Latchways plc Hopton Park Devizes Wiltshire SN10 2JP United Kingdom Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 email:info@latchways.com www.latchways.com	Notified Body number 0321 SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom Tel: +44 (0)1536 410000	Notified Body number 0194 INSPEC Certification Services 56 Leslie Hough Way Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom Tel: +44 (0)1617 370699

Ved testing ifølge EN360	Maksimum fallsikringskraft 6 kN. Maksimum fallsikringsdistanse 2 m.
Ved testing ifølge ANSI Z359.14 – 2012	Maksimum fallsikringskraft 6 kN. Maksimum fallsikringsdistanse 1,37 m. Gjennomsnittlig fallsikringskraft 4 kN.
Ved testing ifølge CSA Z259.2.2-98 (bekreftet 2009)	Maksimum fallsikringskraft 6 kN. Maksimum fallsikringsdistanse 1,4 m.

Ansvarsfraskrivelse

Alle anstrengelser har blitt gjort for å sikre at informasjonen i denne instruksjonshåndboken er nøyaktig og så oppdatert som mulig, men som en del av vårt kontinuerlige forbedringsprogram kan det hende at vi foretar endringer av produktet etter håndbokens publiseringsdato. Derfor kan det være forskjeller mellom produkt, produktbilder og håndbok - hvis det oppstår uklarheter, vennligst kontakt Latchways.

Garantiinformasjon

Latchways garanterer at ManSafe SRL, med unntak av tilleggsutstyr, ikke har feil på materialer eller produksjon i to år fra opprinnelige kjøpsdato for kunden.

Latchways garanti gjelder ikke for normal slitasje eller skader som er forårsaket av ulykke eller feil bruk. For service, ring Latchways, eller en autorisert Latchways servicepartner. Denne garantien er underlagt de fullstendige vilkårene og detaljert informasjon om servicehenvendelser som er tilgjengelig på www.latchways.com/warranty. Hvis du sender inn et krav ifølge denne garantien, vil Latchways enten reparere, skifte ut eller refundere din ManSafe SRL etter egen vurdering. Garantiytelsene kommer i tillegg til alle lovbestemte rettigheter ifølge lokal forbrukerlovgivning.

Dato for første gangs bruk

Dato for første gangs bruk: Denne er definert som dagen da enheten ble fjernet fra emballasjen og eksponert for omgivelsene.

Dato for første gangs bruk



dd / mm / yy

Logg for periodisk kontroll (side 102)

Skal fylles ut av et kvalifisert kontrollorgan (se ordforklaringen på side 12) minst hver 56. måned, og oppbevares av arbeidsplassens verneombud eller brukeren. Periodiske undersøkelser er et viktig element for å opprettholde produktsikkerheten, og de skal gjennomføres av en tekniker i overensstemmelse med Latchways instruksjoner. ManSafe SRL-enheter som har nådd fristen for planlagt kontroll, skal tas ut av bruk.

A Se fullført eksempel nedenfor for veiledning.

1	2	3	4	5
Dato	Inspisert av (blokkbokstaver)	Signatur	Kontroll fullført/Kommentarer	Dato for neste Kontroll
02 / 05 / 14	PAUL HIGGINS	<i>P. Higgins</i>	✓ <input checked="" type="checkbox"/> BESTÅTT	02 / 05 / 15

SRL produktmerkeetiketter

Produktmerker på 2m bånd-SRL

- B** Etikett foran (se side 94)
- C** Etikett bak (se side 94)
- D** Etikett på båndets sjokkabsorbator (se side 94)
- E** Etikett med dato for neste service (se side 94)

Produktmerker på bånd-SRL

- F** Etikett foran (se side 95)
- G** Etikett bak (se side 95)
- D** Etikett på båndets sjokkabsorbator (se side 94)
- E** Etikett med dato for neste service (se side 94)

1 Produsent

2 Produksjonsdato

3 Les bruksanvisningen

4 Delenummer

5 Spesifikasjon

6 Produktbeskrivelse

7 Godkjent av ATEX

8 Serienummer

9 Kontrollorgan

10 Standard

11 Dato for neste service

12 Løfte / senking (Retriever)

Produktmerker på kabel-SRL

- H** Etikett foran (se side 96)
- I** Etikett bak (se side 96)
- E** Etikett med dato for neste service (se side 94)

Forseglede SRL-produktmerker

- J** Etikett foran (se side 97)
- E** Etikett med dato for neste service (se side 94)

Forseglede Retriever SRL-produktmerker

- K** Etikett foran (se side 98)
- E** Etikett med dato for neste service (se side 94)
- L** Retriever use (se side 98)

ManSafe® SRL bruksanvisning

Brukeren må lese, forstå og følge denne bruksanvisningen før dette utstyret tas i bruk. Oppbevar bruksanvisningen på et sikkert sted for fremtidig bruk og som dokumentasjon til bruk ved inspeksjon. Bruksanvisningen skal brukes som en del av opplæringen til de ansatte.

Det er helt nødvendig for brukerens trygghet at dersom SRL selges videre utenfor det opprinnelige destinasjonslandet må videreselgeren legge ved bruksanvisningen og informasjon om vedlikehold, periodevise kontroller og reparasjon, på språket som benyttes i landet der utstyret skal brukes.

Kontakt Latchways hvis det er noe du lurer på i forbindelse med bruk, vedlikehold, bruksområder eller operasjon av utstyret.

ManSafe® SRL bruksanvisning

Tiltent formål: Selvinntrekkende livline (SRL) i henhold til EN/ANSI/CSA-standarder er ment brukt som koblingsdel i personlig fallsikringsutstyr. Den må benyttes vertikalt i situasjoner der brukermobilitet er nødvendig og fallbeskyttelse kreves - inspeksjon, generelt bygg- og anleggsarbeid, vedlikehold osv. Mini SRL skal være personlig utstyr.

Produktbegrensninger: Latchways SRL-er skal ikke brukes utenfor begrensningene eller til noe formål annet enn det den er ment til. Reparasjoner skal utføres av et kompetent reparasjonsorgan. Ikke gjør forsøk på å forandre på eller reparere utstyret. Det er kritisk viktig for din sikkerhet at disse instruksjonene følges og at utstyret ikke misbrukes.

1. SRL-ene er kun til én enkelt bruker. Kun én person kan kobles til om gangen.
2. SRL-ene må beskyttes mot ild, syre, kaustiske løsninger, sveiseflammer, gnister eller lignende.
3. SRL-en må ikke brukes dersom det er fare for at den kommer i kontakt med høyspentledning. Denne advarselen gjelder også utstyr av båndtype da fuktighet kan absorberes av livlinen og fungere som en leder for elektrisk strøm.
4. Ved bruk av SRL i en innebygd stige kan man slå borti innbyggingen under et fall. Bruk av klatrehjelm anbefales for å redusere risikoen for personskader.

Krav til personalet: Latchways SRL-er må kun brukes av en person som er opplært og kompetent (se ordforklaringen på side 56) i sikker bruk av utstyret. Kondisjon og alder påvirker betydelig en persons evne til sikkert å tåle belastningen ved å stoppe et fall. Kun personer som er fysisk og mentalt friske og sunne, og ikke påvirket av rusmidler eller alkohol, har lov til å bruke dette utstyret. Hvis du er usikker på om dette gjelder deg skal du rådføre deg med lege. Latchways SRL-er må ikke brukes av gravide kvinner eller mindreårige.

Produktkapasitet:

Maksimum brukervekt	Maksimum brukervekt (inkludert verktøy) er 140 kg for bånd-SRL-er og 180 kg for kabel-SRL-er.
Egnet temperaturområde	Latchways SRL-er kan brukes ved temperaturer som varierer fra -40 °C til +54 °C.
Kun vertikal bruk	Latchways SRL-er må plasseres så vertikalt som mulig over brukerens posisjon for å minimalisere risikoen for å slå borti en gjenstand/hindring ved pendling under fallet, og de skal brukes i en vinkel som ikke er mer enn 30° på vertikalen.
ATEX-klassifisering	Alle Latchways SRL-er er egnet til bruk i områder der det er sannsynlig at det kan oppstå eksplosive forhold fremkalt av en blanding av luft og gasser, luft som inneholder damp eller tåke eller blandinger av luft/støv, i samsvar med EN 13463-1:2001 utstyrgruppe II, kategori 2 (Ex) II 2 G c IIC T6).
Sekundære festeliner	Ved behov kan Latchways kabel-SRL-er leveres med opplegg for sekundær festeline - for mer informasjon kontakt Latchways via www.latchways.com .

Systemkrav: Et fallsikringssystem består av et strukturelt forankringspunkt, fullt kroppsseletøy, kobling (karabinkrok/krok) og SRL. Sørg for at alle delene i systemet kun brukes som spesifisert av produsenten. Det er helt nødvendig for sikkerheten at forankringen og forankringspunktet alltid er plassert og at arbeidet utføres på en slik måte at både risikoen for et fall og potensiell falldistance minimeres.

Forankringsstyrke

EN	Forankringen må kunne motstå minimum en belastning på 12 kN. Se i EN 795:2012 eller CEN TS16415.
ANSI	Forankringen må kunne motstå minimum en belastning på 16 kN eller 22,2 kN hvis sertifisering ikke foreligger. Se i ANSI Z359.1-2007.
CSA	Forankringen må kunne motstå minimum en belastning på 22,2 kN. Se i CSA Z259.15.
MERK: Hvis flere enn ett personlig fallsikringssystem er festet til samme festestruktur, må førstnevnte styrkekrav multipliseres med antall personlige fallsikringssystemer som er festet til festestrukturen.	

NO

MERK: Valg av posisjonen på forankringspunktet må ta hensyn til eventuell risiko fra bevegelig maskineri og pendelfall. For å sikre positiv låsing av SRL er det nødvendig med en klar fallbane uten hindringer. Ikke bruk SRL når det arbeides på materialer som sand eller korn, da det ikke er sikkert at dette gir høy nok hastighet til at SRL låser seg i tilfelle fall. Det er helt nødvendig for sikkerheten å verifisere det frie rommet som kreves under brukeren på arbeidsplassen før hver bruk, slik at det i tilfelle fall ikke oppstår kollisjon med bakken eller andre hindringer i fallbanen. Hvis flere enn ett personlig fallsikringssystem er festet til samme festestruktur, må førstnevnte styrkekrav multipliseres med antall personlige fallsikringssystemer som er festet til festestrukturen. Det må være minst 3 m fra arbeidsnivået til nærmeste hindring, lavere nivå eller bakken under en bruker der det er risiko for fall.

ADVARSEL! Ikke kompatible komponenter kan føre til at koblingene frigjøres utilsiktet. Sørg alltid for at koblingene sitter riktig og er låst.

1. Koblingene må overholde EN 362:2004, ANSI Z359.12-2009 og/eller CSA Z259.12-11 og være selvlukkende og selvlåsende.
2. Et fullt kroppsseletøy må overholde EN 361:2002, ANSI Z359.1-2007 og/eller CSA Z259.10-12 og må være på når man bruker Latchways SRL.
3. Det må finnes en skriftlig redningsplan som kan iverksettes i tilfelle fall.

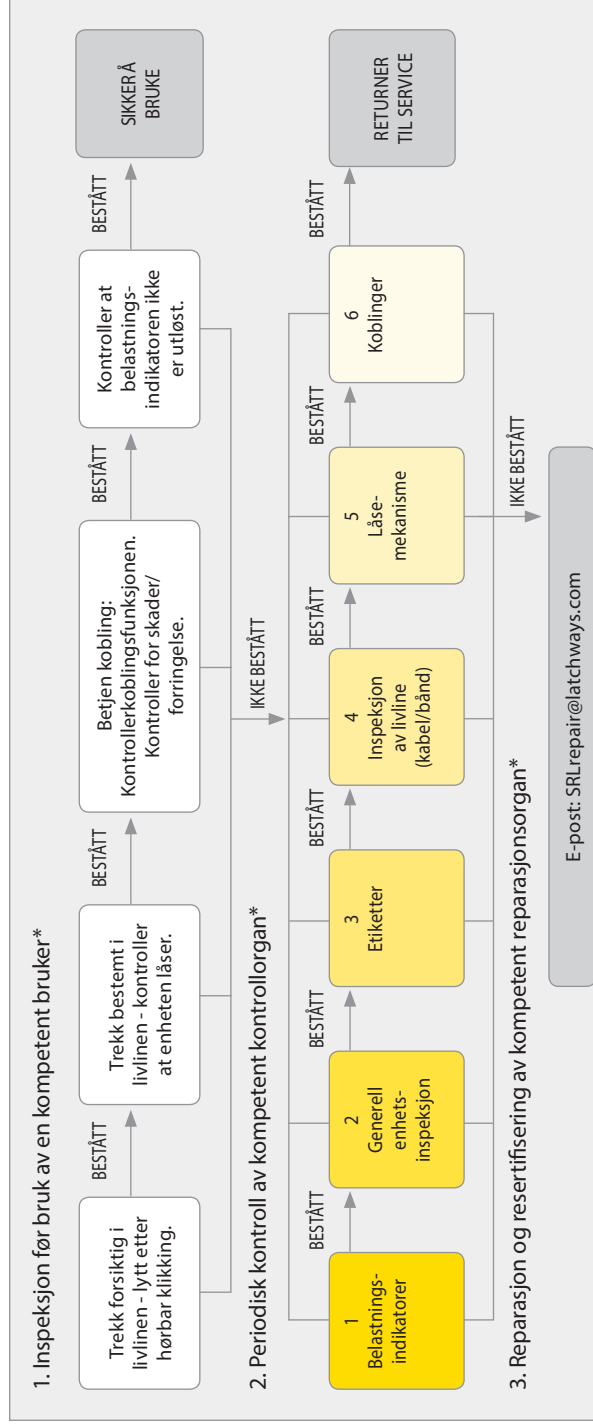
Rengjøring, oppbevaring og transport: Utenom det definerte inspeksjonsflytdiagrammet på side 54, kan det være nødvendig å ta SRL-en ut av bruk midlertidig, f.eks. for rengjøring. Om nødvendig kan SRL-en rengjøres utenpå og på livline og etiketter (slik at de fortsatt er leselige) med varmt vann (40 °C) og ikke-biologisk vaskemiddel, og deretter skylles. Mye smuss eller maling osv på livlinen kan hindre inntrekkingsfunksjonen. Hvis SRL-en blir våt, enten fordi den brukes eller pga. rengjøring, skal SRL-en plasseres slik at eventuelt overflødig vann renner av. La den tørke naturlig, vekk fra direkte varme. SRL-er som skal ha planlagt vedlikehold må merkes med **MÅ IKKE BRUKES** og tas ut av bruk. Kroppsselen og eventuelt andre deler må rengjøres og oppbevares i henhold til produsentens bruksanvisning. Oppbevar SRL i kjølige, tørre og rene omgivelser. Sørg for at SRL holdes unna støv, olje og direkte sollys. Se over SRL etter lange oppbevaringsperioder. Under transport må utstyret beskyttes for å hindre skader eller tilsmussing.

Endringer og tillegg: Ingen endringer eller tillegg er tillatt uten skriftlig forhåndstillatelse fra Latchways.

ManSafe® SRL bruksanvisning

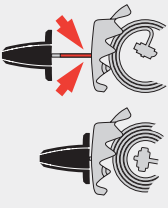

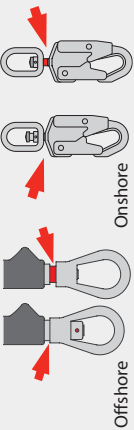
Latchways SRL-er er designet for å være de enkleste å bruke og vedlikeholde, med minimalt behov for vedlikehold og de enkleste visuelle kontrollene for å sørge for at de er sikre i bruk. Enkelheten i de nødvendige prosedyrene er oppsummert i de tre trinnene som er fremhevet i de enkle flytdiagrammene som gjør at brukeren raskt kan forsikre seg om produktets aktuelle mekaniske status og egnethet for arbeidet som skal utføres.

Operasjon og bruk: Fest SRL over hodehøyde til en fast forankring eller forankringskobling, og følg deretter operasjonsprosedyren i flytdiagrammet nedenfor (*Unntak: Hver ende av det 2 m og 2,5 m bånd-SRL-er kan festes til angitt festepunkt for falsikring på en full kroppsssele – dette gjelder kun det 2 m og 2,5 m lange bånd-SRL-er*).



Merk: Hvis det er påvist et problem, skal ManSafe SRL tas ut av bruk umiddelbart og kan ikke tas i bruk igjen før enheten er kontrollert og utbedret av en tekniker.

Nøkkel for periodisk kontroll av kompetent kontrollorgan*

	<p>Kabel-SRL-ens belastningsindikator er en energiabsorberende spiralfjær med konstant kraft som er designet for aktivering ved fall, og det vil føre til at den stikker opp fra toppen av SRL-en. Hvis du ser rødfarge på absorbercoilen har det oppstått belastning.</p> 
1	<p>Bånd-SRL-er har en belastningsindikator integrert i båndlivlinen. Utløsning angis av et rødt varselsymbol som vises på livlinen.</p> 
2	<p>Forseglede og standard kabel-SRL-er har en belastningsindikator integrert i svingkroken som er designet for å løse ut i tilfelle fall. Hvis du ser rødfarge rundt svingområdet på kroken, har det oppstått belastning.</p> 
3	<p>Se over enheten for tegn på korrosjon, skade eller deformering. Pass på at alle fester er på plass og er sikre. Svingmaljen på båndmodellene må dreie fritt, spiralstiften må være på plass og godt festet, og festebolten må flukte med maljoverflaten.</p>
4	<p>Se over for å sikre at alle sitter på og er leselige.</p>
5	<p>Hvis livlinen har kutt, avrevne tråder, bretter >30°, delte tråder, sveisesprut, svimerker, avslitte områder eller viser tegn på mye smuss, korrosjon eller UV-degradasjon må den skiftes ut.</p>
6	<p>Trekk livlinen helt ut, og når den trekkes inn igjen må dette skje uten opphold (det skal ikke være slakk i linen). Ved uttrekking og inntrekking skal du passe på at du hører klikkelyden (som lages av den Latchways-patenterte Full Contact®-mekanismen) og at den låses når du trekker bestemt i den. Hvis klikkelyden ikke kan høres eller hvis enheten ikke låses, IKKE BRUK DEN.</p>
7	<p>Kontroller arbeidsforholdene og tegn på skader eller korrosjon.</p>

*Fullstendig definisjon av disse ordene er tilgjengelig på side 56.

ManSafe® SRL bruksanvisning

Når utstyret ikke er i bruk: Ikke la livlinen være helt uttrukket i lange perioder da dette kan føre til svekkelse av inntrekkingsfjæren. Ikke slipp livlinen da den trekkes inn i høy hastighet og potensielt kan skade innvendige deler og forårsake knekkpunkter på livlinen og/eller aktivere lastindikatormaljer/-kroker. Hvis ManSafe SRL er plassert høyt over brukerens hode, kan en skjøteline brukes slik at ManSafe SRL kan trekkes helt inn igjen mens det fremdeles er mulig å få tak i koblingen. Med mindre det er spesifisert, anbefales det at skjøteliner fjernes fra enheten før bruk.

“Ikke gjør dette”-punkter:

Du må ikke bruke et ekstra tau eller lignende for å forlenge linen.

Ikke la livlinen passere mellom beina eller under armene.

Dette utstyret må brukes til feste på bakken eller kabelsystemer.

Utstyret må ikke brukes over en kant.

Ikke la livlinen komme i kontakt med eller gnisse mot skarpe kanter.

Ikke la livlinen komme i kontakt med bevegelig maskineri.

Livline-bånd og UV-stråling: Livlinen på båndmodeller kan forringes når den utsettes for lange perioder utendørs. UV-stråler kan føre til at fargen på livlinen falmer og kan redusere styrken. Dersom alvorlig misfarging er synlig, må livlinen skiftes ut av et kompetent reparasjonsorgan. Produktets levetid kan bli påvirket av miljømessige forhold. Levetiden for SRL-bånd har blitt vurdert til å være opp til 10 år. Men for eksempel følgende faktorer (men ikke begrenset til disse): Miljømessige forhold (f.eks. kontakt med kjemikalier, eksponering for temperaturer >60 °C), feil lagring, hyppig bruk, kan redusere levetiden. Hvis båndet ikke består inspeksjonen, må det skiftes ut av et kompetent reparasjonsorgan.

Miljømessige forhold kan påvirke forventet levetid for en galvanisert vaier.

Ordforklaring av viktige ord

Kompetent bruker: Dette er en person som har fått opplæring i sikker bruk og operasjon av Latchways SRL og som i tillegg har fått opplæring i inspeksjon før bruk.

Kompetent inspeksjonsorgan: Dette er en person(er)/organisasjon, andre enn den kompetente brukeren, som er opplært og autorisert av Latchways til å utføre periodisk undersøkelse/inspeksjon.

Kompetent reparasjonsorgan: Dette er en person(er)/organisasjon, andre enn den kompetente brukeren, som er opplært og autorisert av Latchways til å utføre reparasjon/utskifting av skadde/slitte deler. Med tilstrekkelig tilleggsopplæring kan inspeksjonsorganet også være et reparasjonsorgan.

Reparasjon: Dette krever at det kompetente reparasjonsorganet skifter skadde eller slitte deler hvis inspeksjon før bruk eller periodisk inspeksjon avdekker feil som f.eks. slitt bånd, skadd kabel, utløst energiabsorbator osv.

Resertifisering: Dette krever at det kompetente inspeksjonsorganet skriftlig bekrefter detaljert informasjon om reparasjonen, dato for reparasjonen og at SRL kan tas i bruk igjen. Reparasjon og resertifisering skal kun utføres av et kompetent reparasjonsorgan. SRL-er som skal ha planlagt reparasjon må merkes med **MÅ IKKE BRUKES** og tas ut av bruk.

Periodisk inspeksjon dekker kontrollene som skal utføres av et autorisert inspeksjonsorgan, som ikke er brukeren, minst hver 12. måned. Lokal lovgivning eller miljømessige forhold (korroderende eller kjemiske miljøer) kan gjøre at det er behov for kortere resertifiseringsintervaller.

ManSafe SRL intyg om överensstämmelse (se sidan 3)

Produkten uppfyller alla regionala krav och specifikationer för denna produkttyp. Dessa är: EN 360:2002, EN 1496:2006, ANSI Z359.14-2012 och CSA Z259.2.2-98.

- 1 Serienummer
- 2 Tillverkningsdatum
- 3 Visar att artikeln har inspekterats och uppfyller samtliga krav och specifikationer i relevanta standarder
- 4 Underskrift/(Inspektionsstämpel)
- 5 Livlinans material – vävband (polyester)
- 6 Livlinans material – kabel
- 7 Längd och diameter för livlinans vävband

Tillverkad av	Konformitetsattest	Produktionskontroll
Latchways plc Hopton Park Devizes Wiltshire SN10 2JP United Kingdom Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 email:info@latchways.com www.latchways.com	Notified Body number 0321 SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom Tel: +44 (0)1536 410000	Notified Body number 0194 INSPEC Certification Services 56 Leslie Hough Way Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom Tel: +44 (0)1617 370699

Testad enligt EN360	Maximalt fallskydd 6 kN. Maximal fallhöjd 2 m.
Testad enligt ANSI Z359.14-2012	Maximalt fallskydd 6 kN. Maximal fallhöjd 1,37 m. Genomsnittligt fallskydd 4 kN.
Testad enligt CSA Z259.2.2-98 (återbekräftad 2009)	Maximalt fallskydd 6 kN. Maximal fallhöjd 1,4 m.

Ansvarsfriskrivning

Alla ansträngningar har gjorts för att informationen i bruksanvisningen ska vara så exakt och uppdaterad som möjligt, men som en del av vårt kontinuerliga förbättringsprogram kan vi göra förändringar av produkten efter bruksanvisningens publicering. Produkten, produktbilderna och bruksanvisningen kan därför ibland ha ett annat utseende – kontakta Latchways om minsta veckan råder.

Garantiuppgifter

Med undantag för hjälpkomponenter lämnar Latchways en garanti för ManSafe SRL som omfattar materialdefekter och utförande i två år från kundens inköpsdatum.

Garantin omfattar inte normalt slitage och inte heller skador som orsakas av olyckor eller felaktig användning. Kontakta Latchways, eller en auktoriserad Latchways serviceleverantör om service önskas. Garantin är föremål för Latchways fullständiga villkor och utförlig information om hur service erhålls finns på www.latchways.com/warranty. Om du vill göra ett garantianspråk kommer Latchways att antingen reparera, ersätta eller återbetala den erlagda summan för ManSafe SRL efter eget gottfinnande. Garantin gäller utöver alla lagstadgade rättigheter enligt gällande konsumentlagstiftning på plats.

Datum för första användning

Datum för första användning: Definieras som den dag anordningen togs ur förpackningen och exponerades för väder och vind.

Datum för första användning



dd / mm / yy

Regelbunden logg över undersökningar (sidan 102)

Ska fyllas i av en kvalificerad inspektionsenhet minst en gång varje år (se ordlistan på sidan 64) och sparas av arbetsplatsens skyddsombud eller användaren. Regelbundna undersökningar är en viktig del i att upprätthålla produktsäkerheten och ska utföras av en tekniker i enlighet med Latchways instruktioner. ManSafe SRL:er som är schemalagda för undersökning ska tas ur bruk.

A Använd det fullständiga exemplet nedan som riktlinje.

1	2	3	4	5
Datum	Inspekterad av (Versaler)	Signatur	Undersökningen gjord/ kommentarer	Datum för nästa undersökning
02 / 05 / 14	PAUL HIGGINS	<i>P. Higgins</i>	✓ <input checked="" type="checkbox"/> Godkänd	02 / 05 / 15

SRL produktmärkningsetiketter

Produktmärkning av 2 m SRL-anordning med vävband

- B** Etikett framtill (se sida 94)
- C** Etikett baktill (se sida 94)
- D** Etikett för vävbandets falldämpningsförmåga (se sida 94)
- E** Etikett med datum för nästa service (se sida 94)

Produktmärkning för SRL-anordning med vävband

- F** Etikett framtill (se sida 95)
- G** Rear Label (see page 95)
- D** Etikett för vävbandets falldämpningsförmåga (se sida 94)
- E** Etikett med datum för nästa service (se sida 94)

Produktmärkning för SRL-anordning med kabel

- H** Etikett framtill (se sida 96)
- I** Etikett baktill (se sida 96)
- E** Etikett med datum för nästa service (se sida 94)

Produktmärkning för förseglad SRL-anordning

- J** Etikett framtill (se sida 97)
- E** Etikett med datum för nästa service (se sida 94)

Produktmärkning för förseglad Retriever SRL-anordning

- K** Etikett framtill (se sida 98)
- E** Etikett med datum för nästa service (se sida 94)
- L** Retriever use (se sida 98)

1 Tillverkare

2 Tillverkningsdatum

3 Läsinstruktioner

4 Delnummer

5 Specifikation

6 Produktbeskrivning

7 ATEX-godkännande

8 Serienummer

9 Anmält organ

10 Standard

11 Datum för nästa service

12 lyft / sänkning (Retriever)

ManSafe® SRL bruksanvisning

Användaren måste läsa, förstå och följa den här bruksanvisningen innan utrustningen används. Bruksanvisningen ska förvaras på en säker plats för framtida bruk och inspektionsanteckningar och ska användas som en del av ett utbildningsprogram för de anställda.

Det är nödvändigt för användarens grundläggande säkerhet att säljaren tillhandahåller anvisningar rörande användning, underhåll, regelbunden granskning samt reparation om SRL-anordningen säljs i utlandet, på språket som talas av användarna.

Kontakta Latchways om du har några som helst frågor rörande användning, underhåll, tillämpning eller hantering av anordningen.

ManSafe® SRL bruksanvisning

Avsett ändamål: Den självindragande livlinan (SRL) är, i enlighet med standarderna EN/ANSI/CSA, avsedd att användas som en anslutningsdel inom ett personligt fallskyddssystem. Den ska användas vertikalt i situationer där användaren måste ha fri rörlighet och fallskyddsutrustning krävs — vid inspektioner, allmänt anläggningsarbete och underhållsarbete o.s.v. Mini-SRL:er är personlig utrustning.

Produktbegränsningar: Latchways SRL-anordningar ska inte användas utanför sina begränsningsområden, eller för något annat syfte än de är avsedda för. Reparationer ska göras av en kvalificerad reparationsenhet. Försök inte att modifiera eller reparera utrustningen. Det är oerhört viktigt för din säkerhet att dessa instruktioner följs och att utrustningen inte används på fel sätt.

1. SRL-anordningen är avsedd för en person och endast en person i taget får vara kopplad till systemet.
2. SRL-anordningen ska skyddas från brand, syror, frätande lösningar, svetslagor, gnistor eller liknande.
3. SRL-anordningen får inte användas om det finns risk för att den nuddar högspänningslinor. Den här varningen gäller även för livlinor eftersom livlinan kan absorbera fukt och därefter leda elektrisk ström.
4. När SRL-anordningen används i en stege med fallskydd kan du slå i skyddet i händelse av ett fall. Vi rekommenderar att en klätterhjälm används för att minska skaderisken.

Personkrav: Latchways SRL-anordningar ska endast användas av utbildade och kvalificerade personer (se ordlista över termer på sidan 64) för säker användning. Hälsa och ålder påverkar avsevärt en persons förmåga att säkert uthärda belastning från förankringsanordningar. Endast personer som har god fysisk och mental hälsa och form och som är absolut opåverkade av droger eller alkohol får lov att använda utrustningen. Om du tvivlar på din egen förmåga, uppsök läkare. Latchways SRL-anordningar får inte användas av gravida och minderåriga.

Produktkapacitet

Maximal användarvikt	Maximal användarvikt (inklusive verktyg) är 140 kg för SRL-anordningar med vävband och 180 kg för SRL-anordningar med kabel.
Lämpligt temperaturintervall	Latchways SRL-anordningar kan användas i ett temperaturintervall från -40 °C till 54 °C.
Endast vertikal användning	Latchways SRL-anordningar ska placeras så vertikalt som möjligt ovanför användarens position för att minska risken för att slå i ett föremål/hinder i händelse av ett pendelfall och användas i en vinkel som inte är större än 30° mot lodlinjen.
ATEX-klassificering	Alla Latchways SRL-anordningar är lämpliga att använda i områden där lättantändliga atmosfärer med en blandning av luft och gas, ånga eller dis, eller luft-/dammblandningar är vanligt förekommande, enligt EN 13463-1:2001 utrustningsgrupp II, kategori 2 (Ⓔ) II 2 G c IIC T6).
Sekundär fasthållningslina	Vid behov kan Latchways SRL-anordningar med kabel levereras med en sekundär fasthållningslina. Om du vill ha mer information om detta kontaktar du Latchways via www.latchways.com .

Systemkrav: En förankringsanordning består av en strukturell förankringspunkt, fallstoppssele, anslutning (karbinhake/krok) och SRL-anordning. Se till att alla anordningens delar endast används på det sätt tillverkaren har anvisat. Det är nödvändigt för bibehållen säkerhet att förankringsanordningen och förankringspunkten alltid placeras och arbetet utförs på ett sådant sätt att både risken för ett fall och fallhöjden minimeras.

Förankringspunktens styrka

EN	Förankringsstrukturen ska som lägst klara en last på 12 kN. Se EN 795:2012 eller CEN TS16415.
ANSI	Förankringsstrukturen ska klara en minsta certifierad last på 16 kN eller 22,2 kN om certifiering saknas. Se ANSI Z359.1-2007.
CSA	Ankarstrukturen ska som lägst klara en last på 22,2 kN. Se CSA Z259.15.
OBSERVERA: Om mer än ett personligt förankringssystemet är monterat på samma stödjande struktur måste det tidigare kravet på förankringspunktens styrka multipliceras med antalet förankringssystem som är monterade på den stödjande strukturen.	

OBSERVERA: Vid valet av ankarpunktpositionen måste alla risker i samband med maskinförflyttning eller pendelfall bedömas. För att garantera att SRL-anordningen låses måste det banas väg för en hinderfri fallbana. Använd inte SRL-anordningen i samband med arbete med material som sand eller korn eftersom de kan hindra att den låses tillräckligt snabbt för att förhindra ett fall. Det är väsentligt för säkerheten att kontrollera det fria utrymmet under användarens arbetsplats före varje användningstillfälle, så att arbetaren i händelse av fall inte kolliderar med marken eller något annat hinder i fallbanan. Om mer än ett personligt förankringssystemet är monterat på samma stödjande struktur måste det tidigare kravet på förankringspunktens styrka multipliceras med antalet förankringssystem som är monterade på den stödjande strukturen. Ett minsta avstånd på 3 meter från arbetsytan till närmaste hinder, nivån nedanför samt marken under en fara ska upprätthållas.

WARNING! Okompatibla komponenter kan leda till att anslutningarna kopplas ifrån. Försäkra dig alltid om att anslutningarna är korrekt kopplade och låsta.

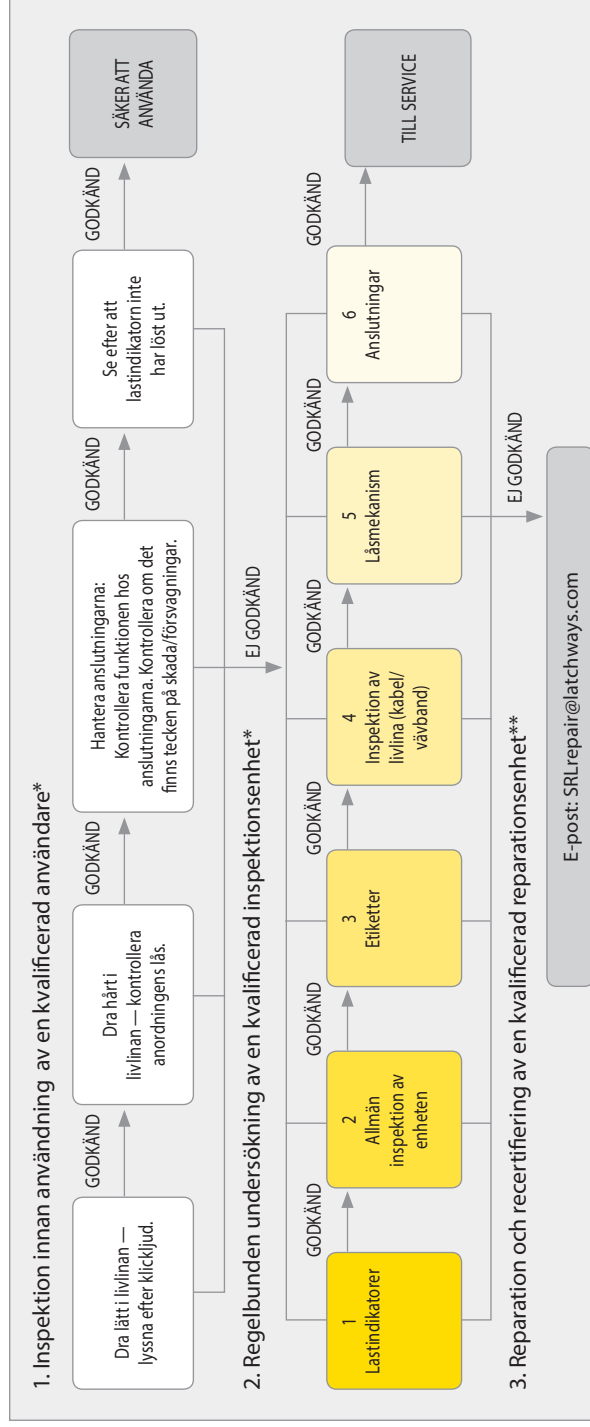
1. Anslutningarna ska uppfylla standarderna EN 362:2004, ANSI Z359.12-2009 och/eller CSA Z259.12-11 och vara självstängande och självlåsande.
2. En helkroppssele som uppfyller standarderna EN 361:2002, ANSI Z359.1-2007 och/eller CSA Z259.10-12 ska bäras när Latchways SRL-anordningar används.
3. En skriftlig nödplan måste finnas och följas i händelse av ett fall.

Rengöring, förvaring och transport: Utanför det definierade flödesschemat för inspektion på sidan 62 kan det vara nödvändigt att tillfälligt ta SRL-anordningen ur drift, t.ex. för rengöring. Vid behov rengörs SRL-anordningens yttre delar, livlinan och etiketterna (för att upprätthålla läsligheten) med varmt vatten (40 °C) och ett icke-biologiskt rengöringsmedel. Skölj sedan. Kraftiga samlingar av smuts, damm, färg o.s.v. kan försämrade livlinans indragning. Om SRL-anordningen blir blöt, vare sig p.g.a. bruk eller rengöring, sätt den i ett sådant läge att allt vatten kan rinna ut och låt den självtorka men inte i direkt värme. SRL-anordningar med planerat underhåll ska märkas ANVÄND EJ och tas ur bruk. Fallstoppssele och alla andra anordningskomponenter skall rengöras och förvaras enligt tillverkarens anvisningar. Förvara SRL-anordningen i en sval, torr och ren miljö. Se till att SRL-anordningen inte är i närheten av damm, olja eller direkt solljus. Granska SRL-anordningen efter lång tids förvaring. När anordningen transporteras måste den skyddas för att förhindra skador eller kontaminering.

ManSafe® SRL bruksanvisning

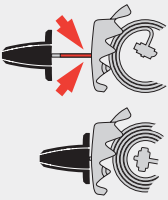

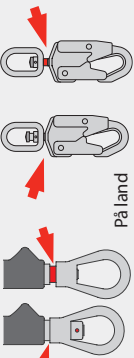
Latchways SRL-anordningar är utformade för att vara mycket smidiga att använda och sköta om. Endast minimalt underhåll och mycket enkla visuella kontroller krävs för att tillse att de är säkra att använda. De enkla rutinerna sammanfattas i tre steg som visas i det lättlästa flödesschemat som hjälper användaren att snabbt säkerställa produktens aktuella mekaniska status och att den är lämplig för det arbete som ska utföras.

Användning: Montera SRL-anordningen ovanför arbetsplatsen på en lämplig förankringsanordning eller förankringsanslutning och följ sedan rutinerna i flödesschemat nedan (*Undantag: Båda ändarna av de 2 meter och 2,5 meter långa SRL-anordningarna med vävband kan fästas i det valda förankringssystemets fästpunkt på en helkroppssele – detta gäller endast SRL-anordningar med vävband på 2 och 2,5 meter*).



Observera: Om ett problem identifieras ska ManSafe SRL omedelbart tas ur bruk och får inte användas igen innan en tekniker har undersökt utrustningen och certifierat den på nytt.

Hållpunkter för regelbunden undersökning av en kvalificerad inspektionssenhets*

	<p>SRL-anordningars kabel har en lastindikator som är en spiralfäldämpare med konstant kraft. Den är utformad för att lösa ut i händelse av ett fall, vilket leder till att den sticker ut upptill på SRL-anordningen.</p> <p>Om en röd färg är synlig på bandet har det skett överbelastning.</p> 
1	<p>Lastindikatorer</p> <p>SRL-anordningar med vävband har lastindikatorer som är inbyggd i den vävda livlinan. Om lastindikator har löst ut anges det genom att en röd varningssymbol visas på livlinan.</p> 
	<p>SRL-anordningar med förseglad kabel och standardkabel har en lastindikator som är inbyggd i en vridbar krok som är utformad för att lösa ut i händelse av ett fall. En röd färg är synlig runt krokens vridbara område om det har skett en överbelastning.</p>  <p>Till havs På land</p>
2	<p>Allmän inspektion av enheten</p> <p>Gör en visuell kontroll för att upptäcka eventuell korrosion, skador eller deformation. Se till att samtliga bindningar är på plats och säkrade. Svängtappen på vävbandmodellerna måste kunna svänga fritt, spiraltappen måste vara på plats och säkrad och fästningsbulten måste förse med hälftförstärkning.</p>
3	<p>Etiketter</p> <p>Kontrollera att alla etiketter sitter på plats och är fullständigt läsliga.</p>
4	<p>Inspektion av livlinan</p> <p>Om det finns revor, trasiga trådar, krökar >30°, upplindad tråd, svetsloppor, brännmärken, nötta områden eller tecken på kraftig nedsmutsning, korrosion eller UV-nedbrytning måste den bytas ut.</p>
5	<p>Låsmekanism</p> <p>Dra ut livlinan helt och kontrollera att den dras in igen helt obehindrat (linan får inte vara slak). När linan dras in och ut ska du tillse att ett klickljud (som skapas av Latchways patenterade Full Contact mekanism) kan höras och att linan läser sig när du drar hårt i den. ANVÄND INTE utrustningen om du inte hör ett klickljud, eller om den inte läser sig.</p>
6	<p>Anslutningar</p> <p>Kontrollera utrustningens funktion och se efter om det finns tecken på skada eller korrosion.</p>

*Fullständig definition av termerna finns på sidan 64.

ManSafe® SRL bruksanvisning

Ändringar och tillägg: Inga ändringar eller tillägg är tillåtna utan föregående skriftligt tillstånd från Latchways.

När utrustningen inte används: Låt inte livlinan vara fullt utdragen under längre perioder eftersom det kan försvaga indragningsfjäders. Släpp inte livlinan eftersom den dras in med hög hastighet, vilket kan skada inre delar och orsaka krökar på livlinan och/eller utlösa lastindikerande öglor/krokar. Om ManSafe SRL-anordningen är placerad högt över användarens huvud är användning av en hjälplina acceptabel för att ManSafe SRL-anordningen ska kunna dras in helt och ändå möjliggöra hämtning av anslutningen. Om inget annat anges rekommenderar vi att hjälpliner avlägsnas från anordningen innan användning.

Gör inte:

Använd inte en extra lina eller liknande för att förlänga livlinan.

Låt inte livlinan löpa mellan benen eller under armarna.

Använd inte den här produkten för fästianordningar på marknivå eller kabelsystem.

Använd inte över en kant.

Låt inte livlinan komma i kontakt med eller gnidas mot vassa kanter.

Låt inte livlinan komma i kontakt med rörliga maskindelar.

Livlinor med vävband och UV-strålar: Livslängden för vävbandmodeller kan förkortas när de utsätts för väder och vind under långa perioder utomhus. UV-strålar kan orsaka att livlinans färg bleknar och att livlinan försvagas. Om kraftig missfärgning syns måste livlinan bytas ut av en kvalificerad reparationsenhet. Produktens livslängd kan påverkas av omgivningens miljöförhållanden. SRL-anordningens vävband beräknas vara upp till 10 år. Dock kan följande faktorer såsom (men ej begränsat till) miljöförhållanden (t.ex. kontakt med kemikalier, exponering för temperaturer över 60°C), felaktig förvaring och användningsfrekvensen förkorta driftslivslängden. Om vävbandet inte klarar kontrollen måste det bytas ut av en kvalificerad reparationsenhet.

Miljöförhållandena kan inverka på den förväntade livslängden för en galvaniserad kabel.

Ordlista över viktiga termer

Kvalificerad användare: En person som har utbildats i säker användning och drift av Latchways SRL-anordningar och som har utbildats i att göra en inspektion före användning.

Kvalificerad inspektionsenhet: En person(er)/organisation, som inte är densamma som den kvalificerade användaren, som är utbildad och auktoriserad av Latchways att göra regelbundna genomgångar/inspektioner.

Kvalificerad reparationsenhet: En person(er)/organisation, som inte är densamma som den kvalificerade användaren, som är auktoriserad av Latchways att reparera/byta skadade/slitna delar. Med lämplig ytterligare utbildning kan inspektionsenheten också fungera som reparationsenhet.

Reparation: En auktoriserad reparationsenhet krävs för att byta skadade eller slitna delar om inspektionen före användning eller de periodiska inspektionskontrollerna identifierar defekter såsom slitet vävband, skadad kabel, utlöst falldämpare o.s.v.

Recertifiering: Kräver att den kvalificerade inspektionsenheten skriftligen bekräftar reparation, datum för reparation och att SRL-anordningen åter kan tas i bruk. Reparation och recertifiering ska endast utföras av en kvalificerad reparationsenhet. SRL-anordningar som ska repareras ska märkas ANVÄND EJ och tas ur bruk.

Regelbunden inspektion innefattar kontroller som ska göras av en auktoriserad inspektionsenhet, som inte är densamma som användaren, var tolfte månad. Lokala lagar och miljöförhållanden (korrosiv eller kemisk miljö) får ses som en anledning för tätare recertifieringsintervaller.

Certificado de conformidad del SRL de ManSafe

(consulte la página 3)

Este producto cumple con todos los requisitos y especificaciones regionales para este tipo de productos, que son: EN 360:2002, EN 1496:2006, ANSI Z359.14 – 2012 y CSA Z259.2.2-98.

- ❶ Número de serie
- ❷ Fecha de fabricación
- ❸ Muestra que este producto ha sido inspeccionado y satisface plenamente los requisitos y especificaciones de las normas relevantes.
- ❹ Firma/(Sello de inspección)
- ❺ Material del cabo salvavidas: cincha (poliéster)
- ❻ Material del cabo salvavidas: cable
- ❼ Longitud y diámetro de la cincha salvavidas

Fabricado por	Declaración de conformidad	Fase de control de producción
Latchways plc Hopton Park Devizes Wiltshire SN10 2JP United Kingdom Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 email:info@latchways.com www.latchways.com	Notified Body number 0321 SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom Tel: +44 (0)1536 410000	Notified Body number 0194 INSPEC Certification Services 56 Leslie Hough Way Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom Tel: +44 (0)1617 370699

En el ensayo conforme a EN360	Fuerza de detención máxima 6 kN. Máxima distancia de detención 2 m.
En el ensayo conforme a ANSI Z359.14 – 2012	Fuerza de detención máxima 6 kN. Máxima distancia de detención 1,37 m. Fuerza de detención máxima 4 kN.
En el ensayo conforme a CSA Z259.2.2-98 (reafirmado 2009)	Fuerza de detención máxima 6 kN. Máxima distancia de detención 1,4 m.

Declinación de responsabilidades

Hemos hecho todo lo posible para que la información contenida en este manual de instrucciones sea exacta y lo más actualizada posible, pero como parte de nuestro programa de mejora continua, podemos realizar cambios en el producto después de la fecha de publicación manual. De vez en cuando, por lo tanto, el producto, las imágenes de los productos y el manual en sí pueden modificarse; en caso de existir alguna confusión, póngase en contacto con Latchways.

Detalles de la garantía

Latchways garantiza el SRL de ManSafe, con la exclusión de los componentes auxiliares, contra defectos en materiales y mano de obra durante dos años a partir de la fecha de la compra original por parte del consumidor.

Latchways no ofrece garantía contra el desgaste normal, ni contra los daños causados por accidentes o abusos. Para solicitar el servicio, llame a Latchways o a un proveedor de servicio autorizado de Latchways. Esta garantía está sujeta a los términos completos y a la información detallada sobre cómo solicitar servicio en www.latchways.com/warranty. Si presenta una reclamación bajo esta garantía, Latchways reparará, reemplazará o reembolsará el SRL de ManSafe según su criterio. Las ventajas de la garantía son adicionales a los derechos estatuarios previstos en la legislación local sobre protección del consumidor.

Fecha de primer uso

Fecha del primer uso: Día en que la unidad se extrae del embalaje y se expone a los elementos.

Fecha de primer uso



dd / mm / yy

Registro de examen periódico (página 102)

Deberá completarlo un organismo de inspección competente al menos cada 12 meses (consulte el glosario de términos en la página 72) y guardarlo el responsable de seguridad de obra o el usuario. Los exámenes periódicos son importantes para mantener la seguridad del producto y debe realizarlos un técnico conforme a las instrucciones de Latchways. Los SRL de ManSafe que deban ser examinados se retirarán del servicio.

A Consulte el ejemplo completo a continuación para mayor orientación.

1	2	3	4	5
Fecha	Inspeccionado por (En mayúsculas)	Firma	Examen realizado/ Comentarios	Fecha del próximo examen
02 / 05 / 14	PAUL HIGGINS	<i>P. Higgins</i>	✓ ✓ Aprobada	02 / 05 / 15

Marcado de producto en etiqueta del SRL

Marcas del producto SRL con estrobo de 2 m

- B** Etiqueta delantera (consulte la página 94)
- C** Etiqueta trasera (consulte la página 94)
- D** Absorbedor de energía (consulte la página 94)
- E** Fecha de la etiqueta de próxima revisión (consulte la página 94)

Marcas del producto SRL con cable

- H** Etiqueta delantera (consulte la página 96)
- I** Etiqueta trasera (consulte la página 96)
- E** Fecha de la etiqueta de próxima revisión (consulte la página 94)

Marcas del producto SRL con estrobo

- F** Etiqueta delantera (consulte la página 95)
- G** Etiqueta trasera (consulte la página 95)
- D** Absorbedor de energía (consulte la página 94)
- E** Fecha de la etiqueta de próxima revisión (consulte la página 94)

Marcas del producto SRL sellado

- J** Etiqueta delantera (consulte la página 97)
- E** Fecha de la etiqueta de próxima revisión (consulte la página 94)

Marcas del producto SRL sellado Retriever

- K** Etiqueta delantera (consulte la página 98)
- E** Fecha de la etiqueta de próxima revisión (consulte la página 94)
- L** Retriever use (consulte la página 98)

1 Fabricante

2 Fecha de fabricación

3 Lea las instrucciones

4 Número de pieza

5 Especificación

6 Descripción del producto

7 Aprobación ATEX

8 Número de serie

9 Organismo notificado

10 Norma

11 Fecha de próxima revisión

12 levantamiento / bajando (retriever)

Instrucciones de usuario del SRL ManSafe®

El usuario debe leer, comprender y seguir este manual de instrucciones antes de utilizar este equipo. Este manual debe guardarse en un lugar seguro para referencia futura y para los registros de inspección, y debe utilizarse como parte de un programa de formación para los empleados.

Es esencial para la seguridad del usuario que, en caso de reventa del SRL en un país distinto al país de destino original, el vendedor proporcione las instrucciones de uso, mantenimiento, examen periódico y reparación en el idioma del país en que se utilizará el dispositivo.

Póngase en contacto con Latchways si tiene alguna duda relacionada con el uso, mantenimiento, aplicaciones o funcionamiento de este dispositivo.

Finalidad del dispositivo: La finalidad del cabo salvavidas autoretráctil (SRL), según las normas EN/ANSI/CSA, es servir de elemento conector en un sistema de detención de caídas personal.

Debe utilizarse de forma vertical en situaciones en las que es necesaria la movilidad del usuario y la protección ante caídas (trabajos de inspección, construcción general y mantenimiento, etc.). El Mini SRL es un artículo de uso personal.

Instrucciones de usuario del SRL ManSafe®

Limitaciones del producto: Los SRL de Latchways no deberán usarse más allá de sus limitaciones ni con cualquier otro fin que no sea el intencionado. Las reparaciones deberá realizarlas un organismo de reparación competente. No trate de modificar ni reparar el equipo. Por su seguridad, es fundamental que se sigan estas instrucciones y no utilice el equipo de forma indebida.

1. Los SRL deben usarse una sola vez y solo puede conectarse una persona cada vez.
2. Los SRL deben protegerse del fuego, ácidos, soluciones cáusticas, llamas de soldadura, chispas y elementos similares.
3. Los SRL no deben usarse si existe riesgo de que entren en contacto con cables eléctricos de alta tensión. Esta advertencia es también aplicable al tipo de dispositivos con estrobo, ya que los cabos salvavidas pueden absorber la humedad facilitando el paso de corriente eléctrica.
4. Al usar el SRL en una escalera con jaula, se pueden sufrir golpes con la jaula durante una caída. Se recomienda el uso de cascos de escalada para reducir el riesgo de sufrir una lesión.

Requisitos personales: Los SRL de Latchways solo debe usarlos una persona con formación y que sea competente (consulte el glosario de términos en la página 73) para garantizar un uso seguro. La capacidad física y la edad afectan de forma significativa a la habilidad de una persona para soportar con seguridad las cargas de la detención de caídas. Solo podrán utilizar este equipo aquellas personas que gocen de buen estado de salud físico y mental y que no estén bajo la influencia de drogas o alcohol. Si no está seguro de su capacidad, consulte con su médico. Los SRL de Latchways no deben usarlos mujeres embarazadas ni menores.

Capacidad del producto

Peso máximo del usuario	El peso máximo del usuario (incluidas las herramientas) es de 140 kg para los SRL con estrobo y de 180 kg para los SRL con cable.
Adecuación del rango de temperatura	Los SRL de Latchways pueden usarse en temperaturas que van de los -40 °C a los 54 °C.
Solo para uso vertical	Los SRL de Latchways deben colocarse lo más verticalmente posible por encima de la posición del usuario con el fin de reducir el riesgo de que golpeen un objeto u obstáculo en caso de producirse una caída en péndulo, y deben usarse con un ángulo que no supere los 30° en relación a la vertical.
Clasificación ATEX	Todos los SRL de Latchways pueden utilizarse en áreas en las que las que puedan producirse atmósferas explosivas causadas por mezclas de aire y gases, vapores o pulverización o mezclas de aire/polvo, según el grupo de equipos II de EN 13463-1:2001, categoría 2 (Ⓔ) II 2 G c IIC T6).
Líneas de atadura secundarias	Si es necesario, los SRL con cable de Latchways pueden suministrarse con una línea de atadura secundaria. Para obtener más información, contacte con Latchways a través de www.latchways.com .

Requisitos del sistema: Un sistema de detención de caídas está formado por un punto de anclaje estructural, arnés de cuerpo entero, conector (carabina/gancho) y SRL. Asegúrese de que todos los elementos del sistema se utilizan de la manera que especifica el fabricante. Es esencial para la seguridad que el dispositivo de anclaje y el punto de anclaje estén siempre colocados y que el trabajo se desempeñe de forma que se minimice la posibilidad de una caída y la distancia de una posible caída.

Resistencia del anclaje

EN	La estructura del anclaje deberá poder sostener una carga mínima de 12 kN. Consulte EN 795:2012 o CEN TS16415.
ANSI	La estructura del anclaje deberá poder sostener una carga mínima certificada de 16 kN o 22,2 kN si no existe certificación. Consulte ANSI Z359.1-2007.
CSA	La estructura del anclaje deberá poder sostener una carga mínima de 22,2 kN. Consulte CSA Z259.15.
NOTA: Si se sujeta a la misma estructura portante más de un sistema de detención de caídas, el requisito de resistencia anterior debe multiplicarse por el número de sistemas de detención de caídas personales que estén sujetos a la estructura portante.	

NOTA: La selección de la posición del punto de anclaje debe tener en cuenta cualquier riesgo derivado de maquinaria en movimiento y caídas en péndulo. Para garantizar el bloqueo positivo del SRL es necesario contar con una trayectoria de caída despejada y sin obstáculos. No utilice el SRL cuando trabaje sobre materiales como arena o grano, ya que es posible que no se alcance la velocidad requerida para que se bloquee el SRL en caso de caída. Es fundamental por motivos de seguridad comprobar que existe espacio libre por debajo del usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso, de forma que, en caso de producirse una caída, el usuario no chocará contra el suelo ni contra ningún otro obstáculo en la trayectoria de la caída. Si se sujeta a la misma estructura portante más de un sistema de detención de caídas, el requisito de resistencia anterior debe multiplicarse por el número de sistemas de detención de caídas personales que estén sujetos a la estructura portante. Debe mantenerse una distancia mínima de 3 m desde el nivel de trabajo a la obstrucción más cercana, nivel más bajo o suelo por debajo de la zona de peligro.

¡ADVERTENCIA! Los componentes no compatibles pueden hacer que los conectores se suelten accidentalmente. Asegúrese en todo momento de que los conectores están sujetos y bloqueados de la forma correcta.

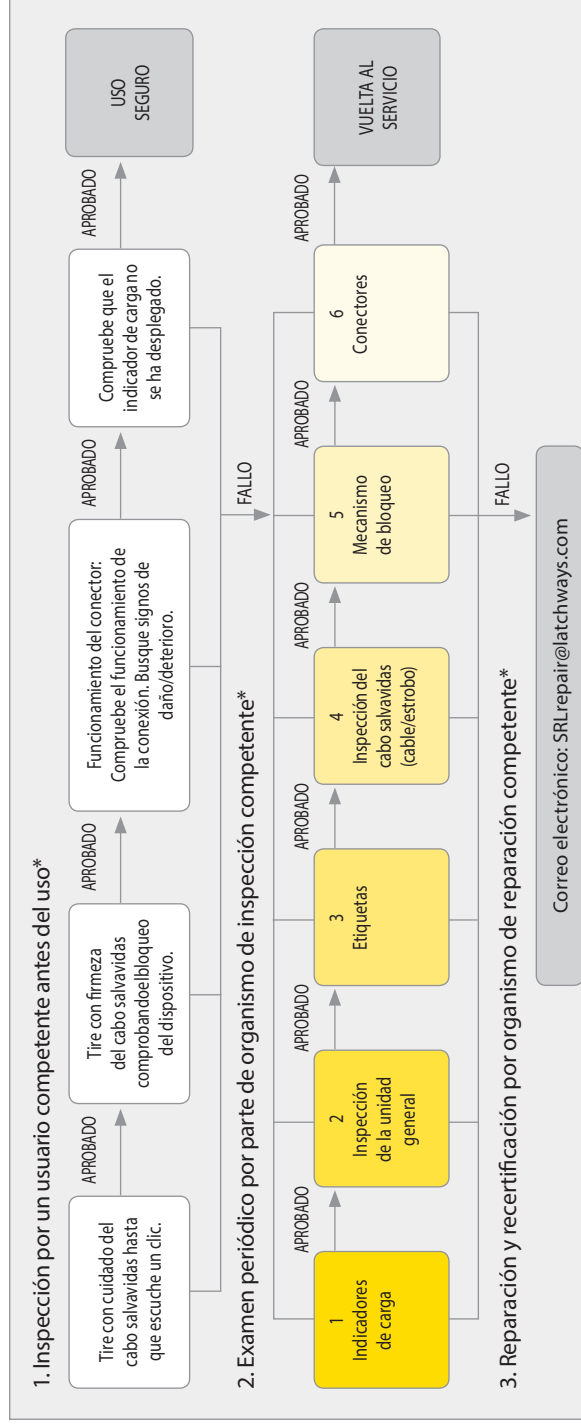
1. Los conectores deben cumplir con las normas EN 362:2004, ANSI Z359.12-2009 o CSA Z259.12-11 y deben incorporar autocierre y autobloqueo.
2. Cuando se utilice el SRL de Latchways, el usuario deberá llevar puesto un arnés de cuerpo entero según las normas EN 361:2002, ANSI Z359.1-2007 o CSA Z259.10-12.
3. Debe existir un plan de rescate ante emergencias, que se usará en caso de producirse una caída.

Limpieza, almacenamiento y transporte: Además del diagrama de inspección definido en la página 70, es probable que el SRL deba retirarse de servicio temporalmente, por ejemplo, para su limpieza. Si es necesario, limpie el exterior del SRL, cabo salvavidas y etiquetas (para mantener la legibilidad) con agua templada (40 °C) y un detergente no biológico; aclare después. La acumulación de suciedad en exceso en el cabo salvavidas puede afectar a la retracción. Si se moja el SRL, por uso o al limpiarlo, colóquelo de forma que el exceso de agua pueda salir y déjelo secar de forma natural alejado del calor directo. Los SRL que necesiten mantenimiento deberán llevar una indicación de NO UTILIZAR y retirarse de servicio. El arnés de cuerpo entero y cualquier otro componente del sistema deberán limpiarse y guardarse según las instrucciones del fabricante. Guarde el SRL en un lugar fresco, seco y limpio. Asegúrese de que el SRL no entre en contacto con polvo, grasa y la luz directa del sol. Inspeccione el SRL tras largos periodos de almacenamiento. Durante el transporte, el dispositivo debe protegerse para evitar que se dañe o ensucie.

Instrucciones de usuario del SRL ManSafe®

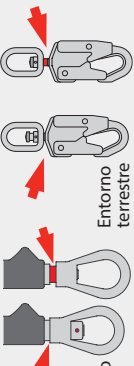
Los SRL de Latchways se han diseñado para que su funcionamiento y mantenimiento sean sencillos, y solo necesitan un mantenimiento mínimo y una comprobación visual muy simple para garantizar la seguridad de uso. La simplicidad de los procedimientos necesarios se resume en los tres pasos señalados en el sencillo diagrama, que permite al usuario determinar con rapidez el estado mecánico actual del producto y si es adecuado o no para el trabajo que se va a desarrollar.

Funcionamiento y uso: Sujete el SRL sobrelevado a un anclaje o conector de anclaje adecuado y siga el proceso de funcionamiento del diagrama a continuación (*excepción: cada extremo de los SRL con estrobo de 2 m y 2,5 m puede sujetarse al punto de sujeción elegido de un arnés de cuerpo entero para la detención de la caída; esto solo es aplicable a los SRL con estrobo de 2 m y 2,5 m*).



Nota: En caso de observarse un problema, el SRL de ManSafe debe dejarse de usar inmediatamente y no volverá a usarse hasta que un técnico lo haya examinado y certificado nuevamente.

Explicación del examen periódico por parte de organismo de inspección competente*

	<p>El indicador de carga de los SRL con cable es un resorte absorbedor de energía de fuerza constante diseñado para desplegarse en caso de producirse una caída, lo que hará que sobresalga de la parte superior del SRL. Si puede verse alguna parte en color rojo en el resorte del absorbedor significa que ha soportado carga.</p> 
1	<p>Indicadores de carga</p> <p>El indicador de carga de los SRL con estrobo está incorporado en el cabo salvavidas del estrobo. El despliegue está indicado con un símbolo de advertencia rojo que se muestra en el cabo salvavidas.</p> 
2	<p>El indicador de carga de los SRL sellados y con cable estándar está incorporado en un gancho giratorio diseñado para desplegarse en caso de una caída. Si puede verse alguna parte en color rojo alrededor del área giratoria del gancho significa que ha soportado carga.</p>  <p>Entorno marino</p> <p>Entorno terrestre</p>
3	<p>Inspeccione visualmente en busca de signos de corrosión, daños o deformación. Asegúrese de que todas las abrochaduras estén presentes y bien sujetas. El ojete giratorio de los modelos con estrobo debe girar libremente, el pasador en espiral debe estar presente y bien sujeto y el perno de sujeción debe estar al mismo nivel que la superficie del ojete.</p>
4	<p>Inspección de la unidad general</p> <p>Inspección de etiquetas</p> <p>Inspección del cabo salvavidas</p> <p>Inspección del mecanismo de bloqueo</p> <p>Inspección de conectores</p> <p>Inspección de los signos de corrosión, daños o deformación. Asegúrese de que todas las abrochaduras estén presentes y bien sujetas. El ojete giratorio de los modelos con estrobo debe girar libremente, el pasador en espiral debe estar presente y bien sujeto y el perno de sujeción debe estar al mismo nivel que la superficie del ojete.</p> <p>Inspección de las etiquetas para asegurarse de que están presentes y son legibles.</p> <p>Si el cabo salvavidas tiene algún corte, hebras rotas, retorceduras >30°, holguras en los hilos, salpicaduras de soldadura, quemaduras, zonas raspadas o muestra signos de suciedad excesiva, corrosión o degradación por UV, deberá ser sustituido.</p>
5	<p>Extraija el cabo salvavidas por completo; al retraerse, debe hacerlo con uniformidad (no debe producirse flojedad). Durante la extracción y retracción, se oirá un clic (creado por el mecanismo patentado Full Contact® de Latcwnways) y deberá bloquearse al tirar de él con firmeza. Si no se oye un clic o el dispositivo no se bloquea, NO DEBE UTILIZARSE.</p>
6	<p>Inspeccione el buen funcionamiento y signos de daño o corrosión.</p>

*La definición completa de estos términos se encuentra en la página 73.

Instrucciones de usuario del SRL ManSafe®

Modificaciones y adiciones: No se permite realizar ninguna modificación ni adición sin el consentimiento previo y por escrito de Latchways.

Cuando no se utilice: No permita que se extraiga el cabo salvavidas en su totalidad durante largos periodos de tiempo, ya que esto puede debilitar el resorte de retracción.

No suelte el cabo salvavidas, ya que se retraerá a gran velocidad con la posibilidad de dañar piezas internas, pudiendo también causar retorceduras en el cabo salvavidas o desplegar los ojetes/ganchos indicadores de carga. Si se coloca el SRL de ManSafe muy por encima de la cabeza del usuario, puede usarse un cable de retención para que el SRL de ManSafe pueda retraerse completamente y aún así permitir la recuperación del conector. A menos que se indique lo contrario, se recomienda que los cables de retención se retiren del dispositivo antes del uso.

Acciones desaconsejadas:

No utilice un cabo adicional o componente similar para alargar la cuerda.

No permita que el cabo salvavidas pase entre las piernas o por debajo de los brazos.

No utilice este producto para sujeciones a nivel del suelo o sistemas con cable.

No lo utilice sobre una arista.

No permita que el cabo salvavidas toque o roce contra cantos afilados.

No permita que el cabo salvavidas entre en contacto con maquinaria en movimiento.

Cabos salvavidas con estrobo y rayos UV: El cabo salvavidas de los modelos con estrobo puede deteriorarse cuando está en el exterior durante largos periodos. Los rayos UV pueden decolorar el cabo salvavidas y reducir su resistencia. Si se observa una decoloración excesiva, un organismo de reparación competente deberá sustituir el cabo salvavidas. La vida útil del producto puede verse afectada por las condiciones ambientales. La duración del estrobo del SRL puede ser de hasta 10 años según las evaluaciones realizadas. Sin embargo, la duración puede verse reducida a causa de factores como (pero sin limitarse a): condiciones ambientales (por ej., contacto con productos químicos, exposición a temperaturas >60 °C), almacenamiento incorrecto o frecuencia de uso. Si el estrobo no pasa la inspección, un organismo de reparación competente deberá sustituirlo.

Las condiciones ambientales pueden afectar a la vida útil de un cable galvanizado.

Glosario de términos clave

Usuario competente: Persona que ha recibido formación para utilizar y poner en funcionamiento el SRL de Latchways de forma segura y que también ha recibido formación para realizar la inspección anterior al uso.

Organismo de inspección competente: Persona, personas u organización, que no sean el usuario competente, con formación y autorización de Latchways para realizar un examen o inspección periódica.

Organismo de reparación competente: Persona, personas u organización, que no sean el usuario competente, con formación y autorización de Latchways para realizar reparaciones/sustituciones de piezas dañadas o desgastadas. Con la formación adicional adecuada, el organismo de inspección puede ser también un organismo de reparación.

Reparación: Acción por la que el organismo de reparación autorizado sustituye las piezas dañadas o desgastadas si en las comprobaciones antes del uso o de inspección periódica se observan defectos, por ej., estrobo desgastado, cable dañado, absorbedor de energía desplegado, etc.

Recertificación: Requiere que el organismo de inspección competente confirme por escrito los detalles de la reparación, fecha de la misma y que el SRL puede volver a ponerse en servicio. Solo un organismo de reparación competente podrá realizar la reparación y recertificación. Los SRL que necesiten reparación deberán llevar una indicación de NO UTILIZAR y retirarse de servicio.

La inspección periódica abarca las comprobaciones que debe realizar un organismo de inspección autorizado que no sea el usuario al menos una vez cada 12 meses. Las leyes locales sobre condiciones ambientales (entornos corrosivos o químicos) pueden dictar intervalos de recertificación más frecuentes.

Certificato di conformità ManSafe SRL (vedere pagina 3)

Questo prodotto è conforme a tutti i requisiti e a tutte le specifiche regionali relative a questo tipo di prodotti, ovvero: EN 360:2002, EN 1496:2006, ANSI Z359.14 – 2012 e CSA Z259.2.2-98.

- 1 Numero di serie
- 2 Data di produzione
- 3 Indica che questo articolo è stato ispezionato ed è stato trovato conforme a tutti i requisiti e a tutte le specifiche delle norme pertinenti.
- 4 Firma/Timbro di ispezione
- 5 Materiale linea di vita — cinghia (poliestere)
- 6 Materiale linea di vita — cavo
- 7 Lunghezza e diametro linea di vita a cinghia

Prodotto da	Attestato di conformità	Fase di controllo produzione
Latchways plc Hopton Park Devizes Wiltshire SN10 2JP United Kingdom Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 email:info@latchways.com www.latchways.com	Notified Body number 0321 SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom Tel: +44 (0)1536 410000	Notified Body number 0194 INSPEC Certification Services 56 Leslie Hough Way Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom Tel: +44 (0)1617 370699

Se testato in conformità alla norma EN360	Forza di arresto massima 6 kN. Distanza di arresto massima 2 m.
Se testato in conformità alla norma ANSI Z359.14 – 2012	Forza di arresto massima 6 kN. Distanza di arresto massima 1,37 m. Forza di arresto media 4 kN.
Se testato in conformità alla norma CSA Z259.2.2-98 (riafferata 2009)	Forza di arresto massima 6 kN. Distanza di arresto massima 1,4 m.

Esclusione di responsabilità

Latchways si impegna a garantire che le informazioni contenute nel presente manuale di istruzioni siano il più precise e aggiornate possibile; tuttavia, nell'ambito del programma di miglioramento continuo, potrebbero essere apportate modifiche al prodotto dopo la data di pubblicazione del manuale. Pertanto, il prodotto, le immagini relative al prodotto e il manuale potrebbero saltuariamente presentare differenze. In caso di dubbi, contattare Latchways.

Dettagli della garanzia

Latchways garantisce ManSafe SRL, ad esclusione dei componenti ausiliari, da difetti di materiali e manodopera per due anni dalla data di acquisto originale da parte del consumatore.

Latchways non fornisce alcuna garanzia contro la normale usura, né contro i danni causati da incidenti o uso improprio. Per richiedere assistenza contattare Latchways oppure un fornitore di servizi Latchways autorizzato. Questa garanzia è soggetta alle condizioni generali complete e alle informazioni dettagliate sulla modalità di richiesta di assistenza, disponibili sul sito www.latchways.com/warranty. Se si presenta una richiesta ai sensi della presente garanzia, Latchways deciderà, a sua discrezione, di riparare, sostituire o rimborsare ManSafe SRL. I vantaggi della garanzia integrano eventuali diritti legali previsti dalla legislazione locale relativa ai consumatori.

Data di primo utilizzo

Data di primo utilizzo: giorno in cui l'unità viene estratta dall'imballaggio ed esposta agli elementi atmosferici.

Data di primo utilizzo



dd / mm / yy

Registro ispezione periodica (pagina 102)

Deve essere compilato da una persona/società competente addetta alle ispezioni (vedere glossario dei termini a pagina 83) almeno ogni 12 mesi e conservato dal responsabile della sicurezza del sito o dall'utente. Le ispezioni periodiche rappresentano un fattore importante per mantenere intatta la sicurezza del prodotto e devono essere effettuate dal tecnico conformemente alle istruzioni Latchways. Le SRL ManSafe che devono essere sottoposte a ispezione programmata vanno messe fuori servizio.

A Seguire l'esempio completo seguente come guida.

1	2	3	4	5
Data	Ispezione effettuata da (maiuscolo)	Firma	Ispezione completata/Commenti	Data prossima ispezione
02 / 05 / 14	PAUL HIGGINS	<i>P. Higgins</i>	✓ <input checked="" type="checkbox"/> CONTROLLO SUPERATO	02 / 05 / 15

Marchature prodotto etichetta SRL

Contrassegni del prodotto SRL a cinghia da 2 m

- B** Etichetta anteriore (vedere pagina 94)
- C** Etichetta posteriore (vedere pagina 94)
- D** Etichetta assorbitore di energia cinghia (vedere pagina 94)
- E** Etichetta data della prossima manutenzione (vedere pagina 94)

Contrassegni del prodotto SRL a cinghia

- F** Etichetta anteriore (vedere pagina 95)
- G** Etichetta posteriore (vedere pagina 95)
- D** Etichetta assorbitore di energia cinghia (vedere pagina 94)
- E** Etichetta data della prossima manutenzione (vedere pagina 94)

Contrassegni del prodotto SRL a cavo

- H** Etichetta anteriore (vedere pagina 96)
- I** Etichetta posteriore (vedere pagina 96)
- E** Etichetta data della prossima manutenzione (vedere pagina 94)

Marchature del prodotto SRL sigillato

- J** Etichetta anteriore (vedere pagina 97)
- E** Etichetta data della prossima manutenzione (vedere pagina 94)

Marchature del prodotto SRL sigillato Retriever

- K** Etichetta anteriore (vedere pagina 98)
- E** Etichetta data della prossima manutenzione (vedere pagina 94)
- L** Retriever use (vedere pagina 98)

1 Fabricante

2 Fecha de fabricación

3 Lea las instrucciones

4 Número de pieza

5 Especificación

6 Descripción del producto

7 Aprobación ATEX

8 Número de serie

9 Organismo notificado

10 Norma

11 Fecha de próxima revisión

12 sollevamento /
abbassamento (Retriever)

Istruzioni per l'uso ManSafe® SRL

L'utente deve leggere, comprendere e seguire questo manuale prima di utilizzare questa attrezzatura. Il presente manuale deve essere conservato in un luogo sicuro per future consultazioni con la documentazione d'ispezione e dovrebbe essere usato come parte di un programma di addestramento dei dipendenti.

Per la sicurezza dell'utente, è essenziale che se la SRL (linea di vita autoretrattile) viene rivenduta al di fuori del paese di destinazione originario, il rivenditore fornisca le istruzioni per l'uso, la manutenzione, la verifica periodica e le riparazioni nella lingua del paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.

Contattare Latchways se si hanno dei dubbi per l'uso, la manutenzione, le applicazioni o il funzionamento di questo dispositivo.

Scopo previsto: la linea di vita autoretrattile (SRL), conformemente alle norme EN/ANSI/CSA, è intesa per essere utilizzata come elemento di collegamento all'interno di un sistema anticaduta personale. Deve essere usata verticalmente in situazioni in cui è necessario che l'utente sia in movimento e sia necessario un sistema anticaduta - ispezioni, lavori edili e di manutenzione in generale, ecc. La SRL Mini è un dispositivo personale.

Limiti riguardanti i prodotti: le SRL Latchways non devono essere usate al di fuori dei limiti prescritti, o per scopi diversi da quelli per cui sono intese. Le riparazioni devono essere effettuate da una persona/società competente addetta alle riparazioni. Non si deve tentare di modificare o riparare il dispositivo. È fondamentale per la sicurezza che le presenti istruzioni vengano seguite e che l'attrezzatura non venga usata in modo improprio.

1. Le SRL sono predisposte solo per un singolo utente, ovvero una sola persona per volta può essere collegata al dispositivo.
2. Le SRL devono essere protette da fuoco, acidi, soluzioni caustiche, fiamme di saldatura, scintille, ecc.
3. La SRL non deve essere usata se vi è il rischio che entri in contatto con cavi elettrici ad alta tensione. Questa avvertenza vale anche per i dispositivi a cinghia, perché l'umidità può essere assorbita dalla linea di vita e permettere il passaggio della corrente elettrica.
4. Se si utilizza la SRL su una scala con gabbia, sussiste il rischio che l'utente colpisca la gabbia in caso di caduta. Si consiglia di utilizzare caschi per arrampicata per ridurre il rischio di lesioni.

Requisiti personali: le SRL Latchways devono essere utilizzate solo da persone competenti e opportunamente addestrate (ved. glossario dei termini a pagina 83) all'uso sicuro dei dispositivi. La forma fisica e l'età influenzano in modo significativo la capacità della persona di sopportare i carichi anticaduta in modo sicuro. Solo alle persone che sono fisicamente e mentalmente in forma e sane, e non sotto l'influenza di droghe o alcool, è consentito utilizzare questa apparecchiatura. Se non si è sicuri della propria abilità, consultare il proprio medico. Le SRL Latchways non devono essere utilizzate da donne in gravidanza o da minori.

Istruzioni per l'uso ManSafe® SRL

Capacità del prodotto

Peso massimo utente	Il peso massimo dell'utente (compresi strumenti) è 140 kg per le SRL a cinghia e 180 kg per le SRL a cavo.
Intervallo di temperature ammesso	Le SRL Latchways possono essere usate a temperature che vanno da -40 °C a +54 °C.
Solo per uso verticale	Le SRL Latchways vanno collocate il più verticalmente possibile sopra la posizione dell'utente per ridurre al minimo il rischio di urtare oggetti/ostacoli in caso di caduta con effetto pendolo e vanno usate a un angolo non superiore a 30° rispetto alla verticale.
Categoria ATEX	Tutte le SRL Latchways sono adatte all'uso in aree in cui si possono verificare atmosfere esplosive causate da miscele di aria e gas, vapori o nebbie o da miscele di aria/polveri, ai sensi della norma 13463-1:2001 gruppo di apparecchiature II, categoria 2 (Ex II 2 G c IIC T6).
Linee di attacco secondarie	Se necessario, le SRL a cavo Latchways possono essere fornite con un sistema di linee di attacco secondarie - per maggiori dettagli contattare Latchways su www.latchways.com .

Requisiti di sistema: un sistema anticaduta comprende un punto d'ancoraggio strutturale, un'imbragatura completa, un connettore (moschettone/gancio) e una SRL. Tutti gli elementi del sistema devono essere usati solo come specificato dal produttore. È essenziale per la sicurezza che il dispositivo di ancoraggio e il punto di ancoraggio siano sempre posizionati, e che il lavoro venga svolto in modo tale da ridurre al minimo sia il rischio di caduta che la distanza potenziale di caduta.

Resistenza dell'ancoraggio

EN	La struttura di ancoraggio deve essere in grado di sostenere un carico minimo di 12 kN. Fare riferimento alle norme EN 795:2012 o CEN TS16415.
ANSI	La struttura di ancoraggio deve essere in grado di sostenere un carico minimo certificato di 16 kN o 22,2 kN in assenza di certificazione. Fare riferimento alla norma ANSI Z359.1-2007.
CSA	La struttura di ancoraggio deve essere in grado di sostenere un carico minimo di 22,2 kN. Fare riferimento alla norma CSA Z259.15
NOTA: se vi sono più sistemi di arresto caduta personali collegati alla stessa struttura di sostegno, allora il requisito di resistenza precedente deve essere moltiplicato per il numero di sistemi anticaduta personali collegati alla struttura portante.	

NOTA: la scelta della posizione dei punti di ancoraggio deve tenere in considerazione i rischi che possono derivare da macchinari in movimento e cadute con effetto pendolo. Per assicurare che la SRL sia effettivamente bloccata, è necessario che il percorso di caduta sia libero da ogni ostacolo. Non usare la SRL quando si lavora su materiali quali sabbia o granaglie che non permettono una velocità sufficiente a bloccare la SRL nel caso di una caduta. Per motivi di sicurezza, è essenziale verificare quanto spazio è necessario sotto l'utente sul posto di lavoro prima di ogni uso, in modo che qualora si verificasse una caduta, non abbia luogo una collisione a terra o contro un altro ostacolo che si trovi nel percorso di caduta. Se vi sono più sistemi anticaduta personali collegati alla stessa struttura di sostegno, allora il requisito di resistenza precedente deve essere moltiplicato per il numero di sistemi anticaduta personali collegati alla struttura portante. Si deve lasciare un minimo di 3 m tra il livello di lavoro e l'ostacolo più vicino, il livello inferiore o il suolo sottostante a un elemento pericoloso.

ATTENZIONE! Componenti incompatibili possono causare il disinnesto accidentale dei connettori. Controllare sempre che tutti i connettori siano ben agganciati e bloccati.

1. I connettori devono essere conformi alle norme EN 362:2004, ANSI Z359.12-2009 e/o CSA Z259.12-11 e chiudersi e bloccarsi automaticamente.
2. Indossare un'imbragatura completa conforme alle norme EN 361:2002, ANSI Z359.1-2007 e/o CSA Z259.10-12 quando si utilizza la SRL Latchways.
3. Deve esistere un piano d'emergenza scritto per l'evenienza di una caduta.

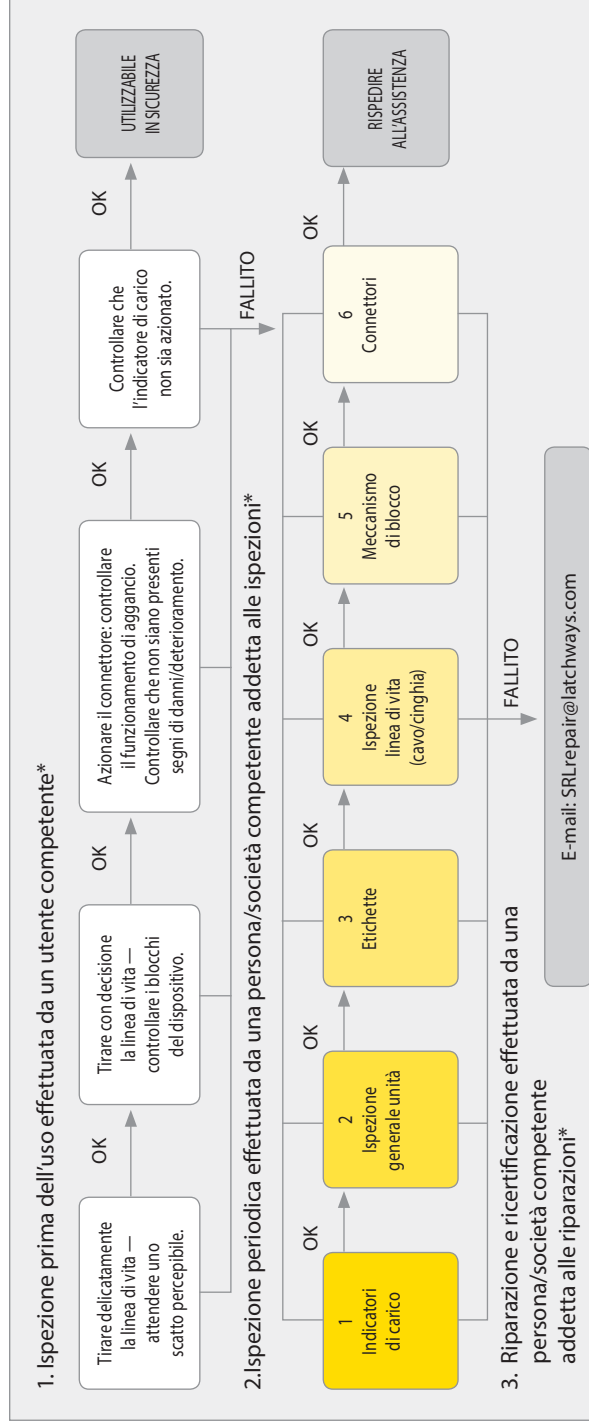
Pulizia, conservazione e trasporto: nelle situazioni non previste dal diagramma di flusso per le ispezioni definito a pagina 80, potrebbe essere necessario mettere la SRL temporaneamente fuori servizio, ad esempio per pulirla. Se necessario, pulire la parte esterna della SRL, linea di vita ed etichette (perché siano leggibili) con acqua calda (40 °C) e detergente non ionico, quindi risciacquare. Un accumulo eccessivo di sporco o vernice, ecc. sulla linea di vita può comprometterne il riavvolgimento. Se la SRL si bagna, durante l'uso o la pulizia, posizionarla in modo che possa eliminare l'eccesso d'acqua e lasciarla asciugare in modo naturale, lontano da fonti di calore dirette. Apporre un avviso "NON UTILIZZARE" sulle SRL che devono essere sottoposte a manutenzione programmata, e metterle fuori servizio. L'imbragatura completa e altri componenti del sistema vanno puliti e conservati secondo le istruzioni del produttore. Conservare la SRL in un ambiente fresco, asciutto e pulito. Controllare che sia lontana da polvere, olio e luce solare diretta. Ispezionare la SRL dopo lunghi periodi di non utilizzo. Il dispositivo deve essere protetto durante il trasporto per evitare danni o contaminazione.

Alterazioni e aggiunte: non sono consentite alterazioni o aggiunte senza previo rilascio di consenso scritto da parte di Latchways.

Istruzioni per l'uso ManSafe® SRL

Le linee di vita retrattili Latchways sono ideate come il prodotto più facile da utilizzare e mantenere, richiedono una manutenzione minima e i controlli visivi più semplici per garantire un uso sicuro. La semplicità delle procedure necessarie è riassunta nelle tre fasi evidenziate nel diagramma di flusso di facile lettura, grazie al quale l'utente può valutare rapidamente l'attuale stato meccanico del prodotto e l'idoneità all'operazione da intraprendere.

Funzionamento e uso: collegare la SRL aerea a un ancoraggio adeguato o a un connettore per ancoraggio, quindi seguire la procedura operativa del diagramma di flusso seguente (eccezione: è possibile collegare una delle estremità della SRL a cinghia da 2 m e da 2,5 m al punto di fissaggio arresto caduta designato di un'imbragatura completa - ciò vale solo per le SRL a cinghia da 2 m e 2,5 m).



Nota: se si rileva un problema, la SRL ManSafe va messa immediatamente fuori servizio e non può essere rimessa in servizio finché non viene ispezionata e ricertificata da un tecnico.

Legenda per ispezione periodica effettuata da una persona/società competente addetta alle ispezioni*

	<p>L'indicatore di carico della SRL a cavo è una spirale di assorbimento energia a forza costante progettata per intervenire in caso di caduta, che sporge dalla parte superiore della SRL. Se sulla spirale di assorbimento è visibile una parte rossa, significa che è stata soggetta a un carico.</p>  
1	<p>Indicatori di carico</p> <p>L'indicatore di carico della SRL a cinghia è integrato nella linea di vita a cinghia. L'azionamento è indicato da un simbolo di avvertimento rosso visibile sulla linea di vita.</p>  
2	<p>Ispezione generale unità</p> <p>L'indicatore di carico della SRL a cavo sigillata e standard è integrato in un gancio girevole progettato per intervenire in caso di caduta. Se attorno all'area di rotazione del gancio è visibile una parte rossa, significa che si è verificato un carico.</p>   <p>In mare aperto</p> <p>A terra</p>
3	<p>Etichette</p> <p>Verificare visivamente se sono presenti segni di corrosione, danni o distorsione. Controllare che tutti gli elementi di fissaggio siano presenti e ben saldi. L'asola a mulinello dei modelli a cinghia deve girare liberamente, la spina elastica deve essere presente e fissata saldamente e il bullone di fissaggio deve essere pari con la superficie dell'asola.</p>
4	<p>Controllare che tutte le etichette siano presenti e interamente leggibili.</p>
5	<p>Se la linea di vita presenta tagli, sfilacciamenti, attorcigliamenti >30°, distorsioni a canestro, gocce di saldante, bruciature, aree abrase o segni di eccessiva sporcizia, corrosione o degradazione UV, deve essere sostituita.</p>
6	<p>Estrarre tutta la linea di vita. Quando si riavvolge, deve farlo in modo uniforme (senza lasco). Durante lo svolgimento e il riavvolgimento, controllare che si senta uno scatto (dovuto al meccanismo brevettato Full Contact® di Latchways) e che si blocchi se tirata con decisione. Se non si percepisce alcuno scatto o il dispositivo non si blocca, NON UTILIZZARLO.</p>
7	<p>Controllare le condizioni di lavoro e se sono presenti segni di danni o corrosione.</p>

*La definizione completa di questi termini è riportata a pagina 83.

Istruzioni per l'uso ManSafe® SRL

Se non utilizzata: Non tenere la linea di vita completamente estratta per lunghi periodi, perché questo potrebbe indebolire la molla. Non lasciare andare la linea di vita, perché così facendo la linea si riavvolge velocemente e potrebbe danneggiare parti interne, e attorcigliarsi e/o causare l'intervento delle asole/dei ganci indicatori del carico. Se la ManSafe SRL è situata in alto sopra la testa dell'utente, è possibile utilizzare una seconda linea ausiliaria per permettere il riavvolgimento completo della ManSafe SRL e il recupero del connettore. Se non diversamente specificato, si consiglia di rimuovere le seconde linee ausiliarie dal dispositivo prima dell'uso.

Da non fare:

Non attaccare mai un altro cordino o componente simile per allungare la linea.

Non far passare la linea di vita tra le gambe o sotto le braccia.

Non usare questo prodotto per agganci a livello terra o sistemi di cavi.

Non usare sporgendosi da un bordo.

Evitare che la linea di vita venga a contatto o in frizione contro spigoli vivi.

Evitare che la linea di vita venga a contatto con macchinari in movimento.

Linee di vita a cinghia e raggi UV: la linea di vita nei modelli a cinghia può deteriorarsi se soggetta a lunghi periodi all'aperto. I raggi UV possono far sbiadire il colore della linea di vita e ridurne la resistenza. Se si notano forti alterazioni di colore nella linea di vita, richiederne la sostituzione presso una persona/società competente addetta alle riparazioni. La durata del prodotto può essere condizionata dall'ambiente. La durata di servizio della cinghia della SRL è stata stimata in circa 10 anni. Tuttavia, fattori quali (ma non solo): condizioni ambientali (ad es. contatto con sostanze chimiche, esposizione a temperature >60 °C), stoccaggio errato, frequenza d'uso, possono ridurne la durata di servizio. Se nel corso di un'ispezione non risultasse conforme ai requisiti prescritti, la cinghia deve essere sostituita da una persona/società competente addetta alle riparazioni.

Le condizioni ambientali possono influire sulla durata utile prevista di un cavo zincato.

Glossario dei termini chiave

Utente competente: persona addestrata ad utilizzare in sicurezza la SRL Latchways e a condurre l'ispezione prima dell'uso.

Persona/società competente addetta alle ispezioni: persona/e o organizzazione, diverse dall'utente competente, addestrate e autorizzate da Latchways ad effettuare la revisione/ ispezione periodica.

Persona/società competente addetta alle riparazioni: persona/e o organizzazione, diverse dall'utente competente, addestrate e autorizzate da Latchways ad effettuare riparazioni/sostituzione di componenti danneggiati/usurati. In seguito a un'adeguata formazione aggiuntiva, la persona/ società di ispezione può eseguire anche riparazioni.

Riparazione: questa operazione prevede che la persona/società di riparazione autorizzata sostituisca i componenti danneggiati o usurati, nel caso in cui durante l'ispezione prima dell'uso o i controlli di ispezione periodica vengano rilevati difetti quali usura della cinghia, cavo danneggiato, assorbitore di energia azionato, ecc.

Ricertificazione: questa operazione prevede che la persona/società di ispezione competente confermi per iscritto i dettagli della riparazione, la data di riparazione e che la SRL può essere rispedita per l'assistenza. Le riparazioni e la ricertificazione devono essere effettuate esclusivamente da una persona/società di riparazione competente. Apporre un avviso "NON UTILIZZARE" sulle SRL che devono essere sottoposte a riparazione programmata, e metterle fuori servizio.

L'ispezione periodica comprende i controlli che devono essere effettuati da una persona/società di ispezione autorizzata diversa dall'utente almeno ogni 12 mesi. Le normative locali o le condizioni ambientali (ambienti corrosivi o chimici) possono imporre intervalli di ricertificazione più frequenti.

Certificado de conformidade dos produtos da linha ManSafe SRL (consulte a página 3)

Este produto está em conformidade com todos os requisitos regionais e especificações de sua categoria, que são: EN 360:2002, EN 1496:2006, ANSI Z359.14 – 2012 e CSA Z259.2.2-98.

- 1 Número de série
- 2 Data de fabricação
- 3 Indica que este item foi inspecionado e está em conformidade com todos os requisitos e especificações das Normas pertinentes
- 4 Assinatura/(Selo de inspeção)
- 5 Material da linha de vida — fita (poliéster)
- 6 Material da linha de vida — cabo
- 7 Comprimento e diâmetro da linha de vida com fita

Fabricado por	Atestado de conformidade	Fase de controle da produção
Latchways plc Hopton Park Devizes Wiltshire SN10 2JP United Kingdom Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 email:info@latchways.com www.latchways.com	Notified Body number 0321 SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering Northamptonshire NN16 8SD United Kingdom Tel: +44 (0)1536 410000	Notified Body number 0194 INSPEC Certification Services 56 Leslie Hough Way Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom Tel: +44 (0)1617 370699

Quando testada de acordo com EN360	Força de frenagem máxima 6 kN. Distância de frenagem máxima 2 m.
Quando testada de acordo com ANSI Z359.14 – 2012	Força de frenagem máxima 6 kN. Distância de frenagem máxima 1,37 m. Força de frenagem média 4 kN.
Quando testada de acordo com CSA Z259.2.2-98 (renovado em 2009)	Força de frenagem máxima 6 kN. Distância de frenagem máxima 1,4 m.

Aviso de isenção

A empresa empenhou todos os esforços para garantir que as informações descritas neste manual de instrução estejam exatas e atualizadas conforme o possível, mas como parte de nosso programa de melhoria contínua podemos executar alterações nos produtos após a data de publicação do manual. Portanto, periodicamente, o produto, respectivas imagens e o manual podem diferir. Se houver alguma confusão, entre em contato com a Latchways.

Detalhes sobre a garantia

A Latchways garante os produtos da linha ManSafe SRL, exceto os componentes auxiliares, contra defeitos de material e manufatura por um período de dois anos da data da compra original pelo consumidor.

A Latchways não garante contra desgaste normal, nem danos causados por acidentes ou uso inadequado. Para obter serviços de manutenção, entre em contato com a Latchways ou com um provedor de serviços autorizado da Latchways. Esta garantia está sujeita aos termos completos e informações detalhadas com relação à obtenção de serviços de manutenção disponíveis em www.latchways.com/warranty. Se você enviar uma reivindicação de acordo com esta garantia, a Latchways pode reparar, substituir ou reembolsar o seu produto da linha ManSafe SRL, a critério da empresa. Os benefícios da garantia são além de qualquer direito regulamentar aplicável de acordo com a lei local de proteção ao consumidor.

Data da primeira utilização

Data da primeira utilização: É definida como o dia em que a unidade é removida da embalagem e exposta às condições ambientais.

Data da primeira utilização



dd / mm / yy

Registro de exame periódico (pagina 102)

A ser preenchido por uma entidade de inspeção competente pelo menos a cada 12 meses (consulte o glossário de termos na página 93) e guardado pelo responsável pela segurança das instalações ou pelo usuário. Os exames periódicos são um elemento importante para manter a segurança dos produtos, e devem ser realizados pelo Técnico, de acordo com as instruções da Latchways. As SRLs ManSafe que estiverem selecionadas para exame devem ser retiradas de serviço.

A Seguire l'esempio completo seguente come guida.

1	2	3	4	5
Data	Ispezione effettuata da (maiuscolo)	Firma	Exame concluso/Commenti	Data do próximo exame
02 / 05 / 14	PAUL HIGGINS	<i>P. Higgins</i>	✓ <input checked="" type="checkbox"/> CONTROLLO SUPERATO	02 / 05 / 15

Marcações de produto de etiqueta SRL

Marcações de produtos de SRLs com fita de 2 m

- B** Etiqueta dianteira (veja a página 94)
- C** Etiqueta traseira (veja a página 94)
- D** Etiqueta do absorvedor de impacto da fita (veja a página 94)
- E** Etiqueta com a data da próxima manutenção (veja a página 94)

Marcações de produtos de SRLs com fita

- F** Etiqueta dianteira (veja a página 95)
- G** Etiqueta traseira (veja a página 95)
- D** Etiqueta do absorvedor de impacto da fita (veja a página 94)
- E** Etiqueta com a data da próxima manutenção (veja a página 94)

Marcações de produtos de SRLs com cabo

- H** Etiqueta dianteira (veja a página 96)
- I** Etiqueta traseira (veja a página 96)
- E** Etiqueta com a data da próxima manutenção (veja a página 94)

Marcature del prodotto SRL sigillato

- J** Etiqueta dianteira (veja a página 97)
- E** Etiqueta com a data da próxima manutenção (veja a página 94)

Marcature del prodotto SRL sigillato Retriever

- K** Etiqueta dianteira (veja a página 98)
- E** Etiqueta com a data da próxima manutenção (veja a página 94)
- L** Retriever use (veja a página 98)

1 Fabricante

2 Fecha de fabricación

3 Lea las instrucciones

4 Número de pieza

5 Especificación

6 Descripción del producto

7 Aprobación ATEX

8 Número de serie

9 Organismo notificado

10 Norma

11 Fecha de próxima revisión

12 levantamento / baixa (Retriever)

Instruções para o usuário da SRL ManSafe®

O usuário deve ler, compreender e seguir este manual de instruções, antes de utilizar o equipamento. Este manual deve ser mantido em um local seguro para consulta futura e registros de inspeção, e deve ser usado no programa de treinamento dos trabalhadores.

Para segurança do usuário é essencial que, se a SRL for revendida fora do país de destino original, o revendedor forneça as instruções de utilização, manutenção, inspeções periódicas e reparos no idioma em que o dispositivo será usado.

Contate a Latchways se tiver qualquer dúvida em relação à utilização, manutenção, aplicação ou operação deste dispositivo.

Uso designado: A linha de vida retrátil (SRL, Self Retracting Lifeline), de acordo com as normas EN/ANSI/CSA, deve ser usada como dispositivo de conexão em um sistema de trava-quedas individual. Deve ser utilizada na vertical para oferecer proteção contra queda, nos casos em que se exige mobilidade do usuário, como para inspeção, construção em geral, serviços de manutenção, etc. A SRL Mini é um item individual.

Limitações do produto: As SRLs Latchways não devem ser usadas fora de seus limites, ou para fins não previstos. Os reparos devem ser feitos por uma entidade de serviço competente. Não tente alterar ou reparar o equipamento. É essencial para sua segurança que estas instruções sejam cumpridas, e que o equipamento seja devidamente utilizado.

1. As SRLs devem ser fixadas em um único usuário por vez.
2. As SRLs devem ficar protegidas contra fogo, ácidos, soluções cáusticas, chamas de soldagem, faíscas ou itens semelhantes.
3. As SRL não podem ser usadas se houver qualquer risco de contato com cabos de alta tensão. Este aviso também se aplica aos dispositivos com fitas, pois a umidade pode ser absorvida pela linha de vida, permitindo a passagem de corrente elétrica.
4. Ao utilizar a SRL em uma escada com gaiola, a gaiola pode sofrer impactos durante uma queda. O uso de capacetes é recomendado para reduzir o risco de lesões.

Requisitos de pessoal: Para oferecer segurança, as SRLs Latchways só devem ser utilizadas por pessoal treinado e qualificado (veja o glossário de termos, na página 93). A boa forma física e a idade de um indivíduo afetam significativamente sua capacidade de sustentar com segurança as cargas de frenagem em quedas. Apenas pessoas saudáveis, em boas condições físicas e mentais, que não estejam sob influência de drogas ou álcool, têm permissão para usar este equipamento. Se estiver em dúvida quanto a sua capacidade, consulte um médico. As SRLs Latchways não podem ser utilizadas por grávidas ou menores de idade.

Instruções para o usuário da SRL ManSafe®

Capacidade do produto

Peso máximo do usuário	O peso máximo do usuário (incluindo ferramentas) é de 140 kg para SRLs com fita e de 180 kg para SRLs com cabo.
Intervalo de temperatura ideal	As SRLs Latchways podem ser usadas em temperaturas de -40°C a 54°C.
Somente para uso vertical	As SRLs Latchways devem ser posicionadas o mais verticalmente possível acima da posição do usuário, para minimizar o risco de impacto em objetos/obstáculos, no caso de quedas com efeito pêndulo, e formando um ângulo máximo de 30° com a vertical.
Classificação ATEX	Todas as SRLs Latchways são indicadas para áreas em que pode haver atmosferas explosivas causadas pela mistura de ar e gases, vapores ou névoas, ou misturas de ar e poeira, de acordo com a norma EN 13463-1:2001 Grupo de equipamentos II, Categoria 2 (Ex II 2 G c IIC T6).
Linhas com cordas secundárias	Se necessário, as SRLs com cabo da Latchways podem ser equipadas com uma corda secundária. Para obter mais detalhes, contate a Latchways em www.latchways.com .

Requisitos do sistema: O sistema trava-quedas inclui um ponto de ancoragem estrutural, cinturão de corpo inteiro, conector (mosquetão/gancho) e SRL. Certifique-se de que todos os elementos sejam usados apenas da forma especificada pelo fabricante. Para efeitos de segurança, é essencial que o dispositivo e o ponto de ancoragem fiquem sempre posicionados e os serviços sejam efetuados dessa forma, para minimizar o risco de queda e, no caso de queda, minimizar sua distância.

Força de ancoragem

EN	A estrutura de ancoragem deve ser capaz de sustentar uma carga mínima de 12 kN. Consulte EN 795:2012 ou CEN TS16415.
ANSI	A estrutura de ancoragem deve ser capaz de sustentar uma carga certificada mínima de 16 kN ou 22,2 kN, na ausência de certificação. Consulte ANSI Z359.1-2007.
CSA	A estrutura de ancoragem deve ser capaz de sustentar uma carga mínima de 22,2 kN. Consulte CSA Z259.15.
OBSERVAÇÃO: Se houver mais de um sistema de trava-quedas individual conectado à mesma estrutura de suporte, os requisitos de força citados anteriores devem ser multiplicados pelo número de dispositivos fixados.	

OBSERVAÇÃO: A seleção da posição do ponto de ancoragem deve levar em conta os riscos impostos por peças em movimento e quedas com efeito pêndulo. Para garantir a trava da SRL é necessário deixar um trajeto desobstruído para caso de quedas. Não utilize a SRL ao trabalhar com materiais como areia ou grãos, pois esse material pode não proporcionar velocidade suficiente para travar a SRL, em caso de queda. Para fins de segurança, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o usuário, no local de trabalho, antes de cada utilização, para que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no trajeto. Se houver mais de um sistema de trava-quedas individual conectado à mesma estrutura de suporte, os requisitos de força citados anteriores devem ser multiplicados pelo número de dispositivos fixados. Devem-se manter no mínimo 3 m a partir do nível de trabalho até o obstáculo mais próximo, até o nível inferior ou até o solo.

ATENÇÃO! Componentes incompatíveis podem causar a liberação acidental dos conectores. Certifique-se sempre de que todos os conectores estejam bem engatados e travados.

1. Os conectores devem cumprir as normas EN 362:2004, ANSI Z359.12-2009 e/ou CSA Z259.12-11, com fechamento e trava automáticos.
2. Deve ser usado um cinturão de corpo inteiro, de acordo com as normas EN 361:2002, ANSI Z359.1-2007 e/ou CSA Z259.10-12, com a SRL Latchways.
3. Deve-se implementar um plano de resgate de emergência por escrito, para o caso de uma queda.

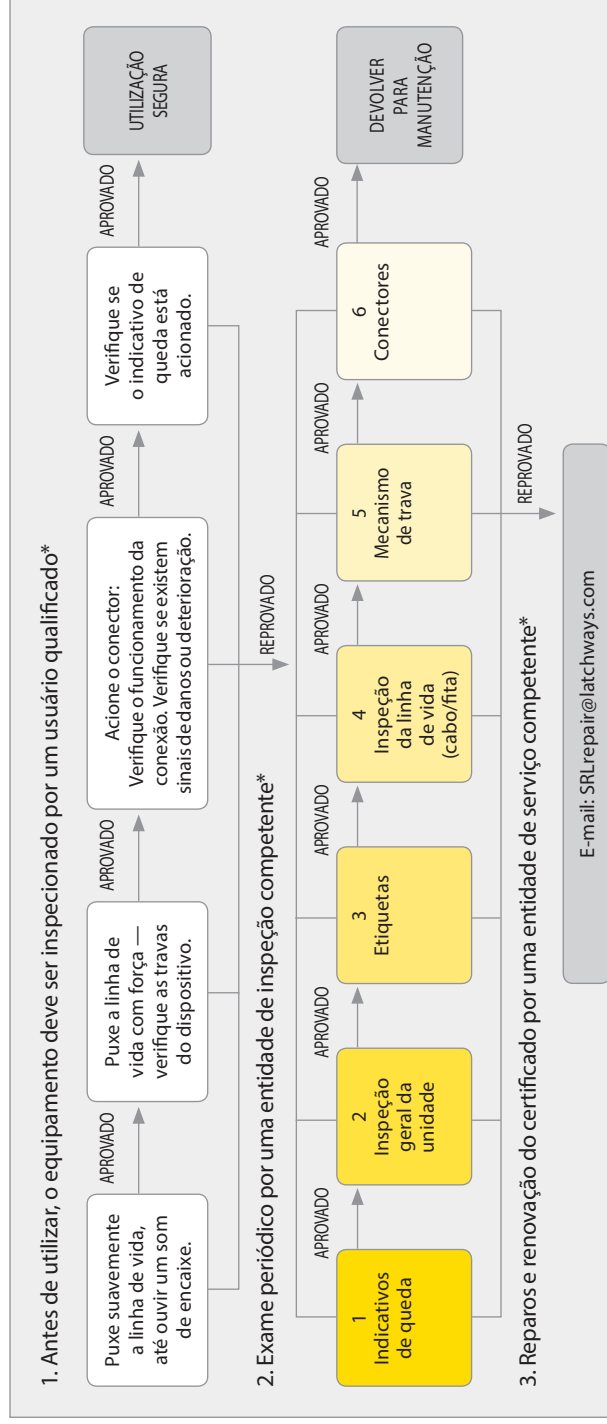
Limpeza, armazenamento e transporte: Além do fluxograma de inspeção descrito na página 90, pode ser necessário remover temporariamente a SRL, por exemplo, para limpeza. Se necessário, limpe o exterior da SRL, sua linha de vida e as etiquetas (mantendo a legibilidade) com água quente (40°C) e um detergente não biológico, e em seguida enxague. O acúmulo excessivo de sujeira ou tinta, etc. na linha de vida pode comprometer o mecanismo de retração. Se a SRL ficar molhada, seja pela utilização ou pela limpeza, posicione-a de forma que o excesso de água escoe, e deixe-a secar naturalmente, ao abrigo do calor direto. As SRLs programadas para manutenção devem estar identificadas com o aviso NÃO UTILIZAR, e serem removidas dos planos de serviço. O cinturão de corpo inteiro e todos os outros componentes do sistema devem ser limpos e armazenados de acordo com as instruções do fabricante. Armazene a SRL em um ambiente fresco, seco e limpo. Deixe a SRL sempre afastada de poeira, óleo e luz solar direta. Inspeção a SRL após períodos de armazenamento prolongados. Durante o transporte, o dispositivo deve estar protegido contra danos ou contaminação.

Alterações e adições: Nenhuma alteração ou adição é permitida sem o consentimento prévio por escrito da Latchways.

Instruções para o usuário da SRL ManSafe®

As SRLs Latchways são as mais fáceis de operar e manter, requerendo manutenção mínima e inspeções visuais simples para garantir a segurança. Os procedimentos necessários são demonstrados em três etapas simples em um fluxograma, para que o usuário veja rapidamente o status mecânico do produto e a adequabilidade do trabalho que será executado.

Operação e uso: Fixe o componente de suspensão da SRL em um dispositivo ou conector de ancoragem adequado, e siga o processo operacional descrito no seguinte fluxograma (*exceção: cada extremidade das SRLs com fita de 2 m e 2,5 m pode ser presa ao ponto de ancoragem do trava-quadras designado de um cinturão de corpo inteiro. Isto se aplica apenas a este tipo de fita*).



Observação: Se for identificado algum problema, a SRL ManSafe deve ser imediatamente retirada de serviço, e não poderá ser reutilizada enquanto não for examinada e certificada novamente por um Técnico.

Instruções para o usuário da SRL ManSafe®

Quando não estiver em uso: Não deixe a linha de vida totalmente extraída por longos períodos, para não enfraquecer a mola de retração. Não solte repentinamente a linha de vida, pois ela retrairá em alta velocidade, podendo danificar peças internas e provocar torções na linha e/ou aplicar a carga, indicando ilhós/ganchos. Se alguma linha ficar posicionada a uma grande distância acima do usuário, pode-se usar um cabo de apoio para resgatar o conector, mesmo se a linha ManSafe SRL estiver totalmente retraída. Salvo quando especificado, recomenda-se que os cabos de apoio sejam removidos do dispositivo antes da utilização.

O que não deve ser feito:

Não usar uma corda ou componente semelhante para expandir a linha.

Não deixar que a linha de vida passe pelas pernas ou por baixo dos braços.

Não usar o produto para fixação no nível do solo ou de sistemas de cabo.

Não usar sobre beiradas.

Não deixar que a linha de vida entre em contato ou atrito com bordas afiadas.

Não deixar que a linha de vida entre em contato com peças em movimento.

Linhas de vida com fita e raios UV: A linha de vida dos modelos com fita pode deteriorar-se, quando deixada fora do dispositivo por longos períodos. Os raios UV podem desbotar sua cor e reduzir sua força. Se houver uma descoloração intensa, a linha de vida deverá ser substituída por uma entidade de serviço competente. A vida útil do produto pode ser afetada pelas condições ambientais. A vida útil da SRL com fita foi estimada em até 10 anos. Contudo, alguns fatores como (entre outros): condições ambientais (por exemplo, contato com produtos químicos, exposição a temperaturas superiores a 60°C), armazenamento indevido, frequência de utilização, podem reduzir esse número. Se a fita for reprovada na inspeção, deverá ser substituída por uma entidade de serviço competente.

As condições ambientais podem afetar a vida útil dos cabos galvanizados.

Glossário de termos chave

Usuário qualificado: Indivíduo treinado para o uso e operação seguros da SRL Latchways, bem como para fazer a inspeção do dispositivo antes da utilização.

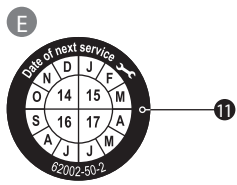
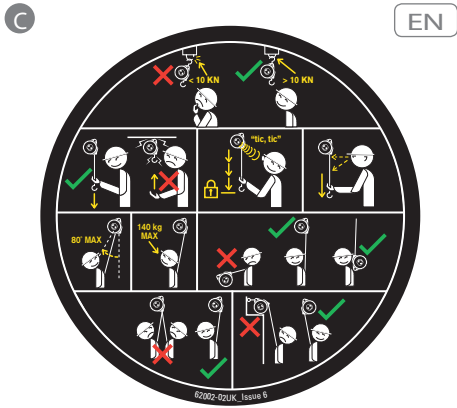
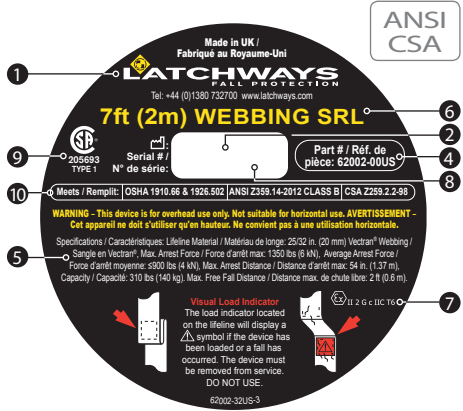
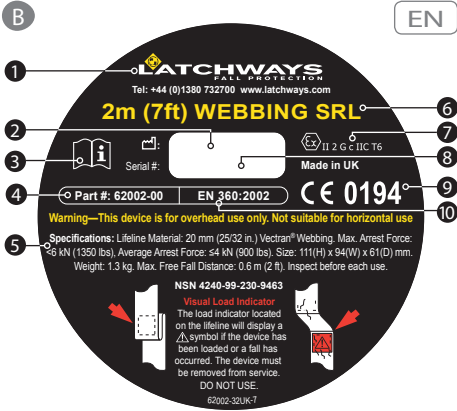
Entidade de inspeção competente: Indivíduo/organização (diferente do usuário qualificado), treinado e autorizado pela Latchways para efetuar o exame/inspeção periódica.

Entidade de serviço competente: Indivíduo/organização (diferente do usuário qualificado), treinado e autorizado pela Latchways para efetuar reparos/trocas de peças danificadas e gastas. Com o treinamento apropriado, a entidade de inspeção também pode se tornar uma entidade de serviço.

Reparos: Requerem a entidade de serviço autorizada para a troca de peças gastas ou danificadas. Devem ser feitos se a inspeção antes do uso ou as vistorias periódicas detectarem defeitos como fita gasta, cabo danificado, absorvedor de energia acionado, etc.

Renovação do certificado: Requer a entidade de inspeção competente para confirmar por escrito os detalhes do reparo, data do reparo e que a SRL pode ser enviada para manutenção. Os reparos e renovações de certificados só devem ser feitos por uma entidade de serviço competente. As SRLs programadas para reparos devem estar identificadas com o aviso NÃO UTILIZAR, e serem removidas dos planos de serviço.

A inspeção periódica abrange as vistorias que devem ser feitas por uma entidade de inspeção autorizada (diferente do usuário), pelo menos a cada 12 meses. A legislação local ou as condições ambientais (ambientes corrosivos ou químicos) pode exigir intervalos mais frequentes para renovação dos certificados.



F

TO STRUCTURAL ANCHOR POINT

Serial #:

LATCHWAYS
FALL PROTECTION

Tel: +44 (0)1380 732700 www.latchways.com

3.6m (12ft)
WEBBING SRL

Part #: 62004-00 EN 360:2002 CE 0194 Made in UK II 2 G c LIC 16

Warning—This device is for overhead use only. Not suitable for horizontal use.

Specifications: Lifeline Material: 20 mm (25/32 in.) x 2 mm (5/64 in.) Polyester Webbing.
Max. Arrest Force: $\leq 6\text{ kN}$ (1350 lbs) Average Arrest Force: $\leq 4\text{ kN}$ (900 lbs).
Size: 221(H) x 142(W) x 99(D) mm / Weight: 1.9 kg Max. Free Fall Distance: 0.6 m (2 ft). Inspect before each use.

NSN 4240-99-886-2692

Visual Load Indicator
The load indicator located on the lifeline will display a Δ symbol if the device has been loaded or a fall has occurred. The device must be removed from service. DO NOT USE.

62004-30UK-9

EN

Serial # / N° de série:

LATCHWAYS
FALL PROTECTION

Tel: +44 (0)1380 732700 www.latchways.com

12ft (3.6m)
WEBBING SRL

Meets / Remplit: OSHA 1910.66 & 1926.502 ANSI Z359.14-2012 CLASS B CSA Z259.2.2-98 206869 TYPE 2

Part # / Réf. de pièce: 62004-00US Made in UK / Fabriqué au Royaume-Uni II 2 G c LIC 16

WARNING – This device is for overhead use only. Not suitable for horizontal use.
AVERTISSEMENT – Cet appareil ne doit s'utiliser qu'en hauteur. Ne convient pas à une utilisation horizontale.

Specifications / Caractéristiques: Lifeline Material / Matériau de longe: 25/32 in. (20 mm) x 5/64 in. (2 mm) Polyester Webbing / Sangle en polyester. Max. Arrest Force / Force d'arrêt max: 1350 lbs (6 kN). Average Arrest Force / Force d'arrêt moyenne: $\leq 900\text{ lbs}$ (4 kN). Max. Arrest Distance / Distance max. de chute libre: 2 ft. (0.6 m). Capacity / Capacité: 310 lbs (140 kg). Max. Free Fall Distance / Distance max. de chute libre: 2 ft. (0.6 m).

Visual Load Indicator
The load indicator located on the lifeline will display a Δ symbol if the device has been loaded or a fall has occurred. The device must be removed from service. DO NOT USE.

62004-30US-4

ANSI CSA

G

EN

62004-30UK-6

ANSI CSA

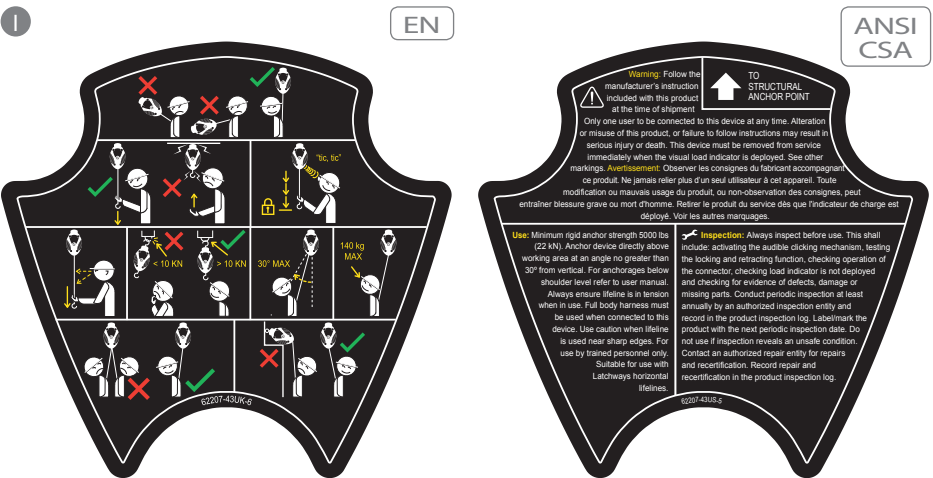
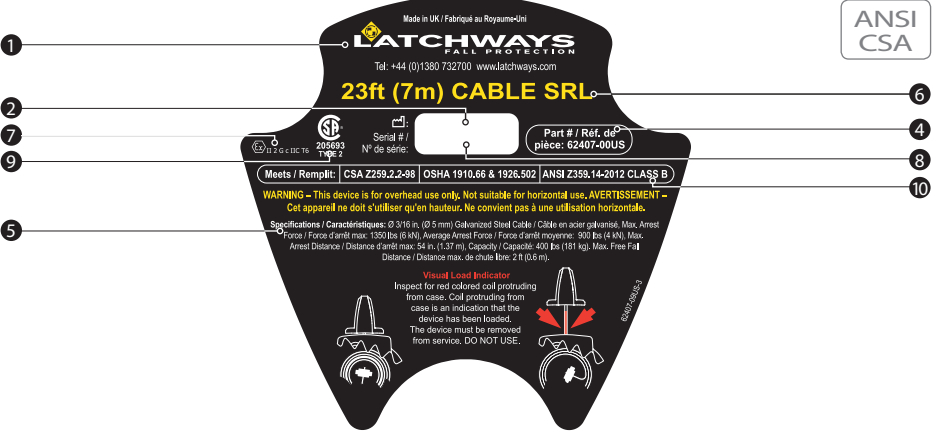
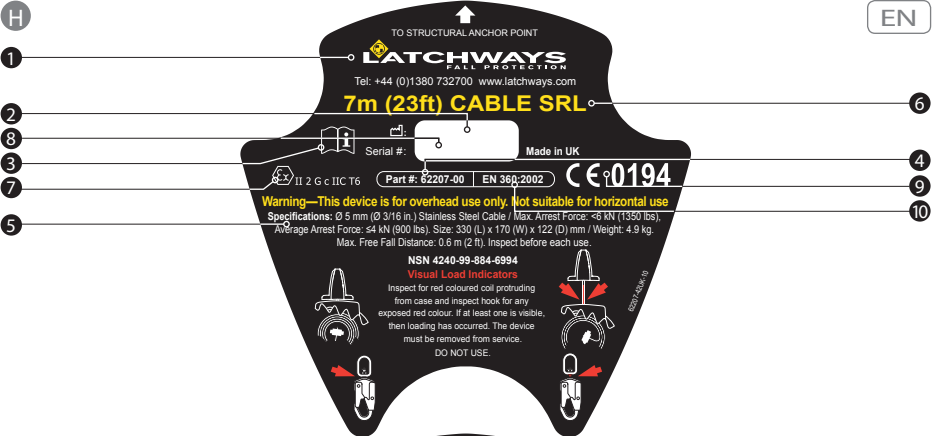
TO STRUCTURAL ANCHOR POINT

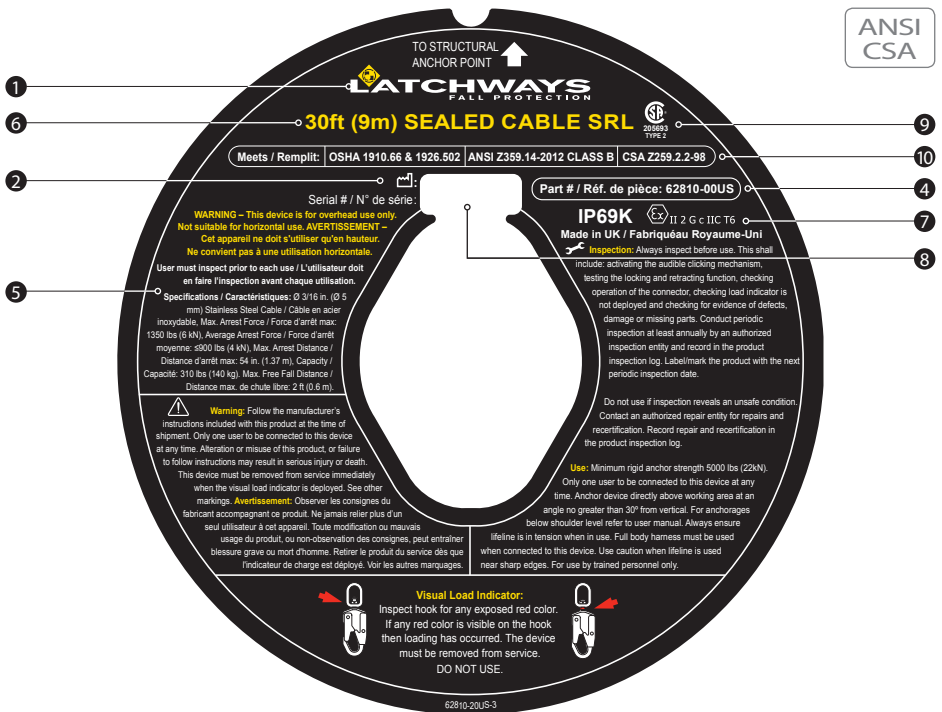
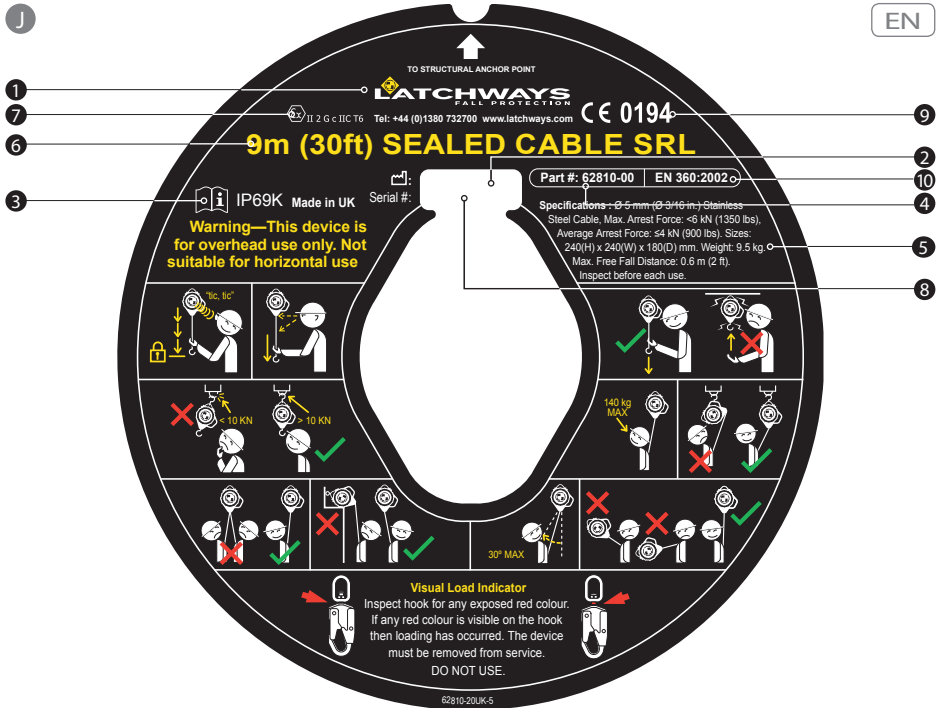
Warning: Follow the manufacturer's instructions included with this product at the time of shipment. Only one user to be connected to this device at any time. Attention or misuse of the product, or failure to follow instructions may result in serious injury or death. This device must be removed from service immediately when the visual load indicator is deployed. See other markings.

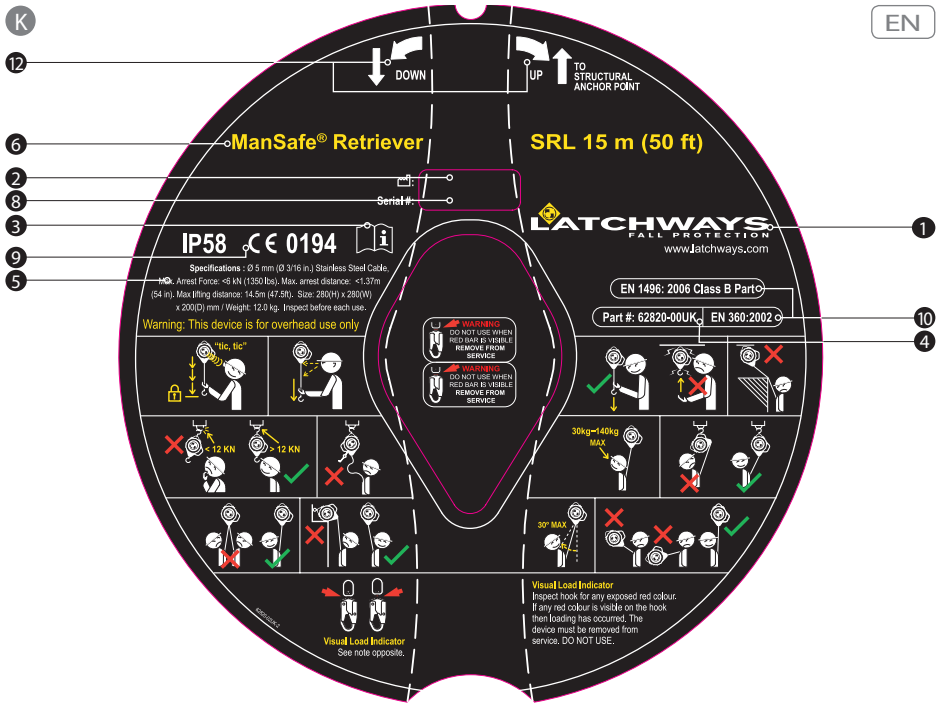
Use: Minimum rigid anchor strength 5000 lbs (22 kN). Anchor device directly above working area at an angle no greater than 30° from vertical. For anchorages below shoulder level refer to user manual. Always ensure lifeline is in tension when in use. Full body harness must be used when connected to this device. Use caution when lifeline is used near sharp edges. For use by trained personnel only. Suitable for use with Latchways horizontal lifelines.

Inspection: Always inspect before use. This shall include: activating the audible clicking mechanism, testing the locking and retracting function, checking operation of the connector, checking load indicator is not deployed and checking for evidence of defects, damage or missing parts. Conduct periodic inspection at least annually by an authorized inspection entity and record in the product inspection log. Label/mark the product with the next periodic inspection date. Do not use if inspection reveals an unsafe condition. Contact an authorized repair entity for repairs and recertification. Record repair and recertification in the product inspection log.

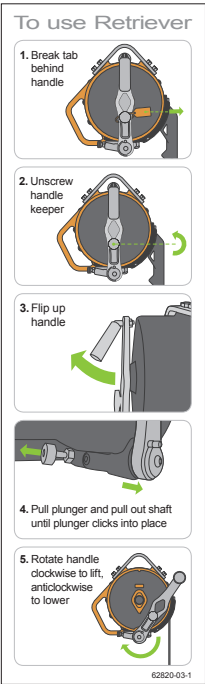
62004-30US-5







L









1

2

3

4

5

dd / mm / yy

✓

dd / mm / yy

dd / mm / yy

✓

dd / mm / yy

dd / mm / yy

✓

dd / mm / yy

dd / mm / yy

✓

dd / mm / yy

dd / mm / yy

✓

dd / mm / yy

dd / mm / yy

✓

dd / mm / yy

dd / mm / yy

✓

dd / mm / yy

dd / mm / yy

✓

dd / mm / yy

dd/mm/yy



dd/mm/yy

dd/mm/yy



dd/mm/yy

dd/mm/yy



dd/mm/yy

dd/mm/yy



dd/mm/yy

dd/mm/yy



dd/mm/yy

dd/mm/yy



dd/mm/yy

dd/mm/yy

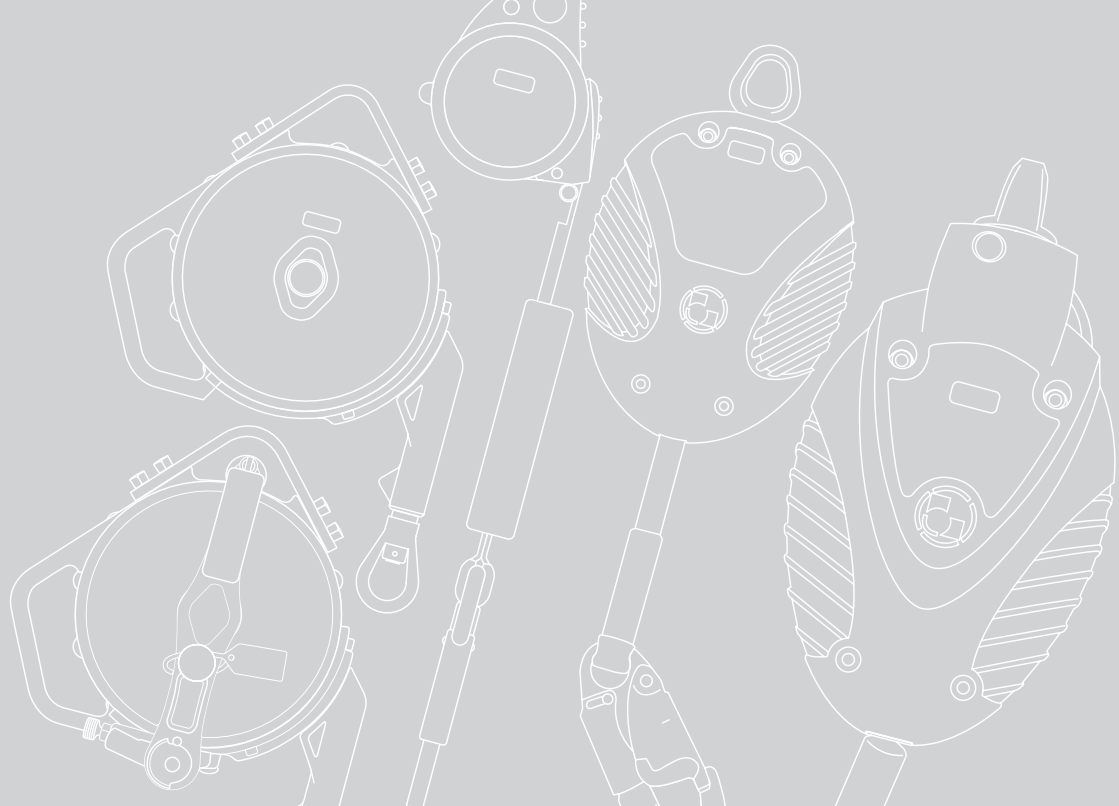


dd/mm/yy

dd/mm/yy



dd/mm/yy



**Ne pas jeter / Nicht wegwerfen / Niet wegwerpen / Må ikke smides væk / Må ikke kastes /
Kasta inte / No tirar / Non gettare / Não descartar**

SRL Patent #:
1948324
7744063
2006314264
200680042780
567969

ManSafe®, Constant Force® and Full Contact® are registered trademarks of Latchways plc
All contents of this manual are © Copyright Latchways plc 2014



Latchways plc, Hopton Park, Devizes, Wiltshire, SN10 2JP, England
Tel: +44 (0)1380 732700 Fax: +44 (0)1380 732701

Latchways Inc, 15401 Vantage Parkway West, Suite 120, Houston, Texas, 77032, USA
Toll Free: +1 888 250 8357 Fax: +1 832 701 0511

Email: info@latchways.com Website: www.latchways.com

62004-98-4(npd)

Important document—retain for future use